

Desde 1992 líder en información
a nórdicos en España

SK
sydkusten.es

mar | apr | maj 2016

SKAKANDE HISTORIA

Flertal jordskalv
väcker minnen.

NY HYRESLAG I ANDALUSIEN

Kraven på hyres-
värdarna skärps.

UNDBIK DUBBELT MEDBORGARSKAP

Mest nackdelar att
inneha två pass.

VÅRDARE PÅ EXPORT

Spanska sjuksköter-
skor eftertraktade
i Sverige.

Elbolagen regerar

Så förs konsumenterna i Spanien bakom ljuset.

Lev er dröm lite tryggare!

Nya arvsregler i Europa!

Behöver jag både ett svenskt och spanskt testamente nu? Vad händer om jag skiljer mig? Hur ser arvsreglerna ut i Spanien? Hur går jag tillväga om min partner går bort när vi är i Spanien?

EU:s nya arvsförordning innebär som huvudregel att det är hemvistlandets lagar som reglerar både arvsfördelningen och själva processen. Spanien har helt andra arvsregler än Sverige, vilket kan betyda en hel del för dig och din familj. Men det går att lösa. Vi hjälper dig att reglera det på ett säkert sätt i ditt testamente så att svensk lagstiftning gäller oavsett var du bor.

E-posta oss på utlandssvenskar@familjensjurist.se gärna med lite information om vad du behöver hjälp med, eller ring direkt till vår utlandsenhet på 08-709 84 88.

Vi kan också hjälpa dig på plats genom vår svensktalande Preferred Partner i Malaga, Wallin & Partners, www.wallinpartners.com.



Familjens jurist

familjensjurist.se | 010-458 08 00

Familjens jurist är störst i Sverige inom privatjuridisk rådgivning. Våra 200 anställda runt om i landet hanterar varje år omkring 25 000 ärenden och vi fortsätter att växa. Vi erbjuder även juridisk rådgivning för svenskar boende utomlands genom våra egna specialister på internationell privatjuridik. Dessutom har vi ett nätverk av preferred partners, lokala advokater som precis som vi brinner för att göra din vardag tryggare.

Game of Thrones*

Sedan valet 20 december har allt möjligt hänt på den politiska fronten i Spanien – och samtidigt ingenting. I skrivande stund är det fortfarande högst oklart om det blir något regeringsavtal eller om vi går mot ett nyval till sommaren.

Redan på valnatten, före röstsammanräkningen var klar, sade jag i Sveriges Radios P1 att Mariano Rajoy inte kommer att kunna bilda regering. Inte nog med att Partido Popular förlorat en tredjedel av sina tidigare röster utan deras enda naturliga stödparti Ciudadanos fick inte heller i närheten så många mandat att det skulle räcka för att rädda Rajoys skinn.

Sålunda avböjde den sittande regeringschefen på ett ganska uppseendeväckande sätt erbjudandet från Kung Felipe om att försöka bilda regering. Uppdraget har istället tilldelats Pedro Sánchez, som paradoxalt nog noterat socialistpartiets sämsta resultat sedan Francos död. Inte heller Sánchez har en klar blockmajoritet och istället för att försöka nå samförstånd med Podemos, som är avgörande för en eventuell vänsterregering, har PSOE både frusit ut och mobbat det nya uppstickarpartiet.

Det är mycket svårt att se någon lösning på den nuvarande blockaden i parlamentet. Någon eller några måste äta upp sina tidigare ord, om det överhuvudtaget ska kunna bildas någon regering. Rajoy har vägrat släppa fram Sánchez, Sánchez vägrar släppa fram Rajoy. Albert Rivera från Ciudadanos har lovat att inte stödja varken PP eller PSOE och Podemos lovade att aldrig stödja socialisterna eller ingå i en regering som de själva inte leder.

I den bemärkelsen är Podemos det enda partiet som hittills gjort en stor eftergift, eller pudel om man så föredrar. De har nämligen presenterat

ett konkret erbjudande om en koalitionsregering tillsammans med PSOE och Izquierda Unida, där Sánchez skulle vara regeringschef och Podemos-ledaren Pablo Iglesias vice regeringschef. Förslaget har inte tagits emot med någon större förtjusning av socialisterna, som fortfarande inte kunnat svälja att Podemos tagit en viktig bit av vänsterkakan från dem.

Pedro Sánchez ska undergå den första omröstningen 3 mars och då denna kräver egen majoritet kommer han inte erhålla tillräckligt med röster för att bli utsedd till regeringschef. Från och med det datumet gäller två månader för någon kandidat att lyckas erhålla fler röster för än emot. Om så inte

sker måste det 3 maj utlysas nyval och det troligaste är då att spanjorerna åter kallas till valurnorna 26 juni.

Vi har visserligen sett i Katalonien att överraskningar kan ske för att undvika nyval. Mitt tips är dock att när jag skriver på


nästa ledare om tre månader befinner vi oss mitt i en ny valkampanj. Vilket vi i praktiken gör redan i dagsläget.

* Game of Thrones är en populär tv-serie om makt-kamp. En erkänd följare är Podemos-ledaren Pablo Iglesias.

» **Någon eller några måste äta upp sina tidigare ord, om det överhuvudtaget ska kunna bildas någon regering.**



 sydkusten.es/spanienblogg

 sydkusten.es/elvikingoboqueron



Redaktion/Redacción:
Mats Andrés Björkman
info@sydkusten.es

Annonssavd./Dep. Comercial:
Richard Björkman
richard@sydkusten.es

Telefon/Teléfono:
952 863 375

Postadress/Dirección postal:
Apdo. 2201. 29604 Marbella (SPAIN)

Prenumerationspris/år (4 nr):
Spanien: 10€ - Sverige: 20€

Tryckeri/Imprenta:
Rivadeneira S.A. Getafe (Madrid)

Mer information/Más información:
www.sydkusten.es
www.facebook.com/sydkusten
www.youtube.com/sydkustenmarbella



SK GES UT AV MEDIA- OCH EVENEMANGSBOLAGET SYDKUSTEN, SOM SEDAN 1992 HÅLLER NORDBOR INFORMERADE OM DET VIKTIGASTE I SPANIEN. SK ÄR EN KVARTALSTIDNING SOM KOMMER UT I SEPTEMBER, DECEMBER, MARS OCH JUNI.

Utgåva nr./Edición n°: 329
Depósito Legal: MA-63/97

OMSLAGSBILD:
EPSOS.DE:FLICKR

INNEHÅLL

FORUM

- 04 Debatt
- 06 Boknytt

VIMMEL

- 08 Vimmel

AKTUELLT

- 10 Energisektorn
- 15 Carin Osvaldsson

NYHETER

- 16 Regeringssamtal
- 17 Katalonien
- 22 Medborgarskap

FÖRETAGSNYTT

- 24 Mäklarnytt
- 26 George Jensen
- 28 Kammarnyheter
- 28 Ana Nyblom

COSTA DEL SOL

- 30 Nozal träder tillbaka
- 38 Forestal Sueco
- 40 Nórdico-razzian
- 40 Ingen svensk caseta

REPORTAGE

- 34 Andalusien till fots
- 44 Skakande historia
- 46 Spanska sköterskor

TEMAN

- 50 Lena Ottosson
- 52 Fotoskolan
- 54 Viner
- 56 Psykolog

GOLF

- 58 SK Golf

ÖVRIGT

- 60 Radannonser
- 62 Fråga Sydkusten
- 64 Evenemang
- 65 SKrysset

66 En castellano

Klyftorna inte alls så stora

Lita inte på Oxfam. Deras beräkningsmetoder är under diskussion.

Man kan hålla med om att det borde gå att beskatta den rikaste procenten hårdare, men Oxfam har inte koll på faktiska inkomster och lån. Den som lånat pengar till en bostad som sedan sjunker marginellt i pris, betraktas som fattigare än en bonde i Marocko som inte har några lån alls.

Det är ett idiotiskt att räkna på detta sätt. I realiteten har de flesta fått mer pengar i plånboken – de rikare har blivit ytterligare rikare, men i gengäld har de fattigaste fått det oändligt mycket bättre

Förbud mata katter hävs i Mijas

Hvorfor kan ikke Mijas kommune tilby gratis sterilisering av villkatter? Det er vondt å se disse kattene på let etter mat. Det var gratis sterilisering av villkatter i Torrelblanca og kanskje andre steder for noen år siden. Det er lite villkatter her etter dette ble gjennomført. Hvem orker å se dyr lide, villkatter eller ikke!!!

Marit Anne Lange

Religionsfejd i Torremolinos

Kanonbra att man firar både Hanukka och den hinduiska högtiden, men det borde inte utesluta den katolska. Mångfald är bra, så att även andra kan se och lära andra traditioner. Men att kalla det fejd, nej det är det inte.

Danny Gocial

Spanien är ett kristet land då ska man fira det så.

Stefan Andersson

Minskning av arbetslösheten

Tycker artikeln fångar fenomenet mycket bra. Som ett tips för er som vill gräva djupare kan jag rekommendera att följa de kvartalsvisa rapporterna om spansk arbetsmarknad som finns att läsa på www.ine.es. Det är cirka 50 sidor som på djupet presenterar färsk data. Läser man observationerna i ljust av den demografiska utvecklingen de senaste fyra åren blir de senaste tre årens utveckling mycket imponerande.

Ruben Larsen

under de senaste decennierna. Den ohejdade roffarkapitalismen till trots, har den extrema fattigdomen halverats mellan 1990 och 2010. Andelen undernärda har fallit från nära 24 procent till 14 på lite drygt 20 år.

Men tydligen är det bättre att de rika blir fattigare än att de fattiga blir lite rikare. Bättre att omfördela en liten kaka så alla får lika dåligt än att riskera att de rikare samlar ännu mer pengar. Alltså typisk vänsterretorik där alla ska ha det lika dåligt utom vänstereliten förstås. Den historien skrämmer mer än att rika blir rikare.

mix

Direktsänd valanalys i P1

Snygg rapportering från spanska valet på SR P1 Mats Björkman! Tydligt och kunnigt, som vanligt alltså!

Titti Dalenius

Tack till Mats Björkman för att han i svensk radio idag gav en mycket bra och initierad redogörelse för det politiska läget i Spanien.

Hugo Melander

Tack för intressant analys av politiska läget i Spanien, Mats!

Bengt Fahlstedt

Tack för bra bevakning av det politiska livet i Spanien och i Katalonien! Alltid uppdaterad och oftast neutralt!

Bengt Sjöberg

I ljust av den demografiska utvecklingen är sysselsättnings-tendensen i Spanien imponerande.

Bild på strandpromenad

Är i Sverige och saknar Spanien! Var ligger den fina strandpromenaden i dagens bild 16/2? Tack för jättefin bild och mycket bra nättidning som gör den svenska vintern lite mer uthärdlig!

Björn Nilsson

Blogg. Valanalys

Tack för din analys av valet. Mycket bra sammanställd genomgång av resultatet. För oss som är residenta är det värdefull information.

Roffe

Fakta om nya hyreslagen

Tänkte uttrycka min uppskattning över rubr. artikel. Imponerad! Vilken service med översättning! Med de vänligaste hälsningar och ett TACK

Lennart Myrhammar

Att vara radikal har ingenting att göra med hur våldsam man är, utan hur man står i förhållande till någon annan med samma grundinställning

#SKpedia: Palomares 50 år

Det är så intressant att följa alla dina inlägg från Sydusten... Gracias :)

Janet Nilsson

Mycket intressant läsning. Uppskattas.

Elisabeth Svederman Katz

Jätteintressant, hade ingen aning. Jag är ju uppvuxen i Andalucía, men i Málagastrakten.

Wiktoria Zander Heinz

Sydustens Julhälsning

Tack det samma, och tack för allt trevligt som ni fixar.

Ulf Ekström

Tack för att ni finns och ger oss så mycket information och så mycke vackra foton önskar er verkligen en riktigt God Jul och ett gott arbetssamt år.

Kerstin Agelmo

Ni är fantastiska.

Marie Wendt

#arkivrussin: Jordbävningar

Här får vi svar på många av våra frågor.. Tack!

Lennart Ekelund

Dela du också dina åsikter på sydkusten.es och Facebook!

SK-tv: Analys av valresultatet
Först idag fick jag tillfälle till att se Mats Björkmans analys av valutgången. Trots att jag dagligen läser El País och El Mundo så hade han mycket att tillföra mitt kunskapsförråd. Jag har dock svårt för att acceptera hans definition av "vänsterradikal" (precis som någon i publiken). Att vara radikal har ingenting att göra med hur våldsam man är, utan hur man står i förhållande till någon annan med samma grundinställning. Att vara radikal i en svensk kontext innebär att man är lite mer rättrogen sina grundläggande värderingar. Svenska Akademien anser att "radikal" står för grundlig, genomgripande. Det har samma betydelse i latinets radicalis och som kommer från radix (=rot). Jag hoppas att vi får se fler analyser på nätet.

Jörgen Hansson

Jordskalv känns på kusten

Den här mycket användbara sidan kan vara bra att hålla koll på om skalv mellan 3 och 6 på Richterskalan återkommer mer frekvent. Syftet är att beräkna sannolikheten för kraftigare jordbävningar och därmed möjlighet till egna eventuella åtgärder inom 48 timmar. I ett samarbete över världen samt med matematiska modeller har de hittills lyckats väldigt precist med att pricka in risken för skalv över 6,5 (en så liten ökning från den vi upplevde på 6,3 till 6,5 är rejäl då skalnan som är logaritmisk: från 4-5 = 10 ggr kraftigare rörelser. Från 4-6 = 100 ggr kraftigare etc.) I skrivande stund är risken för >6.5 relativt liten. Länk: www.world-earthquakes.com

Carl

Inte helt omöjligt att denna "earthquake swarm" orsakas av att en submarin vulkan håller på att bildas under Mar de Alborán, cirka 30 km norr om Alhucemas. Sådana hopade skalv förekommer ofta i samband med vulkaner och själva ön Alborán är av (gamalt) vulkaniskt ursprung. Bli i så fall spännande att se om det blir Spanien eller Marocko som lägger beslag på en eventuell nybildad "Surtsey".

Peje

Lev i nuet. Låt oss tänka på din framtid.

MÅNGA KÄNNER SIG VILSNA i valet av finansiella tjänster och de nya instrument som erbjuds. Vår specialitet är personlig kapitalförvaltning anpassad efter just dina förutsättningar och önskemål.

Humble Kapitalförvaltning förvaltar drygt 14 miljarder kronor för cirka 2 000 kunder. Hos oss möter du engagerade och ansvarstagande förvaltare, de flesta med över 20 år på kapitalmarknaden.

Vi tror på långa kundrelationer. Bland dessa återfinns privatpersoner, företag, institutioner och kyrkliga församlingar.

Vi träffar dig gärna den 15–18 mars, då vi är på plats på Solkusten. Kontakta Stig Jogsten på +46 (8) 407 35 66 eller stig.jogsten@humlekapital.se.

Humble 
Kapitalförvaltning

www.humlekapital.se

LIBERTYBIL



BÄTTRE VÅRD, BÄTTRE SERVICE, BÄTTRE FÖRSÄKRING.
LITA PÅ MARKNADSLEDAREN.

Ring nu till 902 255 258 för en offert eller besök www.libertyexpatriates.es



Liberty
Seguros

Förstahandsvalet för
utländska medborgare

Som ett brev på posten

Birgitta Bergin

Marbellasvenskan Birgitta Bergins femte roman kommer "Som ett brev på posten". Det är åtminstone titeln på boken, som är fristående från de två tidigare och som släpps 7 mars. Samma dag är Birgitta för övrigt nominerad till Stora ljudbokspriset.

– Ja, det händer onekligen mycket just nu, säger hon glatt när Sydkusten ringer upp henne.

Det är definitivt ingen överdrift att säga att Birgitta Bergin fått upp skrivången. Hennes boklanseringar sker med mindre än ett års mellanrum och nästa roman är redan färdig till mer än hälften.

– Det är den tredje och sista delen i serien om Anna Holm, avslöjar Birgitta.

Den andra delen är "En oemotståndlig affär", som nu blivit nominerad till Stora ljudbokspriset. Efter första boken bytte Birgitta Bergin förlag, bland annat för att det nuvarande Bokfabriken är specialister på just ljudböcker. "En oemotståndlig affär", som sålt i runt 50 000 exemplar, valdes ut av en jury och röstades fram på nätet i december som en av de fem finalisterna.

Vinnaren koras 7 mars i en gala på Nalen i Stockholm. Det är samma dag som "Som ett brev på posten" släpps.

Birgitta Bergin beskriver sin nya bok som aningen djupare än hennes tidigare och för en bredare publik. Den uppges vara ett relationsdrama med värme, romantik och massor av svart humor någonstans mellan Lars Norén och "Tomten är far till alla barnen". Naturligtvis släpps den också som ljudbok, uppläst av Anna Maria Käll.

Birgittas romaner benämns som "Feel Good-böcker". Självt tycker hon inte om att placeras i ett fack.

– Feel Good är något som blivit poppis de senaste två åren, men det är inte jag som tillskrivit mina böcker det epitetet. Det är trevligt



Birgitta Bergin ger på sistone ut mer än en bok om året. Den senaste är hennes femte roman och den är fristående från de två föregående.

om min läsare känner sig bra när de läser mina romaner, men man får samtidigt inte tro att det är ytliga böcker.

Birgitta Bergin har gillat att skriva sedan hon var barn och uppsatserna i skolan var det bästa hon visste. Hon snappar ständigt upp

idéer från vardagen och har dessutom blivit mer tränad på att iakta sedan hon började ge ut böcker.

– Numera händer det rätt ofta att bekanta även tipsar mig, när vi ses för en kaffe eller äter



"Som ett brev på posten" är enligt Birgitta själv djupare och för en bredare publik än hennes fyra tidigare böcker.

middag tillsammans. Faktum är att vid sidan av nästa bok, som redan är långt kommen, har jag några uppslag till för kommande romaner.

Då Birgitta bor växelvis i Marbella och i Göteborg får hon en stor del av sin inspiration från dessa två platser. "Som ett brev på posten" handlar om Elsa och Thore, båda 81 år gamla. De träffas på en bridgeklubb och blir otroligt förälskade. Alla är dock inte så glada över deras nyvunna kärlek. Avundsjuka och girighet gror i deras respektive familjer och slakten visar upp sig från sin sämsta sida. När Elsa och Thore bjuder sina familjer på förlovningsfest i skärgården, ställs situationen på sin spets.

Så här skriver förlaget om boken:

Sveriges befolkning blir allt äldre och allt friskare. Det vi för tjugo år sedan tänkte på när vi sa "pensionär" stämmer inte längre överens med hur många äldre är och betar sig idag. Många lever ett aktivt liv, tränar yoga, reser och tar del av ny teknologi. "Livet börjar vid hundra" som Dagny Carlsson, 103-årig, bloggare sa. Naturligtvis vill även äldre singlar hitta kärleken och någon att dela livet med. När det händer förändras familjedynamiken dramatiskt vilket kan vara ytterst svårt att ta in för barn och barnbarn.

Bokfabriken är ett ungt förlag, helt fristående från de stora förlagskoncernerna. Förlaget startades 2012 och ger ut underhållningslitteratur i alla dess former: hårda thrillers, fängslade romaner, spektakulära rockbiografier, spännande kriminalromaner och gedigna fackböcker.

I skrivande stund är lanseringen av "Som ett brev på posten" på Costa del Sol inte avtalad, men romanen kommer med all säkerhet att kunna köpas även i Birgitta Bergins andra hemland, som hennes tidigare böcker. Priset är ännu ej fastställt.

Mer information på hemsidan www.birgittabergin.se

Text & foto: Mats Björkman



Svensk lågriskplacering med årlig ränta

Trots solida balansräkningar och hög lönsamhet måste svenska fastighetsbolag hitta alternativ finansiering då bankerna tvingas strypa kreditgivningen. Oftast drabbas fastighetsbolagen när gamla lån löper ut och nya krediter ska beviljas eftersom bankerna på grund av tuffare kapitaltäkningsregler tvingas minska belåningsgraden till betydligt lägre nivåer än tidigare.

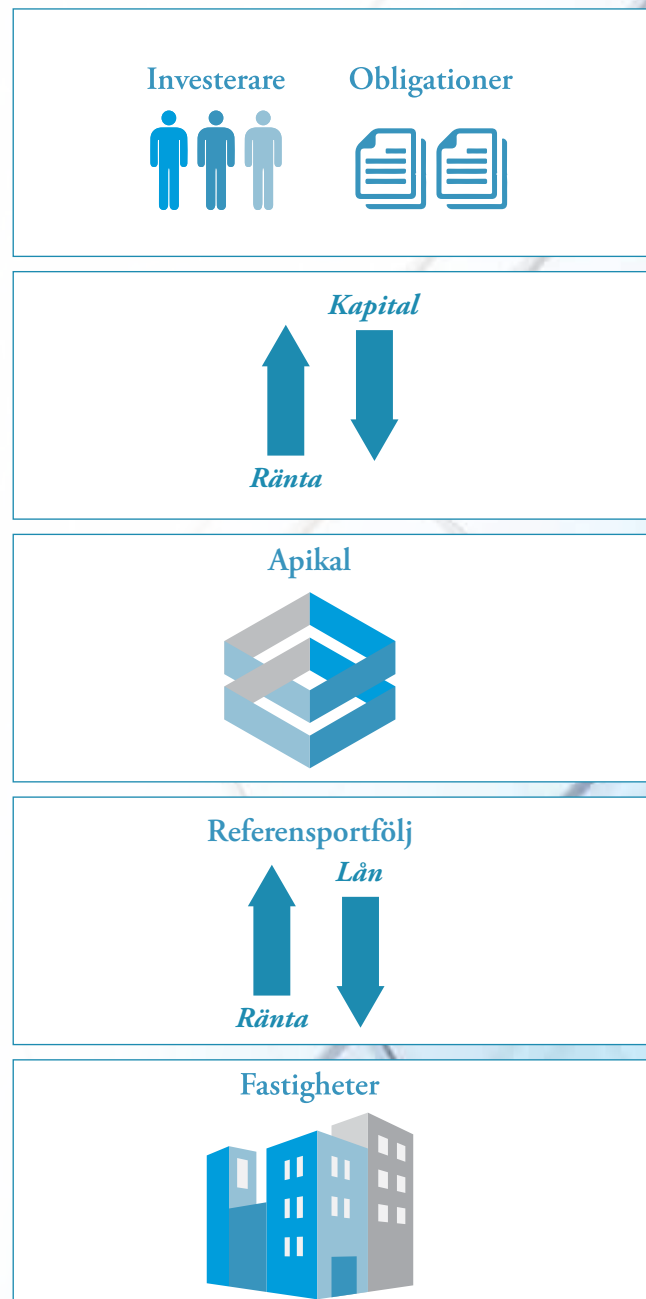
Fastighetsbolagen tvingas hitta ny finansiering som ersätter banklån. Oftast sker detta genom att bolagen ökar det egna kapitalet genom nyemissioner och/eller hittar alternativa långivare.

Apikal erbjuder investerare möjligheten att vara med och låna ut pengar till mindre och mellanstora svenska fastighetsbolag när fastighetsbolag skall omfinansiera, förvärvsfinansiera, förädla och utveckla sitt fastighetsbestånd. Den säkerhet Apikal kräver består ofta av pantbrev, aktiepanter i kombination med krav på uppvisande av att företaget kan påvisa goda finanser mätt i belåningsgrad, räntetäckningsgrad med mera.

Haga Kapital kommer, i samarbete med Apikal Fastighetspartner, att anordna seminarier med fokus på ränteplaceringar och det makroekonomiska läget ur globalt perspektiv. Avslutningsvis kommer vi titta närmare på återhämtningen i den spanska ekonomin.

Seminarierna kommer att hållas på olika orter längs solkusten. Mejla eller ring för mer information när vi är på din ort.

Ruben Larsen
ruben@hagakapital.se
+46 708 64 05 50
+34 616 854 498



Apikal
Fastighetspartner

HAGA KAPITAL



VIMMEL!

Dorian Yates och hans hustru Gal är kända kroppsbyggare som nu har öppnat sitt första gym i Centro Plaza, i Nueva Andalucía.

Gym-ikon öppnar anläggning i Marbella

En av världens mest legendariska kroppsbyggare, **Dorian Yates**, har öppnat sitt första gym i Marbella. **DY Gym** ligger i **Centro Plaza** i **Nueva Andalucía** och invigdes 15 januari.



Engelsmannen Dorian Yates vann sex år i rad titeln Mister Olympia, som är den främsta utmärkelsen som kan uppnås av en kroppsbyggare. Nu bor han större delen av året på Costa del Sol och här har han också velat starta sitt första gym, av flera planerade.

DY Gym ligger i bottenvåningen i köpcentret Centro Plaza. Förutom en rad olika träningssektioner med de senaste verktygen från USA har centret också en

restaurang som serverar en meny anpassad för olika sorters träning. Yates hustru Gal, också känd kroppsbyggare, ansvarar för träningsprogrammet som bland annat inkluderar Cross Fit. Två dagar i veckan erbjuder gymet gratis kurser i självförsvar för kvinnor.

Marbellas borgmästare José Bernal fick klippa invigningsbandet vid öppningsfesten 15 januari. Meningen är att DY Gym så småningom ska öppna filialer i bland annat London, Rio de Janeiro och New York.

Text: Mats Björkman – Foto: Richard Björkman

www.dygym.com 
www.sydskusten.es/tv/16001 



Invigning i Fuengirola

Fastighetsbyrå invigde två nya kontor på Costa del Sol i februari och är nu uppe i sammanlagt 18 i Spanien.

Den senaste invigningen hölls i Fuengirola 18 februari, på huvudgatan Ramón y Cajal, 13. Franchisetagare är Jonas Nelsén och förutom de åtta som arbetar på kontoret fanns många kollegor på plats från övriga kontor på kusten. Två av dem var Christina Bergstén och Johan Eckervik, som driver Fastighetsbyrå i Nerja och som dagen före dessutom invigde ett nytt kontor i Torre del Mar. Spanienchefen Daniel Nilsson klippte banden.

www.sydskusten.es/tv/16004

Elvira hyllad av vänner och kollegor

Sällan har en mottagare av utmärkelsen Årets Svensk på Costa del Sol uppvaktats så mangrannt som när Elvira Herrador mottog priset 11 december i Svenska kyrkan i Fuengirola.

Fuengirolas borgmästare Ana Mula och ytterligare tre fullmäktigeledamöter fanns bland de hundratala personer som hyllade Elvira i Svenska skolan i Fuengirola. Hennes breda kontaktnät föranledde många kollegor från andra spanska skolor liksom från skolstyrelsen att sluta upp, i samband med julbasaren i Fuengirola.

En märkbart rörd Elvira höll ett tal som hon inledde på svenska och där hon tackade för erkännandet. Det var 24:e gången som priset delades ut av Sydkusten.

Text: Mats Björkman
Foto: Richard Björkman

www.sydkusten.es/tv/16001 



Fuengirolas borgmästare Ana Mula kom personligen till ceremonin, för att hylla Elvira Herrador.



Sällan har en mottagare av utmärkelsen Årets Svensk på Costa del Sol varit så omgärdad av släkt och vänner.



FOTO: MATS BJÖRKMAN

Den ekonomiska krisen i Spanien har inte hindrat elpriserna från att stiga med hela 63,5 procent.

Noll insyn i energi-sektorn

Liberaliseringen en bluff.

Den spanska energimarknaden är föremål för stor debatt. Kontroversiella reformer som den beryktade "solkatten" och den nya timtaxan är bara två exempel på åtgärder som inte verkar ta hänsyn till allmänhetens intressen. Rubén Sánchez på konsumentföreningen Facua är kategorisk när Sydkusten frågar honom hur man ska bära sig åt för att spara på sin elräkning:

– Emigrera!

De spanska elbolagen är få och mäktiga. Insynen är närmast noll och medan de flesta konsumentpriser både stagnerat och sjunkit, som en konsekvens av krisen, har elpriset i Spanien stigit mer än i något annat EU-land.

– Officiellt har elmarknaden liberaliserats, men det är rent bedrägeri, säger Rubén Sánchez på konsumentföreningen Facua.

I oktober förra året antogs den nya timtaxan. Den innebär att elpriset varierar dygnet alla timmar, beroende på efterfrågan. Det gällande elpriset publiceras dagen före klockan 18.30 på statliga elverket REE:s hemsida. (Se länkar).

– Det här är vansinnigt. Det finns ingen konsument som går in på en hemsida på kvällen för att finna ut vilka elpriser som gäller

till nästa dag. Lika lite som någon går upp klockan fyra på morgonen för att köra tvättmaskinen, menar Rubén Sánchez.

GENERELLT ÄR ELEN som dyrast mellan klockan 21 och 22 på kvällen samt 09 och 11 på förmiddagen, då efterfrågan är som störst. Det finns dock tre olika tariffer att välja mellan, som erbjuder större eller mindre prissäxlingar.

– Det här systemet strider mot EU:s grundläggande förordningar, då det i praktiken är omöjligt för konsumenterna att veta i förväg vad en produkt kostar.

Rubén Sánchez jämför med exempelvis telefonmarknaden. Där är operatörerna skyldiga att meddela eventuella prisändringar med minst en månads varsel. Detta för att möjliggöra för kunden att byta

bolag, om denna inte gillar de nya priserna,

Facua har anmält timtaxan till EU-kommissionen, men det avslogs. De stötte nämligen på ett inte helt oväntat motstånd. EU:s energikommissarie är nämligen Partido Populares Miguel Arias Cañete, tidigare jordbruksminister i Spanien och indragen i stor polemik för sina personliga investeringar i oljesektorn.

– Arias Cañete har inte oväntat försvarat PP-regeringen, som drivit igenom timtaxan, suckar Rubén Sánchez.

OFFICIELLT GÖR TIMTAXAN det möjligt att spara på elräkningen genom att planera när på dygnet man konsumerar mest. Det har dock blivit svårare för abonnenterna att kontrollera sin elkonsumention. Fakturan är ej specificerad, då det rör sig om 24 olika tariffer per dygn. Däremot erbjuder elbolagen mer specifik information på sina hemsidor.

– I slutänden får konsumenterna betala mer, konstaterar Rubén Sánchez.

Ett annat hinder för att kunna spara på elräkningen är att de fasta avgifterna står för den största delen av höjningarna. Sedan augusti 2013 har den fasta elräkningen, för anlitad kapacitet, stigit med 92 procent för konsumenter och hela 145 procent för företag. Detta medan de rörliga kostnaderna sjunkit. Det innebär att ju mindre en abonnent förbrukar desto mer betalar denna per kilowattimme.

EN ANNAN av PP-regeringens kontroversiella reformer av energisektorn är den så kallade solskatten, som infördes i slutet av förra året. Den innebär att skatten för dem som alstrar egen energi och samtidigt är uppkopplade till elnätet är så hög att det i praktiken gör det olönsamt. Energiministern José Manuel Soria försvarade reformen som en nödvändig reglering av elmarknaden och uppger att den gynnar förnyelsebara energikällor.

– Det är en vansinnig skatt som alla partier utom PP vill slopa, poängterar Rubén Sánchez.

Elbolagen är vana att få sin vilja igenom. Det kanske inte heller är en tillfällighet att tidigare rege-



Rubén Sánchez på konsumentorganisationen Facua menar att elbolagen gör som de vill och han efterlyser en omfattande revision av prissättningen de senaste tio åren.

ringschefer som Felipe González (PSOE) och José María Aznar (PP) hamnat på välbetalda konsultposter hos eljättarna Iberdrola respektive Endesa. De är för övrigt inte de enda tidigare höga politiker i Spanien som brukat den så kallade

”svängdörren” mellan ämbetsposter och gynnsamma tjänster i mäktiga energibolag.

VID 2000-SKIFTET såg Spanien ut att satsa stort på både sol- och vindkraftverk. Flera spanska före-

tag tog viktiga marknadsandelar, bland annat ISOFOTON i Málaga, som startade som ett universitetsprojekt och som kom att exportera till ett 60-tal länder, inte minst till Tyskland. För två år sedan gick bolaget i konkurs.

Risken är stor att samma sak ska ske med eljätten Abengoa, som tvingats frysa sina betalningar. I november fick handeln med Abengoa-aktier stoppas, efter att de på en enda dag mer än halverat sitt värde.

ABENGOA HAR SKULDER på 8,9 miljarder euro och är på randen till den största konkursen någonsin i Spanien. Det enda som kan rädda bolaget uppges vara en överenskommelse med fordringsägarna. Abengoa har mer än 28 000 anställda i 80 länder och ett samlat kapital på nära 25 miljarder euro. I Spanien är Abengoa främst känt för sin stora satsning i Andalusien på solkraftverk, en investering som inte slagit väl ut.



De förnyelsebara energikällorna som sol och vind beskylls för de stigande fasta elpriserna.

FOTO VICTOR MORELL PEREZ/FLICKR

Forts. sid 12 >>>

Krisen i Abengoa har flera orsaker och skylls bland annat tvivelaktiga affärer och hutlösa avgångsvederlag, som är föremål för kriminella undersökningar. Däremot råder ingen tvekan om att myndigheternas bristande stöd till förnyelsebara energikällor haft en förödande effekt.

DET ÄR INTE BARA med Partido Popular vid makten som förnyelsebara energikällor motarbetats. Situationen var liknande under socialistregeringen. Visserligen beviljades subventioner under slutet av 00-talet, men det var främst hjälp till storproducenter som exempelvis jordbrukare som installerade solpaneler på sina marker. Dessa bidrag var inte ämnade för konsumenterna och dessutom drogs de in under uppseendeväckande former 2010, på grund av krisen.

De indragna bidragen har i sin tur lett till att ett flertal företag stämt spanska staten för att de lurats att satsa på en sektor vars villkor förändrats. Så sent som i januari år avtog dock Kammarrätten i Stockholm en anmälan mot Spanien. Domstolen behandlade en anmälan från investeringsbolaget Charanne B.V. och Construcción Investments S.A.R.L.

KAMMARRÄTTEN i Stockholm fann att de indragna subventionerna är legitima, då de syftat till att minska spanska statens budgetunderskott. Anmälarna hade åberopat att Spaniens regering agerat enväldigt och mot allmänhetens intresse.

Domen mottogs med öppna armar av de spanska myndigheterna, som hoppas att den ska bli prejudicerande. Spanien har nämligen ett 20-tal närmast identiska anmälningar mot sig, av vilka två också behandlas av Kammarrätten i Stockholm.

Sedan krisen startade i Spanien har elpriserna stigit med hela 63,5 procent. Det är den särklassigt största höjningen i hela EU.

Det är som sagt främst den fasta taxan som gått upp och myndigheterna skyller detta på kostsamma satsningar på vindkraftverk och



Kontroversiella reformer som solskatten och timtaxan gör att det i praktiken är omöjligt för konsumenterna att kunna spara på sin elräkning.

inte minst solenergi. Medan solenergin uppges stå för fem procent av elproduktionen i Spanien ska den stå för 20 procent av produktionskostnaderna.

– Detta är lögn. Det är elbolagens lobbyarbete som ligger bakom svartmålningen av sol- och vindsektorn för att avleda uppmärksamheten från deras kortsiktiga ellösningar och manipulering av elmarknaden, säger Rubén Sánchez.

» Timtaxan strider mot EU:s grundläggande förordningar, då det i praktiken är omöjligt för konsumenterna att veta i förväg vad en produkt kostar.

Från tid till annan avslöjas hur elbolagen försöker styra elpriserna till sin fördel. Det är ovanligt att de ställs till svars, men i december förra året dömdes Iberdrola (samma bolag som haft Felipe González på lönelistan) att betala 25 miljoner euro i böter för manipulering av energipriserna.

Konkurrensverket CNMC fann det styrkt att Iberdrola 2013 medvetet höjde priserna i slutet av året,

för att de skulle vara så höga som möjligt vid kvartalsauktionen som då fastställde de rörliga priserna. Det var efter att just denna auktion resulterat i en anmärkningsvärd höjning av elpriset som regeringen fann sig föranledd att helt ändra modellen för beräkning av de rörliga priserna.

– Manipuleringen av kvartalsauktionerna var det som motiverade PP-regeringen att införa timtaxan, som är ett ännu sämre system.

FÖR RUBÉN SÁNCHEZ finns endast en radikal lösning på den bristande kontrollen av elmarknaden. Staten måste kräva full insyn i elbolagens faktiska produktionskostnader och utifrån den informationen fastställa maximipriser.

– Gissa om elbolagen tror sig stå över lagen när de öppet sagt att de inte kan uppvisa sina produktionskostnader, då det skulle hämma deras möjligheter att spekulera med elpriserna.

Vidare kräver Facua en total revision av prissättningen av elen de senaste tio åren. Rubén Sánchez menar att den manipulering som avslöjats de senaste åren bara är toppen på ett isberg.

– Fortfarande idag lurar elbolagen abonnenter att byta sina kontrakt till den fria marknaden. Det innebär dyrare elräkning och vi har redan anmält hundratals fall.

Text: Mats Björkman
Foton: Facua

Facua

Facua grundades 1981 och är en ideell, politiskt obunden organisation som försvarar konsumenternas rättigheter. De ifrågasätter det nuvarande konsumtionssamhället, som baserar sig på irrationellt slöseri, exploatering av fattiga länder samt skövling av naturresurserna: www.facua.org

Andra länkar:

Konkurrensverket erbjuder på sin hemsida information om de olika elabonnemang som går att teckna med digitala mätare: www.cnmc.es

Statliga elverket REE publicerar varje kväll klockan 18.30 de olika timtarifferna för kommande dag: www.esios.ree.es

Så kan du utnyttja solen ändå

Anläggningar sparar elkostnader.

Få EU-länder har så mycket sol som Spanien. Därför förvånas många över att solenergin inte utnyttjas mer till produktion av el, som det görs i många andra europeiska länder. Som konsument kan man dock utnyttja termisk solenergi för bland annat uppvärmning av hem och pool och på så sätt spara på elräkningen.

Den beryktade "solskatten" som antogs av regeringen i höstas beskattar egenproduktion av el. Officiellt får man skatta för att man samtidigt är uppkopplad till det allmänna elnätet. Det gör att det i praktiken är olönsamt att ha egna solceller för elproduktion.

– De olika regeringarna i Spanien har varken kunnat eller velat öppna marknaden för denna typ av anläggningar. De påstår att de vill gynna miljövänliga energikällor, men det verkliga intresset varierar beroende på parti, konstaterar danskan Hanne Fomsgaard på Técnicas Maro, som sedan 1992 förmedlar energi på Costa del Sol.

Hanne menar att speciellt privata solceller som genererar el och som möjliggör försäljning av överskottsproduktion skulle medföra kraftigt minskade skatteintäkter samt inte minst slå mot elbolagens intressen.

– I det här landet är elbolagen helt enkelt för mäktiga för att tillåta något liknande.

ENERGIMINISTERN José Manuel Soria försvarar reformen som en nödvändig reglering av elmarknaden och uppger att den gynnar förnyelsebara energikällor. Hanne Fomsgaard köper

dock inte det argumentet. Hon hänvisar till ett flertal andra EU-länder som inte har denna typ av skatt och där elmätarna är anpassade så att de kan mäta både den el som konsumeras och den som tillförs elnätet. På så vis registreras automatisk enligt gällande tariffer när du säljer respektive köper energi.

– För att ha ett dugligt system hemma måste du vara kopplad till elnätet, även om du har egna solceller. Anledningen är att det alltid finns perioder när du producerar mer än du förbrukar och andra perioder när du behöver reservenergi.

DET FINNS helt oberoende system, som kallas för "stand-alone" och som inte är kopplade till elnätet. Det är som ett komplett "mini-elverk", utformade efter konsumentens behov. Dessa är inte belastade med särskild skatt.

– Vi förmedlar dessa system, men hittills har det varit främst för hus och lantgårdar som ligger isolerade och där det är dyrt att koppla upp sig till elnätet. De kräver egna batterier och priset ligger från cirka 10 000 euro, förklarar Hanne.

Forts. sid 14 >>>



Because we make you smile



Centralt belägna kliniker
i Fuengirola & San Pedro

C/Alfonso XIII, 2c, Fuengirola
Plaza Vista Alegre, 1, San Pedro

Telefon 952 66 53 06 • info@nordicdentalcentre.com

VITTSJÖ ÅKERI AB



NEXT STOP COSTA DEL SOL · SPAIN

Levererar på kusten varje vecka!

Flyttningar (även mindre), personbilar, godstransporter, livsmedel, kyl- & frystransporter. Även lokala flyttningar och transporter.

Kontakta oss!

+46 42 14 09 30 • info@vittsjoakeri.se

www.vittsjoakeri.se



>>> Forts. Solenergi

Allt fler visar dock intresse för dessa oberoende system. Enligt Hanne Fomsgaard är folk helt enkelt trötta på stigande elpriser och allt mer svårtolkade fakturor. De vill uppnå oberoende.

– Åtminstone 500 av våra kunder som redan har installerat andra typer av solenergianläggningar, skulle också vilja producera egen el. Dessa anläggningar är inte särskilt komplicerade, varken tekniskt eller praktiskt. Vi väntar bara på den politiska viljan och en administrativ lösning från elbolagen.

DET ÄR INTE BARA solskatten som hämmar utvecklingen av förnyelsebara energikällor i Spanien. I och med krisen har en stor del av de tidigare subventionerna skurits ned eller helt slopats. Det är dock fortfarande både ekonomiskt och inte minst miljömässigt attraktivt att satsa på solpaneler.

Hanne Fomsgaard vidhåller att man med en mycket rimlig investering i miljövänliga isoleringsmaterial kan spara energi sommar som vinter. En kombination av solceller och termisk solenergi kan värma luft för ventilation och avfuktning.

– Ett torrt hus är ett sunt hus och kräver dessutom mindre energi för att hållas varmt. Dessutom finns även vattenbaserade system som kan värma golv, väggar och simbassänger. Dessa system är inte belagda med särskild skatt.

TÉCNICAS MARO förmedlar denna typ av anläggningar, kombinerade med olika typer av värmepumpar. Firman grundades på Costa del Sol 1992 av en dansk tillverkare, men övertogs tre år senare av ingenjören Asger Noes Mundbjerg och Hanne Fomsgaard, som bägge lett verksamheten sedan starten.

– Vi har själva utbildat våra tekniker och har ett nätverk av installatörer längs hela kusten. De sköter både installationer och underhåll, berättar Hanne.

Deras kundkrets består till största delen av utländska bofasta, men också företag som hyr ut semesterbostäder. Anledningen till att spanjorer inte brukar solenergi i så stor utsträckning är



Termiska anläggningar utnyttjar solen för uppvärmning av både vatten och sol. Med framförhållning kan man upprätta integrerade system som är både praktiska och komfortabla.

enligt Hanne att de inte prioriterar komfort i hemmet som exempelvis nordbor.

– Det är förmodligen en kulturell anledning. Spanjorerna tillbringar betydligt större del av dygnet ute och är därför inte lika måna om att det ska vara varmt och skönt hemma. Många har heller inte råd att göra de nödvändiga investeringarna.

HANNE BETONAR att det är viktigt att planera i förväg, om man vill ha en helhetslösning för energi och komfort. Många gånger blir de kontaktade av kunder som just

har byggt nytt eller byggt om, när det hade varit bättre att upprätta anläggningen i samband med renoveringen.

– Det är viktigt att systemet integreras så det är både snyggt och praktiskt. Speciellt om det handlar om hyresobjekt med många olika användare bör systemen vara så enkla som möjligt att förstå och bruka.

TROTS MINSKADE subventioner finns det fortfarande bidrag att tillgå. De administreras av Agencia Andaluza de la Energía och delas ut varje år, så länge det finns medel kvar i fonden.



Hanne Fomsgaard driver sedan 1992 Técnicas Maro. Trots politisk ovilja att stöja sektorn menar hon att det finns många fördelar med solenergi.

– Man söker bidragen via Internet. Som auktoriserad installatör har vi möjlighet att i förväg ta reda på vilket stöd man kan få för en konkret installation av ett solvärmsystem.

BIDRAGEN ÄR I DAGSLÄGET begränsade. Det kan röra sig om cirka 500 euro för en anläggning för varmvatten till ett enfamiljshus. Subventionen är avhängig av typen av anläggning och inte minst dess effektivitet.

Hanne Fomsgaard har upplevt stora svängningar under sina 23 år i branschen och hon har sett många installationsfirmor som kommit och gått.

– Då vi funnits här länge har vi en stor och trofast kundkrets. Den växer hela tiden och vi har mer än tillräckligt att göra.

Hanne är optimistisk, men berättar samtidigt att det så småningom är dags att gå i pension. Hon har startat ett eget projekt med ekologiskt boende i Alpujarrasbergen och önskar bruka allt större tid på det.

– Först måste vi dock finna rätt personer som är intresserade av att ta över bolaget. Det är inte brådskande, utan vi får se tiden an.

Text: Mats Björkman
tecnicasmaro.com

När jag säger till svenskar att jag har mitt barn på privat dagis, händer det att jag får en konstig blick. Finns det inga kommunala? Har ni råd? Tydligt. Allt handlar om prioriteringar.

Till en början lockades jag av tvåspråkigheten och närheten rent geografiskt. Men ju mer insyn jag får i dagisvärlden har det kommit att handla om andra saker. De kommunala dagisen har strikta tider för lämning och hämtning, föräldrarna släpps inte in utan hämtar vid grinden. Öppettiderna är begränsade och inte anpassade till att föräldrarna jobbar heltid. Om man inte har friska engagerade far- eller morföräldrar som bor på plats och inte har annat för sig, vill säga. Dagisen stänger hela augusti, nästan tre veckor över julen, påskveckan, ferioveckan samt så klart alla lokala, regionala och nationella helgdagar, minst åtta veckor per år måste du hitta annan barnomsorg – inte gratis. I Spanien går dessutom barnen bara i kommunalt dagis till de börjar skolan, vilket de gör höstterminen året de fyller tre.

Min son fyller i november. Innan sin treårsdag måste han inte bara var blöjfri utan även klara sig själv på toaletten och någon siesta blir det inte. Om vi fortfarande förutsätter att jag jobbar heltid, så måste jag ansöka om skollunch. Därefter måste jag få in honom på extraaktiviteter varje eftermiddag. Som det är en annan kö till. Aktiviteter som inte sträcker sig över hela terminen. Och ja, sedan har vi sommaren – tre månaders ledigt. Jippie.

Kanske det med denna bakgrund är lättare att förstå att jag väljer privat dagis med öppet till 18, där jag kan välja min sons tider fritt och som bara stänger helgdagar och över julen. Där han kan gå tills han fyller sex år, vilket kanske är det bästa av alltihop.

Denna text skulle dock inte vara ett försvarstal för privat barnomsorg, nej, egentligen hade jag tänkt raljera över de kulturkrockar man möter som svensk på ett spanskt dagis.

Om vi börjar vi med inskolning och lämning så går det generellt snabbare i Spanien och med betydligt mindre lull-lull. Inskolning här sker på en dag eller två. Jag vet faktiskt inte

om det blir mycket lättare för barnet om man drar ut på det, men det är abrupt för en mamma som lämnar ifrån sig sitt barn långt innan 1-årsdagen. Däremot ville jag ta lämningen i lugn takt under de ganska många månader han blev ledsen vid avskedet. Jag menar att tårar inte är farliga. Om min son gråter anser jag inte att det är motiv att snabbt slänga över honom till en annan famn och springa därifrån. Jag tycker man kan kramas och säga hejdå i lugn takt ändå, och låta honom fälla några tårar om han behöver det. Dagisfröknarna blev väldigt stressade över detta och slet honom ur armarna på mig.

Största krocken har dock uppstått vid fester och avslutningar. Vi har bara varit med på två, en sommar- och en julfest. Ett antal däremellan har vi hoppat över för att de alltid börjar vid 19-tiden. En tid då en 1-2-åring i min värld börjar varva ned, äter, badar, lyssnar på sagor och så småningom sover. Så först kommer vi dit när ungen redan börjar bli trött. Sedan visar det ju sig såklart att tiden som sagts inte var exakt, i själva verket hade det räckt att komma minst en halvtimme senare.

Sedan när ungen är ännu tröttare ska man som förälder sätta på honom utklädnaden. Försök klä ut en 2-åring till gran när han inte själv vill. Sedan ska barnen fram på scenen, återigen med föräldrarnas goda vilja. Dagisfröknarna är upptagna med att ladda inför sitt eget uppträdande. Så börjar sången och dansen och fröknarna står vända mot föräldrarna, tittar på föräldrarna och sjunger och dansar som om det var deras show. De ser inte barnen. Barnen som står med blickarna förlorade i ingestans och inte har en susning om vad de gör där. Förutom något litet undantag som liksom fröknarna älskar uppmärksamheten. Det här är inte kollektiv-Sverige där gruppen är viktigast. Här är var och en sin egen lilla ö. Men solen skiner och man får dricka öl på dagis.



Foto: Lena Heubusch

Ej helt lätt släppa ungen

CARIN OSVALDSSON

Carin Osvaldsson är journalist, författare och spökskrivare. Hon bor i Málaga sedan 2004 och skriver bland annat om lyckan: www.carinosvaldsson.se

Chanserna små bilda regering

Pedro Sánchez förste att försöka uppnå stöd.

Fler gripna för korruption

Antalet gripna och utredda för misstänkta korruptionsbrott har flerdubblats de senaste åren. Siffror från inrikesdepartementet visar att det förra året greps 2 442 personer för misstänkt korruption. Det är sex gånger så många som 2010, då antalet gripna uppgick till 366. Sammanlagt 40 olika typer av förseelser i den spanska brottsbalken bedöms som korruption.

Fällande domar för mord

Samtliga tre kvinnor som åtalades för mordet på provinsordföranden i León Isabel Carrasco befins skyldiga. Juryn i provinsdomstolen i León finner enhetligt att Montserrat González och hennes dotter Triana Martínez planerade mordet och med sju röster mot två att lokalpolisen Raquel Gago hjälpte till att undanröja mordvapnet. Domaren har nu två veckor på sig att fastställa straffen.

Svartbygge får nådstöten

Högsta domstolen finner att det kontroversiella hotellkomplexet vid stranden El Algarrobo (Almería) är olagligt.



El Algarrobo.

Det ofärdiga hotellet har varit föremål för juridiska tvister i ett decennium, med utfall både för och emot. Nu förkunnar HD både att marken tillhör Junta de Andalucía och att det inte är byggbart område, då det tillhör naturparken Cabo de Gata. Enligt miljöorganisationer innebär domen att komplexet är dömt att rivas.

Busvisslande inget brott

Federala domstolen har avslagit en anmälan för buvisslingarna mot kungen och nationalsången i samband med cupfinalen i fotboll 30 maj. Det var i Barcelonas hemmastadion Camp Nou i maj. Utredningsdomaren Fernando Andreu anser att demonstrationen lyder under yttrandefriheten och påminner om att åklagarämbetet inte fann antydning till brott när samma typ av buvisslingar hördes vid cupfinalen i Valencia 2009. Även den gången möttes F.C. Barcelona och Athletic de Bilbao.

Riksvalet 20 december lämnade som väntat ingen klar segrare. Resultat blev så ovisst att det inte ens finns en klar blockmajoritet. Detta gör i sin tur att det i skrivande stund är oklart om det blir möjligt att bilda regering.

Partido Popular vann valet, men tappade inte bara sin tidigare majoritet utan en tredjedel av sina tidigare röster. De rasade från 186 till 123 mandat. Tidigt blev det klart att de saknar tillräckligt med stöd för att kunna bilda regering och därför har sittande regeringschefen Mariano Rajoy också avböjt kung Felipes inledande inbjudan att ta initiativet.

Istället är det socialistledaren Pedro Sánchez som fått uppdraget. PSOE noterade sitt sämsta valresultat i demokratisk tid med endast 90 mandat, mot tidigare 110, men har trots det en teoretisk möjlighet att återta makten. Chansen är dock högst teoretisk och kräver bland annat ett stöd från Podemos, som många inom socialistpartiet motsätter sig.

MISSNÖJESPARTIET som leds av Pablo Iglesias fick hela 69 mandat, även om det slutligen delats upp i 65 plus fyra från regionalpartiet i Valencia Compromís. Podemos har stått för den största överraskningen i förhandlingarna när de presenterat ett konkret förslag om att regera i koalition med PSOE och Izquierda Unida, men både sättet som det presenterats på och innehållet väcker gnisslingar hos socialisterna.

Pedro Sánchez har i första hand inriktat sig på att erhålla stöd från liberala Ciudadanos. De fick



ISKALLT Varken Rajoy eller Sánchez är beredda att möjliggöra att den andre kommer till makten.

visserligen 40 mandat, men det var betydligt mindre än vad som antydde i de sista opinionsundersökningarna före valet. Det är dessutom otillräckligt för att PSOE ska komma till makten. Det skulle kräva att Partido Popular lägger ned sina röster, något som Rajoy poängterat inte kommer på frågan.

Relationerna mellan Rajoy och Sánchez är så spända att PP-ledaren undvek att skaka hand med sin rival när de träffades i parlamentet. Sánchez kallade Rajoy för "ovärdig" i den enda partiledardebatten som den sittande regeringschefen deltog i och efter valet meddelade socialistledaren att de inte kommer att möjliggöra att Rajoy blir omvald.

DEN ENDE SOM VISAT sig diplomatisk i sammanhanget är Albert Rivera från Ciudadanos, som hållit förhandlingar med både PP och PSOE. Rivera har öppnat dörren för att lägga ned sina röster för att möjliggöra en regering, men det är otillräckligt för båda parterna. Samtidigt har Podemos sagt att de under inga förhållanden tänker

skriva under en överenskommelse i vilken Ciudadanos ingår.

Rajoy ligger lågt och efterlyser en bred koalitionsregering bestående av PP, PSOE och Ciudadanos. De växande antalet korruptionsskandaler som skakar Partido Popular gör dock att ingen vill förknippas med det konservativa partiet.

SOCIALISTPARTIET har lyckats utnämna tidigare baskiske regionalpresidenten Patxi López till talman, som i sin tur fastställde den första omröstningen för att utse regeringschef till 3 mars. Om varken Sánchez eller någon annan kandidat lyckas bli vald inom två månader blir det automatiskt nyval.

Oddsens talar för nytt val i Spanien, preliminärt 26 juni. Inget parti vill kännas vid det, men alla positionerar redan sig för att inte bli beskyllda för att ha orsakat det eventuella fiaskot. Opinionsundersökningar visar dessutom att det i dagsläget inte har svängt så pass mycket bland väljarsympatierna för att utgöra lösa den nuvarande blockeringen i parlamentet.



FOTO: GENERALITAT DE CATALUNYA

Efter två misslyckade försök att bli omvald till regionalpresident tvingades Artur Mas (till vänster) välja mellan nyval eller att släppa fram partikollegan Carles Puigdemont (till höger).

Mas tvingades bort

Separatistregering i Katalonien i elfte timmen

De katalanska separatistpartierna lyckades med mindre än tolv timmars marginal bilda regering. Hotet om ännu ett regionalval fick slutligen Artur Mas att ställa sig åt sidan och vågmästarpartiet CUP röstade fram Carles Puigdemont som ny katalansk president.

Antikapitalistpartiet CUP gjorde klart från början att de inte tänkte stödja Mas, men denne presenterade sig ändå till två misslyckade omröstningar. Koalitionen för ett självständigt Katalonien Junts pel

Sí gjorde flera eftergifter i förhandlingarna, men det var först när Mas ställde sig åt sidan som ett avtal nåddes.

NY REGIONALPRESIDENT är tidigare borgmästaren i Girona Carles Puigdemont. Han är partikamrat till Artur Mas och en övertygad separatist. Han har undertecknat en förbindelse med CUP om en självständighetsprocess som ska vara fullbordad om 18 månader.

Trots att partierna för ett självständigt Katalonien fick knappt 48 procent av rösterna i valet 27 sep-

tember har de majoritet i regionalparlamentet. Denna har de utnyttjat för att öppet utmana spanska staten och bland annat förkunna att de inte längre respekterar utfallen i Författningsdomstolen.

En majoritet av rikspartierna har undertecknat en makt för att inte tillåta en utbrytning. Mellan dessa och de katalanska separatistpartierna står Podemos, som inte önskar en utbrytning men som vill tillåta en folkomröstning i Katalonien i frågan. Podemos fick för övrigt flest mandat i Katalonien i riksvalet.

Erkänner ETA-samröre

Sammanlagt 35 medlemmar av det förbjudna baskiska partiet Batasuna har accepterat fängelsestraff på upp till två år vardera, som de inte behöver avtjäna. De åtalade har erkänt att de åtlodde order av terroristorganisationen ETA, när de försökte återupprikta partiet under ett flertal nya namn. De ber även terrorismens offer offentligt om ursäkt och tar avstånd från alla väpnade handlingar. Åtalet yrkade inledningsvis på straff på upp till tio års fängelse.

Bankia gör upp i godo

Bankia erbjuder alla småinvestorare som köpte aktier när banken börsnoterades pengarna tillbaka med ränta. Efter två domar som fastställer att banken gav vilseledande information vid aktieförsäljningen väljer nu Bankia att göra upp i godo. Det rör sig om cirka 200 000 småinvestorare som genom ett enkelt formulär uppmanas att ansöka om återbetalning. Banken hoppas på så sätt spara nära en halv miljard euro i advokatskostnader.

Råd mot kinesisk bank

Guardia Civil slog 17 februari till mot den kinesiska storbanken ICBC:s kontor i Madrid och grep bland annat direktören för filialen. Den kinesiska handels- och investeringsbanken misstänks ha hjälpt kunder att föra ut minst 300 miljoner euro från Spanien till Kina utan att skatta för dem. För detta ska ICBC ha tagit en provision.

Drar sig ur Torre España

Den kinesiska investeringsgruppen Wanda lägger ned planerna på att uppföra ett hotell samt köpcenter i den



Torre de España.

anrika skyskrapan Torre España, i Madrid. Beslutet har inte motiverats officiellt, men tros bero på de hinder som investerarna stött på sedan köpet av fastigheten 2014. De ville riva den övergivna och slitna byggnaden i sin helhet och bygga en ny, men myndigheterna krävde att fasaden skulle behållas med sitt nuvarande utseende.

Prinsessan tvingas sitta på bänken

Prinsessan Cristina sitter som första spanska kunglighet inför rätta, sedan 11 januari. Hennes advokaters ansökan om att frias från att sitta på de åtalades bänk avslogs i rättegångens inledning.

Sammanlagt 17 personer åtalas i den uppmärksammade Nóos-rättegången, som hålls i provinsdomstolen i Palma de Mallorca. Den väntas pågå till och med 30

juni och då ska bland annat 363 vittnen ha hörts.

Nóos är namnet på den stiftelse som drevs av prinsessans make Iñaki Urdangain, tillsammans med dennes tidigare partner Diego Torres. De misstänks ha förskingrat upp till 6,2 miljoner euro som de fick godtyckligt av regionalmyndigheterna i främst Balearerna och Valencia och vars medel officiellt var ämnade till välgörande ändamål.

Statsåklagaren yrkar på nära 20 års fängelse för Iñaki Urdangain, medan det privata åtalet från syndikatet "Manos Limpias" yrkar på 26,5 års fängelse. Bland de som riskerar hårdast straff finns även Diego Torres och tidigare regionalpresidenten på Balearerna, Jaume Matas.

Skandalen har lett till att prinsessan Cristina helt skärmats bort från kungafamiljen. Anledningen skulle bland annat vara hennes ovilja att skilja sig från Urdangain.

Stadigt färre aborter

Antalet aborter i Spanien minskade 2014 för tredje året i rad. Siffror från hälsovårdsdepartementet anger att det under förra året genomfördes 94 796 aborter i Spanien. Det kan jämföras med 118 319 som noterades 2011. Siffrorna har publicerats utan officiell kommentar och motsäger de som kritiserat abortreformen från 2008, som uppgavs uppmuntra till fler avbrutna graviditeter.

Dubbelt så många tar sitt liv

Själv mord har förvandlats till den vanligaste formen av onaturlig död i Spanien. Under 2013 tog i genomsnitt tio personer om dagen sitt liv. Det är mer än dubbelt så många som omkommer i trafiken. Samtidigt försökte ytterligare 20 personer om dagen begå självmord.

Banktoppar inför rätta

Sammanlagt 66 tidigare styrelsemedlemmar i Caja Madrid och senare Bankia kommer att åtalas för förskingring. Utredningsdomaren i federala domstolen Fernando Andreu har avslutat granskningen av bruket av svarta kreditkort och finner brottsligt agerande hos 66 av de drygt 80 personer som ingått i bankstyrelsen mellan åren 2003 och 2012.

Storslam för filmen Truman

Filmen "Truman" blev den stora vinnare vid spanska Goya-galan 6 februari. Truman vann fem av de sex utmärkelser



Truman.

som den var nominerad till, bland dem de främsta. Bästa film, bästa regissör (Cesc Gay), bästa manliga huvudroll (Ricardo Darín), bästa manliga biroll (Javier Cámara), samt bästa originalmanus.

Spanien går över till engelska

Sångerskan Barei kommer att representera Spanien i Eurovision Song Contest i Stockholm 14 maj med låten på engelska "Say Yay!" Barei vann den direktsända tävlingen i spanska RTVE 1 februari, där hon fick flest röster både av tittarna och expertjuryn. I den senare satt bland annat Sveriges tidigare Eurovision-vinnare Loreen.



FOTO: PP MADRID - COMITÉ DE DIRECCIÓN REGIONAL

Esperanza Aguirre har sent om sider valt att avgå, men endast delvis. Som mångårig regionalpresident i Madrid hade hon högsta makten medan några av de största korruptionsskandalerna i Spanien pågick kring henne.

Parallella skandaler

PP-regioner tillämpade samma mutmodell.

Två "nygamla" korruptions-härvor skakar Partido Popular i både Valencia- och Madridregionen. Den misstänkta penning-tvätten på båda platserna har många likheter med varandra och har föranlett generalsekreteraren i Madrid Esperanza Aguirre att delvis avgå.

De misstänkta korruptionsskandalerna är inte nya, men de växer allt eftersom allt fler PP-representanter tilldelas misstanke om brott. I orkanens öga i Valencia står mångåriga borgmästaren Rita Barberá, som under uppseendeväckande former blinderats av PP med en post i senaten som garanterar henne juridiskt beskydd. Barberá kan på så vis endast processas av Högsta domstolen, där samtliga domare är politiskt tillsatta.

Skandalen i Valencia går under utredningsnamnet "Taula" och handlar om misstänkta mutor i utbyte mot offentliga uppdrag för hundratals miljoner. Pengarna ska ha hamnat både i enskilda fickor och i Partido Populars lokala kassa.

För att tvätta dessa svarta pengar ska dussintals PP-ledamöter ha uppmanats att göra en

insättning på tusen euro vardera till förra årets valkampanj. Flera har medgivit att de fick två 500-sedlar antingen före eller efter insättningen, av partikassören. Nio av PP:s tio ledamöter i Valencias fullmäktige är indragna i härvan och partiet har tvingats tillsätta en interimsstyrelse.

» **PP:s Madrid-sektion tvättade pengar samma förmiddag som terroristattentatet utfördes mot pendeltågen 11 mars 2004.**

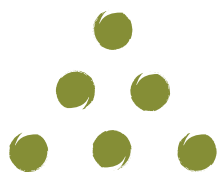
Rita Barberá har tills vidare undgått åtal och har valt att dra sig tillbaka till sitt hem och inte dyka upp i senaten, där hon borde tjänstgöra i nuläget. Lokala medier uppger dock att Barberá kommer att åtalas i ett annat mål, kallat "Ritaleaks" där hon anklagas för att ha belastat kommunkassan med utlägg för mer än 200 000 euro för främst resor och måltider som inte hade med hennes uppdrag som borgmästare att göra.

Skandalen i Madridregionen har många likheter med den i Valencia

och ledde till ett nytt tillslag i PP:s huvudkontor på Calle Génova, 11 februari. Denna gång var det Madridstyrelsens avdelning på första våningen som genomfördes. PP-avdelningen misstänks ha tagit emot minst 40 miljoner euro i svarta bidrag från byggföretag.

Precis som Rita Barberá är den högst ansvariga, Esperanza Aguirre, ännu ej själv misstänkt för brott. Aguirre valde dock tre dagar efter polistillslaget att avgå som generalsekreterare för PP i Madridregionen. Det är dock en post som hon bara hade tre månader kvar på och Aguirre sitter tills vidare kvar som oppositionsledare i fullmäktige i Madrid.

Tidningen El Español har publicerat utdrag som tyder på att PP:s Madridsektion tvättat pengar samma förmiddag som terroristattentatet utfördes mot pendeltågen 11 mars 2004. Samma dag som 191 människor dödades och mer än 1 800 skadades gjorde PP-representanter minst tolv kontanta banksättningar, alla strax under 3 000 euro. En av dem som uppges ha hanterat den svarta partikassan är nuvarande talmannen i senaten Pio García Escudero.



SIX SENSES SPA

MARBELLA

PUENTE ROMANO BEACH RESORT & SPA



UTNYTTJA VÅRA MEDLEMSFÖRMÅNER

Abonnemang för 1, 3 och 6 månader

Vattensektion, gym, behandlingar, rådgivning om hälsa och välmående.
Rabatter på tennisklubben, restaurang Sea Grill och övernattningar på hotellet.
Nya yogaprogram

Information och priser
reservations-marbella-spa@sixsenses.com

Pensionskassan halverad

Den statliga reservfonden för pensionerna har halverats under Partido Populars tid vid makten. Fonden, som byggts upp för att garantera pensionsutbetalningarna, har krympt från 66,8 miljarder euro när PP kom till makten i slutet av 2011 till drygt 32 miljarder vid årsskiftet. Arbetsmarknadsdepartementet bekräftar att det under 2015 brukades 13,2 miljarder från fonden för att täcka pensionsutbetalningar. Analytiker anger att om tendensen består kommer reservfonden att vara tömd om bara tre år.

Största husökningen på åtta år

Antalet fastighetsaffärer i Spanien uppgick förra året till 354 132, vilket var elva procent fler än 2014. Ökningen av fastighetsaffärerna är den största på åtta år.



Till salu.

Förra året var den på blott två procent. Fastighetsförsäljningen har ökat 16 månader i rad och i december 2015 var ökningen på 6,8 procent, jämfört med samma månad året före.

Nära fem miljoner arbetslösa

Antalet arbetslösa i Spanien var vid årsskiftet 4 779 500 personer, vilket motsvarar 20,9 procent av den arbetsföra befolkningen. Under 2015 minskade antalet arbetslösa med 678 200 personer. Samtidigt steg antalet sysselsatta med 525 100. Det är de bästa årssiffrorna någonsin i Spanien och andra året i rad med positiv tendens. Trots de positiva siffrorna är alltså nästan 4,8 miljoner utan jobb. Av dessa har 2,7 miljoner varit arbetslösa i minst ett år.

Mer än en miljon sålda fordon

Mer än en miljon nya personbilar har sålts i Spanien under 2015, en siffra som inte överskreds sedan 2008. Den spanska fordonssektorn närmar sig försäljningssiffror från före krisen. Miljongränsen bröts med några få dagar kvar av året. Försäljningsökningen 2015 hamnade på 21 procent. Det är avsevärt högre ökningen genomsnittligt inom EU, på sju procent.



FOTO: MATS BJÖRKMÄN

De spanska konsumenterna har inte gynnats av det fallande råoljepriset i motsvarande proportion. Det beror dels på den försvagade euron men också att bensenbolagen inte anpassar sina priser lika snabbt nedåt som när oljepriset stiger.

Bensinpriset för högt

Det kraftiga raset av råoljepriserna har knappt märkts på bensinpriset i Spanien.

Tidningen Público konstaterar att medan Brent-priset på råolja sjunkit med 41 procent det senaste året, har det spanska bensinpriset endast sjunkit med två cent. Ge-

nomsnittspriset ligger på 1,13 euro. Dieselpriiset har visserligen sjunkit mer, men med endast tolv procent.

Rådfrågade experter hänvisar till att största delen av bensinpriset utgörs av skatter, som inte sjunker i samma grad som råoljepriset. Dessutom gör den försvagade euron gentemot dollarn att pris-

sänkningen är knappt märkbar för konsumenterna,

Trots detta borde bensinpriset i Spanien vara lägre. Konkurrensverket CNMC har upprepade gånger påpekat att bensenbolagen är betydligt snabbare med att anpassa sina priser när råoljepriset stiger, än när det sjunker.

Värsta skattebovarna exponerade

Flera kända företag och privatpersoner finns med på listan över dem som är skyldiga spanska skatteverket mest pengar.

Skatteministern Cristóbal Montoro höllsitt löfte och publicerade före årsskiftet listan på alla som är skyldiga skatteverket Hacienda en miljon euro eller mer, vardera. Innan listan publicerades fick alla chansen att göra upp sina skulder, för att slippa exponering.

De största skuldtagarna är bygg- och fastighetsbolag. Nära hälften befinner sig i konkursprocesser. Listan toppas överlägset av byggbolaget Reyal Urbis, som är skyldigt skatteverket 378,2 miljoner euro. På femte plats återfinns Aifos (96,2 miljoner), som gjort stora affärer i bland annat Marbella.

PÅ LISTAN FINNS även fotbollsklubbar som Racing de Santander och Recreativo de Huelva och idrottsmän som motorcykelföraren

Dani Pedrosa eller fotbollsspelaren Gabriel Milito. Andra uppmärksammade namn är tidigare direktören för Real Madrid Lorenzo Sanz, den korruptionsdömde domaren Pascual Estevill och ständigt kontroversielle advokaten José Emilio Rodríguez Menéndez.

Listan omfattar sammanlagt 4 855 bolag och privatpersoner som tillsammans är skyldiga skatteverket 15,6 miljarder euro. Hela listan kan ses på skatteverkets hemsida: www.agenciatributaria.gob.

Missvisande sysseletsättnings-siffror

Den officiella statistiken för 2015 anger att antalet arbetslösa i Spanien sjönk med 678 200 personer. Samtidigt steg antalet sysseletsatta med 525 100. För att verkligen förstå utvecklingen måste man dock känna till de bakomvarande siffrorna.

I början av år 2000 var ungefär hälften av befolkningen i Spanien över 16 år arbetsför. I ett europeiskt perspektiv är detta ett lågt deltagande på arbetsmarknaden. En av förklaringarna är att Spanien mäter från 16 år till skillnad från exempelvis Tyskland, som mäter från 20 år.

Den huvudsakliga förklaringen är dock att det traditionellt varit en person i hushållet som arbetat och som försörjde familjen. I samband med krisen blev många familjer helt utan försörjare och båda föräldrarna sökte sig då till arbetsmarknaden. Detta höjde andelen potentiella arbetsföra till nära 61 procent av befolkningen, med resultatet att den procentuella arbetslösheten exploderade.

Vilken är då den nuvarande trenden? Andelen arbetsföra är

på väg ned och ligger enligt den senaste mätningen på 59,43 procent. Den kommer förmodligen att fortsätta sjunka.

Vad är förklaringen till ett lägre deltagande? Den enkla tesen, som oftast är hämtad från ett amerikanskt perspektiv, är att många ger upp i sitt jobbsökande och därför faller ur statistiken. En lägre aktivitetsgrad ger en lägre procentuell arbetslöshet.

» **Om vi i dagsläget skulle ha samma aktivitetsgrad som vi hade år 2000 på 51 procent, skulle arbetslösheten ligga på 7,82 procent.**

Sysseletsättnings-siffrorna baseras på kvartalsmässiga telefonintervjuer. Dessa visar att allt fler slutar att söka jobb när en annan person i hushållet kan försörja familjen. Detta fenomen syns speciellt bland småbarnsfamiljer.

Första kvartalet 2014 var antalet personer i arbete som lägst. Sedan dess har 1 143 600 fler personer funnit arbete. Under första kvarta-

let 2012 var den arbetsföra befolkningen som högst och sedan dess har 559 300 lämnat arbetsmarknaden och slutat att aktivt söka jobb. Under samma period har cirka en halv miljon människor från den teoretiska arbetsföra befolkningen flyttat tillbaka till sina hemländer, huvudsakligen i Sydamerika.

TITTAR VI ENBART på den procentuella arbetslösheten, som vid årsskiftet låg på 20,9 procent, får vi en klart missvisande bild. Siffran måste ses i relation till aktivitetsgraden, samt att Spanien räknar från 16 år och inte 20 år.

Om vi i dagsläget skulle ha samma aktivitetsgrad som vi hade år 2000 på 51 procent, skulle arbetslösheten ligga på 7,82 procent. I tillägg ska sägas att sannolikt många av dem som vid intervju tillfället uppger att de inte har arbete, i verkligheten arbetar svart.

Hälsan på arbetsmarknaden har förbättrats och är den största enskilda faktorn till Spaniens tillväxt förra året, som drevs av hushållskonsumtion.

*Ruben Larsen
ruben@hagakapital.se*

Turismen ekonomisk drivkraft

Den spanska turistsektorn ökade förra året sin omsättning med 3,7 procent, tack vare främst en ökning av den



Turiststrand.

inhemskturismen. Organisationen Exceltur har presenterat siffror för 2015, då Spanien för första gången tog emot mer än 68 miljoner turister. Turistsektorn utgjorde förra året 11,7 procent av den spanska bruttointlandsprodukten. Mest ökade omsättningen från den inhemskturismen, som steg med fem procent.

Åter negativ inflation

Spanien har åter hamnat på negativ inflation. Generalprisindex för januari minskade med 0,3 procent, efter att infalitionen stängt 2015 på plus minus noll. På årsbasis noterar Spanien en inflation på -1,9 procent. Anledningen till prisrasen i januari är åter igen fallande bränslepriser.

Blygsamma inkomsthöjningar

PP-regeringen kan fortsatt stoltsera med att den höjt pensionerna varje år, men dock enligt den nya modellen. Det innebär en minimal höjning i år på 0,25 procent, som i praktiken är mindre än två euro mer i månaden. Tack vare den för närvarande negativa inflationen innebär det dock en viss ökad köpkraft för pensionärerna. Minimallönen höjdes å sin sida vid årsskiftet med 1,0 procent, till 655,20 euro i månaden. Det är den största höjningen som PP genomfört.



FOTO: RICHARD BJÖRCKMAN

Den fortsatt höga andelen arbetslösa i Spanien förklaras dels i att siffran för den arbetsföra befolkningen är uppblåst samt att många som uppger sig söka arbete i verkligheten jobbar svart.

75

procent av kontanterna i omlopp i Spanien utgörs av 500 euro-sedlar. Det uppger skatteinspektörernas förening GETHA och skulle innebära att andelen tredubblats från de 25 procent som gällde när euron infördes 2002.



Att ha både spanskt och svenskt medborgarskap är endast möjligt i vissa specifika situationer och det kan dessutom ha ett flertal oönskade effekter. Ett barn förvärvor svenskt medborgarskap om en av föräldrarna är svensk medborgare.

Dubbelt inte alltid bra

Mest nackdelar att ha både spanskt och svenskt medborgarskap.

Många tror att dubbelt medborgarskap innebär idel fördelar. Att ha både spanskt och svenskt medborgarskap är dock endast möjligt i vissa specifika situationer och det kan dessutom ha ett flertal oönskade effekter.

Medborgarskapet är ett rättsligt förhållande mellan en medborgare och en viss stat, som innebär både rättigheter och skyldigheter. Som svensk medborgare har du en absolut rätt att bo och arbeta i

Sverige. Du har också rösträtt till de svenska riksdagsvalen och du kan bli invald i riksdagen. Vissa yrkesgrupper, såsom poliser och yrkesmilitärer i Sverige, måste ha svenskt medborgarskap.

Om du har spanskt medborgarskap har du en rad rättigheter och skyldigheter som fastställs i den spanska grundlagen, bland annat har du rätt att rösta och kandidera i val på riksnivå (Las Cortes Generales) och regional nivå (elecciones autonómicas) i Spanien.

Om du som svensk medborgare är bosatt och mantalsskriven (empadronado) i en spansk kommun,

har du rätt att rösta och kandidera i kommunalval i Spanien. Motsvarande rättighet gäller för spanska medborgare som är bosatta i Sverige.

Medborgarskapet saknar betydelse för frågor som gäller skattskyldighet i Spanien och/eller Sverige. Skattskyldigheten är beroende av andra faktorer, såsom din hemvist och dina inkomstkällor.

Samma principer

Ett barn förvärvor svenskt medborgarskap om en av föräldrarna är svensk medborgare. Motsvarande gäller enligt spansk lag: ett barn

förvärvor spanskt medborgarskap om en av föräldrarna är spansk medborgare.

Det är också möjligt att förvärva ett visst lands medborgarskap senare i livet, genom adoption, anmälan eller ansökan, om vissa krav uppfylls, som regleras i respektive lands lagar.

Dubbelt medborgarskap

Svensk lag tillåter dubbelt medborgarskap sedan 1 juli 2001, förutsatt att det andra landets lag tillåter dubbelt medborgarskap. Spansk lag är mer restriktiv i frågan om dubbelt medborgarskap. Vad inne-

bär detta i praktiken för personer med anknytning till både Spanien och Sverige?

Barn som föds efter 1 april 2015 till en svensk förälder (mamma eller pappa) förvärfvar svenskt medborgarskap från födseln, oavsett var barnet föds. Tidigare var lagen inte könsneutral, det vill säga, lagen hade olika regler beroende på om barnets mamma eller pappa var svensk medborgare, och om föräldrarna var gifta eller inte. Om barnets andra förälder (mamma eller pappa) är spansk medborgare får barnet dessutom spanskt medborgarskap från födseln. Det är alltså möjligt att barn förvärfvar både spanskt och svenskt medborgarskap från födseln.

» Svensk lag tillåter dubbelt medborgarskap sedan 1 juli 2001, förutsatt att det andra landets lag tillåter detsamma. Spansk lag är mer restriktiv i frågan om dubbelt medborgarskap.

Om du är svensk medborgare och har varit bosatt i Spanien i åtminstone tio år (eller om du är bosatt i Spanien och gift med en spansk medborgare sedan åtminstone ett år tillbaka) har du möjlighet att ansöka om spanskt medborgarskap. Ett av kraven för att din ansökan om spanskt medborgarskap ska godkännas, är att du förklarar att du avsäger dig ditt svenska medborgarskap. Alltså är det inte möjligt att behålla ditt svenska medborgarskap om du ansöker om spanskt medborgarskap.

Eventuella fördelar

Som medborgare i både Spanien och Sverige, har du möjlighet att rösta i båda ländernas val på nationell nivå (val till Riksdagen och Las Cortes Generales). Visst kan det finnas släktband eller känslomässiga band som motiverar ett dubbelt medborgarskap, men i övrigt ser jag inga fördelar.

Eventuella risker

Det finns däremot flera risker med att ha dubbelt medborgarskap. I samband med resor kan du få

problem vid gränskontroller om du reser med två pass.

Du riskerar att spanska myndigheter inte kommer att erkänna ditt svenska medborgarskap. Om du skulle gripas av polisen eller frihetsberövas i Spanien, kan spanska myndigheter hindra dig från att träffa personal från Sveriges ambassad eller konsulat.

För närvarande har varken Sverige eller Spanien obligatorisk militärtjänst, men reglerna kan ju ändras i framtiden. Om landet som du är medborgare i inför obligatorisk militärtjänst, kan du bli inkallad att göra militärtjänst i det landet.

Risken för att barn olovligen bortförs till eller hålls kvar i ett annat land, vid skilsmässor och konflikter mellan föräldrar, ökar om barnet har dubbelt medborgarskap och därmed två pass.

Förlorat medborgarskap

Det finns flera situationer som innebär att du förlorar ditt spanska eller svenska medborgarskap. Du kan förlora ditt spanska medborgarskap om du bor utanför Spanien och frivilligt förvärfvar ett annat medborgarskap. För att undvika detta bör du inom tre år från det att du blev medborgare i ett annat land (exempelvis Sverige) lämna in en ansökan till Registro Civil (spansk folkbokföringsmyndighet) om att du vill bevara sitt spanska medborgarskap. En sådan ansökan kan också göras via spanskt konsulat.

Du förlorar vidare ditt svenska medborgarskap när du fyller 22 år, om du är född utanför Sverige, aldrig har bott i Sverige och inte heller har några förhållanden som tyder på samhörighet med Sverige. Om denna situation gäller dig kan du ansöka om att behålla ditt svenska medborgarskap innan du fyller 22 år, till Migrationsverket, alternativt via Sveriges ambassad eller karriärkonsulat.

Denna artikel är endast en förenklad sammanfattning av frågor som gäller medborgarskap. Temat kommer att behandlas mer ingående på ett seminarium i Sevilla 4 maj 2016, i samarbete med Svensk-Spanska Handelskammaren och Sydskusten.

Charlotte Andersson
Jurist & Abogada
www.linguiuris.com

Funderar du på att sälja?



Vi har ett flertal kunder som söker bostad i Nueva Andalucía, Marbella, San Pedro och Puerto Banús med omnejd.

Vi har 30 års erfarenhet av den lokala bostadsmarknaden och åtar oss på ett seriöst sätt dina husaffärer på Costa del Sol.

Kontakta med förtroende oss på WASA – din fastighetsspecialist i Golfdalen i Nueva Andalucía, med närhet till Puerto Banús och Marbella.

WASA.es est. 1982
INMOBILIARIA  REAL ESTATE
+34 952 818 000

WASA REAL ESTATE SL
65-68 Centro Plaza
Nueva Andalucía, Marbella
info@wasa.es - www.wasa.es

Kvalitetsviner hem till dörren

Gassås Wine erbjuder ett brett sortiment av viner med hemleverans både i Spanien, Portugal och Sverige. Ägaren Christian Mattsson bor själv i Cartagena, sedan drygt ett år tillbaka.



Mattsson.

Vad är Gassås Wine?

– Vår ambition är att utveckla våra kunders vinintresse. Vi erbjuder en personlig service och rådgivning och via vår hemsida kan man beställa viner hem till sin egen vinkällare. Jag arbetar i branschen sedan tio år.

Vad har ni för sortiment?

– Vi har kvalitetsviner från Spanien, Frankrike och Italien. Tillsammans med framstående producenter bygger vi ett attraktivt sortiment av viner som omtalas av världens vinskribenter och vinkritiker i media. Vi har viner från dessa distrikt för både investeraren och viner till vardags. Snart utökat vi med viner från Tyskland och Österrike också.

Varför ska man beställa viner via Internet?

– Det är smidigt och enkelt att beställa vin från oss. Vi levererar hem till bostaden i Spanien, Sverige och Portugal. Dessutom bistår vi våra kunder med svar på frågor som vilket vin man ska ha till den planerade middagen, med mera.

Hur lång är leveranstiden och vad kostar det att buda i Spanien?

– Leveranstiden är 2-5 dagar beroende på om vinerna finns på vårt lager i Valencia eller inte. Vi tar 13,50 euro för transporten, oavsett antal kolli.

Har ni fler projekt på gång?

– Inom kort kommer vi att starta vinprovningar och events på Costa del Sol området, liksom vin- och matresor i Spanien.

www.gassaswine.se **I**

Ambitiös satsning

Mäklarringen expanderar raskt på Costa del Sol.

Sedan den 1 december är mäklarna Thomas Malm och Johanna Lindgren nya ägare till Mäklarringens bobutiker på Costa del Sol. Genom satsningar på expansion och rekrytering är målsättningen inget mindre än att bygga spanska Solkustens största mäklarkedja.

Thomas Malm och Johanna Lindgren driver sedan tidigare Mäklarringens bobutik i Nerja. När företaget nu utökar sin utlandssatsning blir de nya ägare till verksamheterna i Fuengirola, Benalmádena, Marbella, La Cala de Mijas och Estepona.

– Svenskarnas intresse för att köpa bostad utomlands är större nu än på många år. Detta tillsammans med kommande satsningar på rekrytering gör att vi nu har som mål att bygga spanska solkustens största mäklarkedja, säger Thomas Malm.

THOMAS MALM innehar en magisterexamen i finansiell ekonomi, med ett förflutet från finansbranschen och Svenska Handelshögskolan i Helsingfors. Han har



FOTO: MÄKLARRINGEN

Thomas Malm och Johanna Lindgren med sin personal på västra Costa del Sol. De driver sedan tidigare Mäklarringens kontor i Nerja.

arbetat fyra år som mäklare på Costa del Sol. Johanna Lindgren har varit verksam som mäklare i området i mer än 15 år och har gedigen kunskap om den lokala bostadsmarknaden.

– Tillsammans med verksamheterna på Costa Blanca, Cypern och i Turkiet utgör butikerna i området nu grunden i vår fortsatta offensiva utlandssatsning, säger Mats Limnefelt, VD Mäklarringen.

Partnerbyte i Marbella och Estepona



Kent Schanke (t.v.) får nya partners när Olle Westerling går i pension.

Fastighetsbyrån i Marbella och Estepona byter delägare, i samband med att Olle Westerling går i pension.

Olle Westerling har arbetat i 15 år inom Swedbankgruppen och har sedan 2010 varit franchisetagare i Marbella, tillsammans med Kent Schanke. Olle går nu i pension och hans andel tas över av Andreas Ersson och Sanna Magnusson, som

sedan tidigare driver flera framgångsrika Fastighetsbyråkontor i Sverige.

Under de senaste åren har Andreas och Sanna utvecklat flera av Fastighetsbyråns mest framgångsrika kontor – Södertälje, Gnesta, Trosa/Vagnhärad och Nykvarn/Järna.

De har också blivit utsedda till Årets Ledare och Årets Kontor inom företaget.

Torre Vieja "Årets kontor 2015"

Fastighetsbyrån i Torre Vieja har valts till Årets kontor 2015.

Den växande efterfrågan bland svenskar på bostäder i Spanien styrktes vid Fastighetsbyråns

årliga gala 23 januari. Inte nog med att kontoret i Torre Vieja stod för den största omsättningen 2015, två av deras anställda utsågs dessutom till årets mäklare utland samt årets rookie utland.



FOTO: FASTIGHETSBYRÅN TORREVIEJA

Jag tar fortfarande hand om ditt hår!

Annonseringen
att vi är villiga
att sälja vår
salong efter
drygt 30 år har
gjort att några
felaktigt trott att
vi inte längre
finns kvar.
Det är fel!



Amador Martínez

Jag har 45 års erfarenhet av hår
och fortsätter att ta hand om mina
kunder på det gamla vanliga
stället, i köpcentret Las Rampas.

Välkommen att boka tid när du vill.
Än så länge finns vi kvar!

952 47 88 49
952 46 12 54
Centro Com.
Las Rampas
FUENGIROLA



Din Svenske Revisor



Vi hjälper Er med...
Starta företag i Spanien
Spansk Bokföring
Spansk Deklaration
Budget & Ekonomiska kalkyler
Svensk deklaration
Svenska taxeringsbesvär
Svenska bolagsärenden
Utflyttningsfrågor
Residenciafrågor
... och mycket mer.



Calle Alderete 3, (Gamla stan)
ES-29601 Marbella
Tel: (+34) 952 82 82 52
Fax: (+34) 952 90 27 77
revisor@globalaccounting.es

VÄLKOMMEN TILL SVENSKA SKOLAN I MARBELLA!

Ett stenkast från Puerto Banús finner du Svenska Skolan Marbella. Vi bedriver förskola från 3 år samt grundskola åk 1-6. Vi erbjuder distansundervisning med handledning för äldre elever. Skolan har ett lugnt läge och en vacker utomhusmiljö som innefattar en stor pool och aktivitetsområden.

På Svenska Skolan Marbella strävar vi efter en trygg och trivsamt studiemiljö där varje elev kan få chans att utvecklas. Vi arbetar åldersintegrerat vilket skapar en harmonisk miljö och är en god förutsättning för ett positivt skolarbete. Undervisningsgrupperna är små, vilket gör att varje elev får den undervisning och det stöd som just han eller hon behöver.

Välkommen på ett personligt besök hos oss!



SVENSKA SKOLAN MARBELLA

www.svenskaskolanmarbella.com Tel: +34 952 868 252
skolan@svenskaskolanmarbella.com
Urbanización La Alzambra, Centro Comercial Vasari,
Local 1-D, 29600 Marbella (Málaga)

Svenska skolan i Marbella är en av Skolverket godkänd utlandsskola, undervisningen sker enligt svensk läroplan.

ADVOKATFIRMAN GÖRAN RISE

*Vårt kontor i Nueva Andalucía företräder
klienter i Sverige och Spanien sedan 1999.*



Advokatfirman Göran Rise är den enda på Solkusten verksam advokatbyrå som är medlem i Sveriges Advokatsamfund. Vi handlägger alla typer av juridiska ärenden med anknytning till svensk och spansk rätt. Välkomna att besöka vårt kontor i Nueva Andalucía!

**AFFÄRSJURIDIK – SKATTERÄTT – FAMILJERÄTT
FASTIGHETSRETT – LIKVIDATIONER – ARVSRÄTT
TVISTER – ETABLERINGSFRÅGOR – BOLAGSRÄTT
BROTTMÅL - MED MERA**

Centro Comercial Plaza, of. 5 – 29660 Nueva Andalucía (Málaga)
Tel: +34 952 908 237 – Fax: +34 951 279 417
E-post: info@advokatgoranrise.com – www.advokatgoranrise.com



Efter 20 år har golfbutiken Marbella Classic Golf gjorts om till dekorationsbutik. Där erbjuder Dan Lindberg sina egna fotografier samt George Jensens designartiklar, som enda återförsäljare på Costa del Sol.

Konsten att sadla om

Fotografen Dan Lindberg är George Jensens första återförsäljare på kusten.

En klassisk svensk golfbutik i Nueva Andalucía är den första på Costa del Sol som säljer artiklar från George Jensen. Efter 20 år i golfbranschen har Dan Lindberg sadlat om och erbjuder kunder numera dansk design och sina egna fotografier.

Dan är i grunden fotograf, men har drivit familjebutiken Marbella Classic Golf tillsammans med hustrun Lotta. Hans fotografier har tagit allt större del av verksamheten och till slut bestämde sig Dan för att byta ut golfkonceptet.

– Jag har alltid älskat George Jensens vackra och praktiska föremål, ända sedan jag köpte min första pryl för 30 år sedan. Dock reagerade jag på att det hittills inte gått att köpa dem på Costa del Sol.

Entreprenören Dan tog kontakt med den anrika danska firman och övertygade dem om att få bli åter-

försäljare i södra Spanien. I höstas kom de första leveranserna och nu står en mängd dekorationsföremål på hyllorna, varvade med Dan Lindbergs vackra fotografier.

– Här finns allt från nyckelhållare till serveringsbestick, ljusstakar och kannor. Allt är i rostfritt stål, även om det även går att beställa i silver, berättar Dan.

GEORGE JENSEN var en dansk silversmed som grundade den anrika designfirman redan 1904. Företaget är känt för sina stilrena och samtidigt praktiska artiklar för främst hushållet.

De utställda designföremålen gör sig utmärkt i kombination med Dans natur- och konceptuella fotografier. Han har rest runt i inte mindre än 60 naturparker i Spanien och fångat hänförande, tidlösa naturmotiv. Men Dan är också en klippa på att finna elegans i till

synes ointressanta föremål, som en fotgångarövergång eller ett rostigt brunnslock.

– Jag trycker upp alla fotografier själv. Vissa, med lång exponering,



Dans fotografier kombinerar utmärkt med de kända designföremålen.

kan nästan förväxlas med oljemålningar. De konceptuella fotografierna har dessutom fördelen att de kan specialanpassas efter kundens behov. Kanske vill man till exempel ha ett annat färgschema, för att matcha tavlan till exempelvis vardagsrumsmattan.

Butiken Living by George Jensen och Dan Lindberg Art Photography ligger på Avenida Manolete, som är backen ner från Centro Plaza mot Aloha och Las Brisas. Mer information på telefon 952 818 875 eller på Dan Lindbergs hemsida www.danlindberg.com.

Svensk-Spanska Handelskammaren arrangerar en After Work i Dan Lindbergs butik onsdag 16 mars klockan 19.00. Anmälan till mats@cchs.es.

Text: Mats Björkman

Foto: Richard Björkman

www.sydkusten.es/tv/16003

LOS BOLICHES Fuengirola.
Lägenhet mycket centralt belägen. Boyta 74 m2, 2 sovrum, 2 badrum. Stor terrass på 20 m2 i sydvästläge + en terrass på 15 m2 med morgonsol. Gemensam pool i byggnaden. Bekvämt gångavstånd till affärer, restauranger, tågstation och stranden. REF. L934

Pris: 260.000€



Vi finns på Plaza San Rafael 11, Edf. Plaza, Los Boliches - Fuengirola
T. 952 593 132 - info@asapettersson.com - www.asapettersson.com

GLOBAL
ABOGADOS Y ECONOMISTAS

Juridisk rådgivning
Skatterådgivning
Redovisning
Bostadsföreningar

Camilla Lindfors
ADVOKAT

Travesía Carlos Mackintosh 3 • Edif. Puerta del Mar A 5
ES-29602 Marbella (Málaga)
Tel: +34 952 863 933
camilla@globalaye.com • www.globalaye.com

BAR/RESTAURANG PUEBLO LÓPEZ



INTERNATIONELLT KÖK I GENUIN SPANSK MILJÖ



Öppet mån-lör, från 19.00
Stängt söndagar

Telefon: 952 471 929
C/. Mijas 9, Pueblo López
29640 FUENGIROLA

MIADEL
skandinaviska delikatesser

*För dig som uppskattar det
lilla extra och att kunna
handla i trevlig hemmiljö!*

ALLTID FRÄSCHA VAROR

*Nordiska varor för dem som vill ha det absolut bästa,
men till konkurrenskraftiga priser.*

FISK- OCH SKALDJURSDISK

*Huvudsakligen produkter från svenska västkusten,
av högsta klass.*

NYBAKT BRÖD

Alla veckodagar, från vår konditor Gabriel.

Leveranser varje vecka.

Välkommen att botanisera i vårt fina VINSORTIMENT.

GLAD PÅSK!

*Vi har allt du behöver
till PÅSKBORDET.
Även hemlagad svensk/dansk
husmanskost för avhämtning.*



*Lördag 19/3 kl. 16.00 upprepar Britten Emne sin
modeshow med vårens samt sommarens kläder, på
Palacio Rosa. Biljetter à 25€ säljs i butiken.
(Inkl. föfriskningar och tapas.)*



Lätt att hitta
och enkelt att
parkera!

Öppettider:

Måndag - fredag 10-19. Lördag-söndag 10-14
Telefon: 952 819 196

*I affären träffar du Maria och José Luís.
Varmt välkommen!*

Ökat resultat gav stor julbonus
IKEA:s drygt 7 250 anställda i Spanien fick en särskild gratifikation förra året, tack vare stigande omsättning. IKEA España noterade de senaste bokföringsåret, fram till augusti, en omsättning på 1,28 miljarder euro. Det var en ökning med tio procent, jämfört med året före. Resultatet innebär att personalen fick på en bonus på sammanlagt 12,5 miljoner euro.

Svensk operatör med vinst

Den svenskägda mobiloperatören Yoigo noterade 2015 ett resultat på två miljoner euro. Det är första gången bolaget går med vinst sedan det grundades 2006 och resultatet kan jämföras med en förlust året före på 22 miljoner. Yoigos omsättning har ökat stadigt och uppgick förra året till 854 miljoner euro (+5 procent).

Bra år för H&M

Den svenska textilkedjan H&M ökade förra året sin omsättning i Spanien med elva procent. Under året öppnades 13 nya butiker i Spanien och det fanns vid årsskiftet sammanlagt 165.



H&M i Marbella

MásMóvil ger fasta tjänster

Skandinaviskägda telefonbolaget MásMóvil börjar erbjuda fast telefoni och fiber. MásMóvil annonserar att de under första kvartalet 2016 börjar erbjuda kunder både fasta linjer, ADSL och fiber, vid sidan av sina existerande mobiltjänster. Det är möjligt genom köpet av den infrastruktur som Jazztel släpper, efter att bolaget köpts av Orange.

Nyblom återvänder "hem"



FOTO: GOLF TORREQUEBRADA

Ana Nyblom (längst till höger) med sina nygamla kollegor på Golf Torrequebrada.

Golf Torrequebrada annonserar att de anlitat svenska golfprofilen Ana Nyblom som Business Development Manager.

– Det känns underbart att komma tillbaka till en sådan underbar anläggning, säger Ana Nyblom till Syd-kusten.

Ana återvänder "hem", i dubbel bemärkelse. I december kom hon tillbaka till Costa del Sol efter två år som direktör för anläggningen Mauritzberg, i Sverige. Nu börjar hon åter jobba på Torrequebrada Golf, där hon var 1996-98 och som dessutom ligger i hennes egen hemkommun Benalmádena.

– Jag hade egentligen bestämt mig för att aldrig återvända till en tidigare arbetsplats, men de övertalade mig. Det är exakt 20 år sedan jag startade här sist och både banan och jag har utvecklats. Det är svårt att inte älska Torrequebrada, konstaterar Ana.

Som Business Development Manager ska hon utveckla anläggningen ytterligare och inte minst sköta servicen till medlemmar och gäster. Ana Nyblom har tidigare varit verksam på Lauro Golf, La Cala Resort, Los Naranjos Golf & Country Club samt Mauritzberg.

ana.nyblom@golftorrequebrada.com **I**

Advokatfusion i Marbella

Den svenska rådgivningsbyrån Kamph Consulting och Gonvel Abogados y Asesores Tributarios har startat ny gemensam byrå i Nueva Andalucía.

Kamph Consulting, grundat 2003, är verksam inom svensk och spansk juridik, översättning och tolkning samt rådgivning till företag och styrelser. Gonvel Abogados y Asesores Tributarios, grundat 2006, är en spansk advokat- och skattebyrå, specialiserad på rådgiv-

ning i juridik, skatter, bokföring och redovisning. Det nya bolaget ägs till lika delar och namnet blir Gonvel & Kamph och startade sin verksamhet i december 2015.

Gonvel & Kamph har övertagit Kamph Consultings nuvarande kontorslokaler i Centro Comercial Plaza, oficina 1F, Nueva Andalucía och bedriver sin verksamhet från dessa och från Gonvels lokaler på Calle Trinidad Grund 37, Málaga.

www.gonvelkamph.net **I**



SVENSK-SPANSKA
HANDELSKAMMAREN

After Work

Onsdag 16/3 kl. 19.00

Dan Lindberg Photography/Living George Jensen. Visning av den nya designbutiken och mingel. Conjunto Casaño, Nueva Andalucía.

Anmälan till mats@cchs.es

Studiebesök i Estepona

Onsdag 13/4 kl. 17.30

Kaffeträff på Fastighetsbyrån Estepona, stadsvandring, besök i Orkidariet och möjlighet till gemensam middag på lokal grillrestaurang.

Anmälan till mats@cchs.es



Resa till Sevilla

Onsdag 4/5 - Heldag

Bussresa från Costa del Sol med guidning av Mats Björkman. Föredrag av juristen Charlotte Andersson om dubbelt medborgarskap. Lunch och stadspromenad. Eventuellt studiebesök.

Pris medlem: 50€

Pris gäster: 60€

Anmälan till mats@cchs.es

After Work

Onsdag 11/5 kl. 19.00

Small World Café (Carretera de Istán, Marbella).

Anmälan till:

j.nordgren@advokatgoranrise.com

Även gäster välkomna.

Analys av spanska valresultatet

Intresset för det spanska valet och dess förvecklingar var stort när Svensk-Spanska Handelskammaren arrangerade årets första After Work 13 januari, på Magna Café i Nueva Andalucía.

Ett 25-tal entreprenörer hade många frågor att ställa om den politiska framtiden i Spanien, när kammarens delegat i Andalusien och chefredaktör för tidningen

Syd-kusten Mats Björkman analyserade valresultatet. Föredraget varade cirka 40 minuter men frågestunden och debatten efteråt pågick i mer än en timme.

Evenemanget hölls samma dag som riksparlamentet formats. Björkman förutspår nyval, då han inte ser någon möjlig samarbetsform för att bilda regering.

Mer information om handelskammaren: www.cchs.es



FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

Mats Björkmans analys av valresultatet väckte stort intresse och ledde till en frågestund samt debatt som varade längre än själva föredraget.



Julmarknaden 2015 var återigen en stor succé med ca 450 besökare. Att vår medarbetare Elvira Herrador fick motta utmärkelsen "Årets Svensk på Costa del Sol" är vi vid skolan stolta och hedrade över.

Vi vill tacka alla sponsorer som med sina bidrag gjort det möjligt för oss vid Svenska Skolan i Fuengirola att genomföra ännu en uppskattad Julmarknad.

Vi ser fram emot ett utökat samarbete med företag och organisationer på Costa del Sol.



Styrelse och skolledning

El Colegio Sueco / Svenska Skolan -
Avenida Acapulco 11, Los Boliches,
Fuengirola Tel: 0034 - 952 475 076 - www.skolan.es



CASA NORDICA

Svenska, norska, danska och finska matvaror

Köttbullar, falukorv, filmjolk, färskt bröd, stort urval av godis. Nybakat wienerbröd. Alltid bra priser. Även svenska veckotidningar.

Välkommen!



Vi har allt du behöver till påsk!

Här finns vi!



Öppettider: Mån-Fre. 10-19, Lörd. 10-15

C/San Isidro Labrador, Bloque Diana III, Local 10.

FUENGIROLA

LÄTT ATT PARKERA!

Telefon. 952 199 148

GONVEL **GV** & KAMPH

ABOGADOS Y ASESORES TRIBUTARIOS

En advokat- och skattbyrå när Ni behöver juridisk hjälp på Ert eget språk



Jessica Kamph
VD

En fullsortimentsbyrå med svensk ledning kombinerat med spansk expertis för svenska privatpersoner och företag inom juridik, skatter, ekonomi, redovisning och översättning

FASTIGHETS RÄTT- ARVSRÄTT- FAMILJERÄTT- BOLAGSRÄTT- AFFÄRSJURIDIK- SKATTERÄTT- ARBETS RÄTT- FÖRVALTNINGS RÄTT- TVISTER- ETABLERINGSFRÅGOR- BOKFÖRING- ÖVERSÄTTNING



Francisco Velasco
Spansk advokat
Ansvarig juridik



Jesús González
Ansvarig skatter
och ekonomi



Antonio Jesús Franco
Ansvarig konkurser



Ana Rodriguez
Spansk advokat



José Alcalá
Spansk advokat



Rosa Serrano
Spansk advokat



Pedro Martín
Redovisningskonsult



Elena Arévalo
Spansk advokat



José Luís Gómez
Spansk advokat



Davinia Berbén
Personalkonsult



María José Molina
Administratör

Välkomna till oss!

Centro Comercial Plaza, of. 1F, 29660 Nueva Andalucía (Marbella)
Málaga | Marbella | Tel: (34) 951 518 573 info@gonvelkamph.net www.gonvelkamph.net

Lokalpoliser sålde narkotika

Fem lokalpoliser i Mijas har dömts till fängelse för narkotikahandel. Provsdomstolen i Málaga finner polismännen skyldiga till att ha utnyttjat sina poster för att beslagta hasch, som de själva sedan sålde på svarta marknaden. De ska ha agerat i tjänsten och bland annat ha transporterat narkotikan i polisbilar. Den som befanns vara ledaren för gruppen döms till fem års fängelse och de övriga fyra till 4,5 års fängelse vardera.

Revision bekräftar fiffel

Den tidigare PP-ledningen manipulerade Torremolinos räkenskaper under åtminstone sina sista tre år vid makten. Det är slutsatsen som dras av en extern revision, som gjorts på beställning av den nya kommunledningen. Under ledning av tidigare borgmästaren Pedro Fernández-Montes ska kommunens resultat ha blåsts upp, genom att både överdriva intäkterna och dölja en stor del av skulderna.

Namnlista mot åsnetaxi

Djurskyddspartiet PACMA har samlat 6 000 namnunderskrifter för ett förbud av åsnetaxi i Mijas Pueblo. Insamlingen föregås av en proteststorm



Åsnetaxi.

de senaste månaderna, som tog särskild fart efter publikationen av en video som visade hur en åsna misshandlades. PACMA uppger att de åsnor som brukas till den största turistattraktionen i Mijas Pueblo "burro-taxi" lider konstant misshandel.

Kraftig höjning i Almuñécar

Fastighetsskatten i Almuñécar väntas stiga de närmaste två åren med upp till 30 procent. Kommunfullmäktige har antagit den kontroversiella höjningen, tack vare den avgörande rösten från en avhoppad PA-ledamot. Höjningen kommer att ske progressivt, både genom en höjning av skattesatsen samt genom en upptaxering av fastighetsvärdena. Beslutet påverkar ägare till cirka 46 000 fastigheter, både fasta bostäder och semesterlägenheter.



FOTO: MATS BJÖRKMÄN

Tidigare PP-borgmästaren Ángel Nozal viker sig för Ciudadanos, trots att Partido Popular har mer än dubbelt så många ledamöter i fullmäktige.

Nozal träder tillbaka

Ständiga spänningar i kommunledningen i Mijas.

Tidigare borgmästaren i Mijas Ángel Nozal (PP) tar ett steg åt sidan, för att rädda koalitionsstyret.

Nozal har valt att föregå borgmästaren Juan Carlos Maldonado (Ciudadanos), som hotat med att avsätta PP-ledaren som vice borgmästare. Konfrontationerna mellan de två har varit flera sedan PP valde att ge Ciudadanos borgmästarposten efter valet i maj förra

året. Maldonado anklagar Nozal för maktmissbruk.

Slutligen har Ángel Nozal lämnat alla uppdrag i kommunstyrelsen, inkluderat posten som vice borgmästare, men han behåller sin plats som fullmäktigeledamot. Partido Popular annonserar att Nozal istället ska ägna sig åt sin post som vice ordförande i kommunerans samfundlighet Mancomunidad de Municipios de la Costa del Sol Occidental.

Juan Carlos Maldonado hade även krävt fullmäktigerådet Lourdes Burgos avgång. Efter Nozals beslut att träda tillbaka accepterar dock borgmästaren att Burgos förblir i kommunstyrelsen och hon tilldelas dessutom ansvaret för stränder, en av de sektioner som hittills letts av Nozal.

Socialistpartiet och Costa del Sol Sí Puede har erbjudit Ciudadanos att bilda en alternativ koalitionsstyrelse, utan Partido Popular.

Caminito del Rey privatiseras

Caminito del Rey övergår i privat drift och bli avgiftsbelagd från och med april nästa år.

Provsstyrelsen antog 1 december i sitt sista möte före riksvalet att inleda processen för att privatisera driften. Trots att det varit planerat sedan stigen återupprättades i mars är det föremål för stor kontrovers. Beslutet röstades igenom enbart med Partidos röster.

Driften av Caminito del Rey inkluderar både underhåll och administration av de 1 100 dagliga biljetterna. Dessa har hittills varit gratis, men väntas kosta mellan sju och tio euro från och med april.

Exploateringsrätten kommer inte att genomgå tävlingsförfarande och favoriten att tilldelas driften är byggbolaget Sando, som uppförde den nya landgången.



FOTO: RICHARD BJÖRKMÄN

Från och med april blir Caminito del Rey avgiftsbelagd.



SolarVenti®
solar powered ventilation

Frisk luft och avfuktning
GRATIS i drift

För tak- eller väggmontering
20-160 m³ ny luft per timme

Solenergi

- Hushållsvatten *online bidrag från AAE*
- Pooluppvärmning
- Husuppvärmning
- Kombisystem

• Värmepumpar till HUS och POOL

• Solar-Flex

• Poolskydd/upprullare

Técnicas MARO

Tel: +34 952 52 95 38
info@tecnicasmaro.com
www.tecnicasmaro.com

- Värme •
- Kyla •
- Solenergi •

På kusten sedan 1992

Arbetar själv, medan du är borta - samt **värmer** under vintern!



AirCon
Installation och service



Med tv-kanalen **SVT World** kan du även i Spanien se de nya säsongerna av t ex *Mästarnas mästare*, *Alla är fotografer*, *Korrespondenterna* samt få de senaste nyheterna från *Rapport* och *Aktuellt* - precis som hemma!

Läs mer på svt.se/svtworld



Plaza Ortíz – Calle Caridad, 9
29680 ESTEPONA
Tel: 951 703 317
lasbrasasdealberto@gmail.com

Ät gott i vackra Estepona!

LAS BRASAS DE ALBERTO

Köttrestaurang med det bästa från Costa del Sol.
Träkolsgrill.

Stort vinsortiment med mer än 100 märken.

www.lasbrasasdealberto.com 

www.facebook.com/lasbrasasdealberto



LIVING

GEORG JENSEN

EST. 1904

Tel. 952 81 88 75 • Avda. Manolete, Edf.Casaño Local 5-6, Nueva Andalucía

Yagüe åtalas för husreform

Tidigare borgmästaren Marisol Yagüe riskerar ytterligare fem års fängelse för att hon låtit bygga om sin bostad med material från kommunen. Det var 2004 som den dåvarande borgmästaren anlät byggbolaget Copasur för en renovering av badrum och toaletter i sin villa i Xarblanca. Statsåklagarna finner det styrkt att Yagüe inte bara undlät att söka tillstånd för reformen, hon lät dessutom hämta byggmaterial från kommunens lager för ett värde av 23 515 euro.

Spricka i minoritetsstyret

Minoritetsstyret i Marbella riskerar att spricka, efter att de två ledamöterna från Costa del Sol Sí Puede (Podemos) röstat emot budgetpropositionen för i år. Budgeten kunde antas tack vare att Partido Popular lade ned sina röster. Det finns dock en överhängande risk för att den inte blir slutgiltigt godkänd, om PP bestämmer sig för att rösta emot i den definitiva omröstningen. CSSP är mycket kritiska till att trepartikoalitionen utarbetat budgetförslaget utan att rådgöra med dem.

Polismän frias för dödsfall

Provinsdomstolen i Málaga har friat de fyra lokalpoliserna som anklagades för att ha orsakat en belgisk mans död i Marbella. Domstolen finner inga bevis för att polismännen skulle ha brukat övervåld, när de brottade ned mannen. Händelsen inträffade i februari 2006. Den storväxte belgaren ska ha tagit både alkohol och kokain och gick lös iförd endast pyjamas i centrala Marbella.

Vräkning i Nueva Andalucía

Sammanlagt 70 personer vräktes 13 januari från en fastighet i Nueva Andalucía som de ockuperat sedan sex år. Vräkningen genomfördes vid tiotiden på morgonen av nationalpolisen och var annonserad i förväg. Sammanlagt 24 familjer, bland dem 20 barn, tvingades lämna bostäderna i fastigheten Costa Estrella, på Calle Yedra. Fastigheten ägs av Cajasur och stod ofärdig när den ockuperades.

Räd mot kända krogar

Ägaren till kedjan La Pesquera misstänkt för skattebrott.



La Pesquera har ett flertal restauranger på strategiska platser i Marbella, som gamla stan och kongresspalatset Adolfo Suárez.

Tio personer greps 17 februari vid ett stort tillslag mot restauranggruppen La Pesquera, i Marbella.

Aktionen genomfördes av Guardia Civil på order av tingsrätten, på fem olika platser. Ägaren till restaurangkedjan, Ramón Mesas, greps först dagen efter, när

han återvände från en semester i Marocko.

Tingsrätten utreder misstänkt skattebedrägeri i mångmiljonklassen. Enligt tidningen Diario Sur startade ärendet med en anmälan från Ramón Mesas tidigare hustru.

Guardia Civil uppges ha beslagtagit bland annat en helikopter samt 250 000 euro i kontanter.

Restaurangkedjan misstänks ha använt bulvanföretag i bland annat Gibraltar för att undvika att deklarerera en viktig del av sina intäkter.

Ramón Mesas har släppts efter förhör, mot en borgen på 350 000 euro. Han valde att inte svara på domarens frågor och släpptes efter några timmar, när han betalt den fastställda borgenssumman.

Gamla stadsplanen ska uppdateras

Kommunledningen har beslutat anpassa stadsplanen från 1986, som en snabb temporär lösning på ogiltigförklarandet av planen från 2010.

Antagandet av en ny stadsplan tar upp till fem år och kommunledningen hade två tillfälliga lösningar att välja mellan. Den ena var att anta tillfälliga normer, som maximalt får gälla i två år och den andra att justera den gällande stadsplanen från 1986.

Efter flera månaders konsultationer väljer kommunstyret det

senare alternativet. Det innebär konkret att stadsplanen ska anpassas till de nuvarande byggnormerna i Andalusien, LOUA.

Ändringarna måste först antas av fullmäktige och senare av regionalmyndigheten Junta de Andalucía. Kommunledningen hoppas att de ska kunna träda i kraft i december i år.

BORGMÄSTAREN José Bernal (PSOE) betonar att den lokala byggpolitiken på inget sätt är paralyserad. Det motsägs dock av det faktum att legaliseringen av

hundratals bostäder i Marbella stoppats.

Kommunledningen har tvingats frysa mer än hundra pågående ärenden, vars syfte var att ge byggtillstånd retroaktivt till fastighetsägare som köpt fastigheter i godtro. Det rör sig om 62 ärenden för bostadsområden och ytterligare ett 50-tal individuella ärenden.

Högsta domstolens främsta argument för att ogiltigförklara stadsplanen från 2010 är att myndigheterna överskred sina befogenheter, när de möjliggjorde legaliseringen av byggöverträdelser.

Gamla kommungränsen består

Regionalmyndigheten Junta de Andalucía har avslagit den överklagan som kommunledningen i Benahavís hade presenterat mot den stoppade gränsjusteringen intill Marbella.

Junta de Andalucía, som tidigare

godkänt den nya gränsdragningen, hänvisar nu till de många protester som framförts av den dåvarande oppositionen samt intressegrupper i Marbella. Dessutom har stadsplanen i Marbella från 2010 som brukades som grund ogiltigförklarats av Högsta domstolen.

Nya kommunledningen i Marbella firar beslutet och annonserar samtidigt att de tänker utreda omständigheterna kring den förra PP-styrelsens beslut att efterskänka 170 000 kvadratmeter mark till grannkommunen Benahavís.

-ett tryggt val!

**Vi hjälper dig att finna vägen
i den spanska byråkratin.**

Vid köp och försäljning, deklARATIONER, testamenten, arv...

C/ Feria de Jerez nr. 15 • 29640 Fuengirola
Tel. +34 952 58 57 81 • Fax: +34 952 58 57 82
info@consultingjg.com • www.consultingjg.com



**Ledande inom hemleverans
av kvalitetsprodukter
för din hund och katt**

husse.com



Sätt din bostad i rampljuset

Interior Concept Store erbjuder home styling och inredning av din bostad. Vi hjälper dig att skapa de bästa förutsättningarna för ditt hem.

Välkommen till vår shop/showroom i Aloha Gardens.

Öppet: måndag - fredag 11-19 & lördag 11-15.

Aloha Gardens local 1-2
Av. del Prado, Nueva Andalucía

T: +34 672 216 848 – E: marbella@storeyinterior.com

www.storeyinterior.com

STOREY
INTERIOR DESIGN GROUP

 **mäklarringen**



**Mäklarringen växer och öppnar
nytt kontor i La Cala de Mijas!**

BOiUTLAND™

Mäklarringen har lång erfarenhet av att sälja bostäder i Spanien och sen 2014 driver vi ett framgångsrikt Mäklarringen kontor i Nerja. Nu expanderar vi och öppnar 2 nya kontor, ett i La Cala de Mijas och inom en snar framtid även i Marbella-Estepona. Men du som kund behöver inte vänta, vi kan redan idag hjälpa dig att hitta eller sälja en bostad längs med hela kusten.

Vi är just nu ett gäng på tio erfarna säljare, och vi växer! Det viktigaste för oss är inte att sälja, utan att det blir rätt – att alla parter blir nöjda. Vi lyssnar och anpassar oss till era behov och vi skapar en långsiktig relation med våra säljare och köpare. Vi vet att det inte bara handlar om att köpa en ny bostad, utan om en hel livsstil. **Välkomna in på en kopp kaffe eller en svalkande dryck!**

Mäklarringen Costa Del Sol Tel: 08-51 97 0123 Mejl: costadelsol@maklarringen.se Webb: www.maklarringenspanien.se

Vandringar med socialt inslag

Mijas kommun erbjuder guidningar varje helg.

d



Ett fantastiskt sätt att börja naturvandra är med organiserade grupper. Mijas kommun har ett mycket attraktivt program under vinterhalvåret.

I takt med att intresset för vandringar i naturen ökar gör kommunerna allt större ansträngningar för att förmedla ett attraktivt utbud. Mijas är en av de kommuner som har det bästa programmet, med både skyltade leder och guidade turer varje helg under vinterhalvåret.

Text & foto: Mats Björkman

ANDALUSIEN TILL FOTS

Mijas har vetat att ta tillvara på sin vackra natur. Berget runt Mijas Pueblo kryllar av leder med både vacker natur och inte minst hänförande utsikt. Numera arrangeras guidade vandringar både lördagar och söndagar, från oktober till maj. Det finns två svårighetsgrader att välja mellan, men det gäller att vara påpasslig. Det maximala antalet deltagare är nämligen 30 personer per grupp och det blir ofta fullbokat.

Det finns flera skäl till att Mijas-turerna blivit så populära. Dels är guidade turer det idealiska sättet att börja med naturvandringar och lära känna de vackraste lederna. Dessutom är priset löjligt lågt.

För tre euro får du inte bara guidning av professionella ledare under en hel förmiddag. Priset inkluderar dessutom förfriskning och tapas i en bar i Mijas Pueblo, efteråt.

Betalningen sker kontakt vid samlingen. Alla turer startar klockan nio på morgonen, lördagar och söndagar. Som regel samlas man vid turistkontoret i Mijas Pueblo, eller vid sporthallen i Osunillas, på vägen mellan Mijas Pueblo och El Higuero. Ibland anordnas även vandring vid La Cala de Mijas och man samlas då vid vaktornet, nere vid stranden.

Forts. sid 36 >>>

Varje lördag och söndag anordnas vandringar i Mijas, men antalet platser är begränsat. På tisdagar ordnas nu även guidningar på engelska.



”En av de aspekter som gjort de guidade vandringarna i Mijas så populära är det **sociala inslaget**. I Mijas Pueblo blir vi serverade tapas och dryck som är inkluderade i den blygsamma deltagaravgiften.”

>>> *Forts. Andalusien till fots*

Söndagsvandringarna arrangeras sedan ett par år tillbaka av äventyrsföretaget Descubre Guías del Sur. Guiderna brinner för sitt yrke och naturen och berättar om både fauna och flora, liksom ger råd och tips till nybörjare. Det är viktigt att ha rätt kläder, en bra ryggsäck med sele även kring midjan samt ordentligt med dricka och eventuell förtäring. Det ges alltid tid för en matpaus ungefär halvvägs under vandringen.

Vandringarna brukar vara mellan fem och tio kilometer långa, och ta tre-fyra timmar. Den varierande svårighetsgraden baserar sig i första hand på höjdskillnaden, som kan vara upp till 800 meter. Belöningen är dock magnifik utsikt antingen mot Fuengirola, Medelhavet och Afrika eller norrut och inlandet. Vintertid kan man tydligt skönja snöbeklädda Sierra Nevada norrut.

DEN TUR VI DRAR PÅ denna söndag är till en av de många top-

parna, kallad Pico Cabezo de Zagalurrera, som når 898 meter över havet. Det är till största delen en cirkelvandring, med mycket varierat landskap på en sträckning på 8,4 kilometer. Höjdskillnaden är på totalt 682 meter, men det sker i ett makligt tempo och blir aldrig för ansträngande.

Vintertid kan det vara ganska kylslaget på morgonen på fjället. Varma kläder är viktigt, men i flera lager. Allt eftersom vi vandrar uppåt får vi snabbt upp ångan och snart önskar man ta av

sig några plagg. Under den första vandringen stannar man gärna flera gånger för att vända sig om och njuta av utsikten mot Medelhavet. Klara dagar ser man tydligt det afrikanska kustbandet.

PINJETRÄDEN FÖLJER OSS längs större delen av vandringen, men det finns även vackra klippformationer och blommor, visa endemiska, som guider som José Manuel, Jose eller Samuel pekar ut åt oss. På högre höjd får vi även uppleva närmast fjällandskap.

När vi når toppen har vi en hänförande 360 graders utsikt som inkluderar både västra Costa del Sol, Afrika, Málaga och Sierra Nevada.

En av de aspekter som gjort de guidade vandringarna i Mijas så populära är det sociala inslaget.



José Manuel Moreno Benítez är en av ledarna från Descubre Guías del Sur.



När vi kommer upp på krönet har vi utsikt inte bara mot Afrika, utan även mot Málaga stad och Sierra Nevada i horisonten.



Det är samling varje lördag och söndag klockan nio på morgonen.



Det finns ett flertal skyltade vandringsleder i berget ovanför Mijas Pueblo, för den som föredrar att vandra på egen hand.



På de högsta topparna har man en fantastisk 360-graders utsikt.



Pinjeträden dominerar landskapet i Mijasberget.

Vi lär känna naturälskare från en rad olika länder och av alla åldrar. Umgänget fortsätter även efter vandringen, när man samlas i en förbestämd bar i Mijas Pueblo och vi serveras tapas och dryck som är inkluderade i den blygsamma deltagaravgiften.

PROGRAMMET för de guidade vandringarna publiceras en månad i taget och kan följas på Mijas kommuns hemsida, på: www.mijas.es/portal/es/red-de-senderos/programa-y-condiciones. Anmälan

sker måndag–fredag till kommunen på adressen turismo@mijas.es eller på telefon 952 58 90 34. De ber om namn, telefon, födelsedatum samt pass- eller NIE-nummer. Ingen förbetalning sker, men om man inte dyker upp som avtalat riskerar man att inte få skriva upp sig igen på ett tag!

Den som önskar vandra en vardag eller som föredrar att gå på egen hand kan välja en av de många skyltade rutter som finns kring Mijas Pueblo. De flesta utgår från utsiktsplatsen Mirador de Mijas Pueblo.

I januari startade Descubre Guías del Sur en internationell avdelning. Den arrangerar guidningar i Mijasberget på engelska, varje tisdag. En av deras senaste guider är danskan Pia Bruun. Priset är 15 euro per person och inkluderar förfriskning och tapas i byn, efteråt.

Descubre Guías del Sur annonserar sitt program både på sin hemsida, Facebook och genom en egen app. Du kan börja med att besöka deras hemsida som har adressen: guiasdelsur.es.



Vandringsleder:
Cabezo de Zagalurrera (Mijas)
Längd: 8,8 km
Bestigning: 682 meter
Svårighetsgrad: Medel/Hög
GPS: 36.603023, -4.621112

Felaktigt dömd för våldtäkt

En holländsk man som tjänat mer än tolv års fängelse för tre våldtäkter i Fuengirola har fått en av domarna uppräven av Högsta domstolen. Liberto Van Der Dussen släpptes med omedelbar verkan, trots att domstolen endast ogiltigförklarade en av de domarna mot honom. Anledningen är att han därmed redan tjänat mer än två tredjedelar av de sammanlagt 15,5 års fängelse som han dömdes till av provinsdomstolen i Málaga. Högsta domstolen fattar beslutet efter att DNA-prov visat att åtminstone en av de tre våldtäkterna i Fuengirola i augusti 2003 utfördes av en känd brittisk sexualbrottsling som tjänar tid i Storbritannien.

Stort stöd till brandkåren

Donationerna till brandkåren i Marbella för att hjälpa flyktningarna på Lesbos har överträffat alla förväntningar. Gensvaret på uppropet har varit enormt. Brandkåren har mottagit 4 000 par skor, 40 000 par strumpor, 60 rullstolar, 40 barnvagnar och 50 barnsalar, bland andra gåvor.



Hemhjälp på Solkusten

Vi hjälper dig bland annat med:

Tolkning hos läkare, i kontakt med sjukhus, på banken, på posten, när du ska handla. När du behöver oss är vi där!

- Omvårdnad
- Service
- Ledsagning

Marbella - Mijas - Fuengirola
Benalmádena - Torremolinos

Ring oss på telefon:

655 043 922

Vår personal talar svenska och spanska.

www.soltjansten.com



Fyra hotellrum och tre bungalows hyrs för tillfället ut på Centro Forestal Sueco. Om efterfrågan är stor kommer fler rum att ställas i ordning.

Forestal på sparlåga

Lägenheter och bungalows hyrs ut veckovis.

Försäljningen av Centro Forestal Sueco har ännu ej fullbordats och tills vidare drivs anläggningen på sparlåga.

De tidigare administratörerna Lotta och Ingvar Karlsson har anlåtats av ägaren, Centralfonden, för att sköta driften av en anläggning som vid det här laget borde ha jämnats med marken.

– Istället för att ha hela anläggningen oanvänd har vi inrett fyra hotellrum och tre bungalows som hyrs ut, åtminstone fram till 30

juni, berättar Lotta Karlsson.

Det rör sig om boende med självhushåll, då restaurangen är stängd. Ovissheten kring köpet gör att det inte går att planera någonting långsiktigt.

– Vi hoppas på en förlängning och om uthyrningen slår väl ut kommer vi att utöka kapaciteten, poängterar Lotta Karlsson.

Centro Forestal Sueco skulle ha bytt ägare 30 september förra året och rivats för att lämna plats för ett nytt lyxhotell. Den hittillsvarande verksamheten avyttrades enligt

överenskommelse men de presumtiva engelska ägarna har hittills inte presenterat den avtalade köpesumman, som inte offentliggjorts.

De nuvarande hyrespriserna ligger på 350 euro i veckan för lägenhet och 400 euro i veckan för bungalow. Bägge rymmer två personer. Det går även att boka konferensutrymmen med eller utan boende.

Text: Mats Björkman

Foto: Richard Björkman

www.cfsmarbella.com **I**

Expertföretag kompletterar varandra

Tre svenska företag med säte i Marbella höll 10 februari en gemensam informationskväll på Los Naranjos Golf.

Temat för seminariet var Fokus på ekonomi och juridik och det organiserades av Haga Kapital, Global Accounting samt Advokatfirman Rise & Isacson. Intresset var stort från de deltagande kustskandinaverna, av vilka många är bofasta på Costa del Sol.

Foto: Richard Björkman



Bosse Wennertorp från Global Accounting, Ruben Larsen Haga Kapital samt Isabelle Hörberg, Annika Norström, Lars Isacson och Jonas Nordgren från Advokatfirman Rise & Isacson.



Timeless Gallery Group arbetar sedan många år engagerat med att skapa en rogivande arbetsmiljö och för att marknadsföra magiska platser fulla av konst, skönhet och passion. Vi välkomnar alla nordbor på Costa del Sol att ta del av konstens underbara värld i vårt svenskägda galleri i Puerto Banús. Vi representerar konstnärer från hela världen och visar ett omfattande urval av måleri och skulpturer i brons. Permanenta utställningar av bland annat Peter Mandl. För mer information om vårt galleri, kommande utställningar och evenemang besök gärna vår hemsida och facebookside. Öppettider under hösten är måndag till lördag, klockan 12-14 och 16-20. Välkomna!

TIMELESS GALLERY Tel: +34 670 256 275 E-post: Mikaelsegelstrom@me.com
 Adress: Avda. José Banús s/n, Edf. Málaga II, Local 2A. På höger sida på huvudavenyn in mot Puerto Banús (bredvid BBVA). MARBELLA
 Facebook: www.facebook.com/timelessgalleryart Hemsida: www.timelessgallerygroup.com

Vi växer! Välkommen till vårt nya kontor i Torre del Mar!

Fastighetsbyrån



SVERIGES STÖRSTA MÄKLARE I SPANIEN

Fastighetsbyrån är Sveriges största mäklare. Även i Spanien. Idag har vi 250 kontor och ca 1 500 anställda i Sverige, Spanien och Portugal. Vi har verkat i Spanien sedan 2008.

Det nära samarbetet mellan de spanska och svenska kontoren skapar kontakter med massor av frusna skandinaver som alla drömmer om ett liv i solen.

Om du vill köpa eller sälja en bostad i Torre del Mar, Benajárfé, Caleta de Vélez, Algarrobo Costa/Pueblo etc, så är du mycket välkommen att kontakta oss!

FASTIGHETSBYRÅN TORRE DEL MAR
 CALLE AZUCENA, EDIFICIO RIVIERA
 TEL: +34 951 137 316
TORREDELMAR@FASTIGHETSBYRAN.SE
FASTIGHETSBYRAN.SE/TORREDELMAR



Ingen svensk caseta i år

Sveriges come-back förra året på Internationella dagarna får ingen uppföljare i år. De svenska arrangörerna har tackat nej, efter diverse administrativt strul.

Många gladdes förra året över att Sverige åter representerades med en egen caseta, efter sju års frånvaro vid Feria de los Pueblos. Initiativtagarna var nöjda med resultatet och fast beslutna att fortsätta, men de stötte på oväntade problem.

– Vi hade svårigheter att få ihop alla ansökningshandlingar i tid och när vi bad om en dags respit fick vi ett bestämt nej till svar från kommunen, berättar Anders Hansson på restaurang La Chispa, som ansvarat för serveringen på casetan.

EFTER MÅNGA TURER blev den svenska arbetsgruppen erbjuden en caseta. Det var dock i slutet av januari och då var det väl sent att organisera alltihop.

– Det är ju många sponsorer och annat praktiskt som måste förberedas. Dessutom blev vi erbjudna en av de sämsta lokalerna, så därför väljer vi att stå över.

De svenska arrangörerna låter sig dock inte nedslås och planerar redan nu för nästa års mässa. Den här gången tänker de inte missa några tidsfrister och dessutom ska de skaffa sig flesta möjliga poäng vid tilldelningen av lokal.

– Till nästa år kommer tillstånden dessutom att gälla för de kommande tre upplagorna och där tänker vi vara med i främsta ledet, betonar Anders Hansson.

Feria de los Pueblos hålls i år 28 april till och med 2 maj i feriaområdet i Fuengirola.

Text: Mats Björkman



Detta får vi ej se i årets Feria de los Pueblos.

Razzian slutade med bot

För snart två år sedan genomfördes en räd mot Club Nórdico, på Calle Hernán Cortés 4 i Fuengirola, för olovlig spelverksamhet. Den stora polisaktionen slutade med en bot på 602 euro. – Vi väntar fortfarande på att få tillbaka den konfiskerade bingo-kassan på 276 euro, berättar tidigare ordföranden B-A Johansson.

Nationalpolisen gjorde tillslaget 28 mars 2014 och många av Sydskustens läsare trodde att det rörde sig om ett aprilskämt. Dock inte den ledande spanska tidningen i Málaga-provinsen Diario Sur, som i en artikel om tillslaget beskrev Club Nórdico som en "illegal bingo-hall".

– Vi fick senare veta att det gjorts fler tillslag även mot spanska föreningar. Det finns tydligen en andalusisk lag från 2008 som reglerar hur mycket föreningar får ha som instats i organiserade spel, berättar B-A Johansson.

Lagen fastställer att insatsen i en förening ej får överstiga cirka



Club Nórdico (BA längst till höger) blev avklädda nästan in på skinnen efter polisräden. Fotot är dock från en tidigare revy.

40 euro per dag. I det här fallet var potten för bingokvällen 276 euro, av vilka 169 brukats till vinpriser.

Ärendet behandlades av en speldomstol i Málaga. B-A Johansson hade flera kontakter med en ansvarig myndighetsperson i Málaga som var både vänlig och lite skamsen över tillslaget.

– Han menade att nordiska föreningar brukar vara ganska laglydiga och lovade att straffet skulle bli minsta möjliga.

Mycket riktigt blev boten 602 euro, som är det lägsta för ett ringa brott som kan beivras med upp till

10 000 euro i böter. Club Nórdico har samtidigt beviljats att få tillbaka den konfiskerade kassan, men den återbetalningen lyser än så länge med sin frånvaro.

– De har sagt till oss att det finns de som väntar på betydligt större summor, så vi står inte direkt först i kön, berättar B-A.

Hur känns det så här två år efteråt?

– Man kan väl påstå att tilliten till spanska myndigheter inte har ökat. Och bingon har vi lagt ned!

Text & foto: Mats Björkman

AHN stöder lokal hjälporganisation

Spansk-Nordiska Sällskapet (AHN) i Fuengirola-Mijas skänker 5.000 euro till den lokala handikapporganisationen Fuensocial.

I flera år har det funnits en vilja bland medlemmarna i AHN att mer aktivt bidra till det samhälle som för dem är deras andra hemland. Föreningen har fler medlemmar än någonsin och med det ett viktigt överskott, som nu till stor del går till välgörenhet.

– Sjuka och handikappade barn är något som vi alla vurmar för och Fuensocial gör ett fantastiskt jobb, berättar Eckhardt Metzner, styrelsemedlem i Fuengirola-Mijas.

Anslaget på 5 000 euro har antagits av styrelsen och meningen är att det ska bli fler bidrag till Fuensocial. Eckhardt tror att de snart når 1 500 medlemmar och därmed kan öka hjälpen.

– Vi har velat hjälpa någon lokal organisation och Fuensocial ligger inte längre bort än typ fem



Handikapporganisationen Fuensocial får 5 000 euro av Spansk-Nordiska Sällskapet i Fuengirola/Mijas.

håll, säger den inbitne golfaren.

Just golfsektionen är en av lokalaföreningens främsta succéer.

– Det är inte så konstigt. Om man bara köper en enda greenfee genom oss har man redan sparat in hela årsavgiften i AHN, som är på 30 euro.

Fuensocial är en ideell förening som har hjälpt handikappade barn och ungdomar i Fuengirola och Mijas sedan 1982. Före det var de tvungna att resa till

Málaga för vilken som helst form av terapi.

– Vi har besökt deras center flera gånger och det är en fantastisk anläggning. De hjälper inte bara de handikappade utan även deras familjer, med avlastning. På Fuensocial kan föräldrar exempelvis lämna sina barn ett dygn, så att de kan få gå på restaurang och rå om varandra emellanåt, berättar Eckhardt Metzner.

Text & foto: Mats Björkman

Scandi Supermarket

Vi har ett utbrett sortiment av skandinaviska livsmedel som fylls på varje vecka. Stort utbud även av lokala produkter, så att du enkelt skall kunna handla det mesta hos oss.

I vår delikatessdisk hittar du läckerheter att avnjuta på plats eller ta hem. Vår avdelning med frukt och grönt fylls på tre gånger i veckan och vi har även en del ekologiska produkter. Kontinuerliga leveranser av bröd, läsk, vin och alkohol. Välkommen att botanisera i vår mysiga bodega och i vårt grönsaksland!

PÅSKYRA!

Vi har naturligtvis alla skandinaviska delikatesser till påsken. Sill, lax, Jansson, ägg i massor, påskägg och påskmust samt stort utbud av snapsar.

PÅSKÖPPET

Skärtorsdag – 09-19
Långfredag – 10-16
Påskafton – 10-16
Påskdagen – 10-16
Annandag påsk – 10-19



Catering – smart och gott!

Dessutom får du mer tid till dina gäster. Vi anordnar catering för mindre och större evenemang. Nyhet för hösten är Scandi's planka. Välj kött; grillad rostbiff, fläskfilé, kyckling, kassler, rökt eller kokt skinka. Välj mellan potatissallad eller potatisgratäng som tillbehör. Plankan ligger snyggt på engångsfat med grönsaker och exotiska frukter!

Medlem

Som medlem hos Scandi Supermarket får du förutom poäng på alla köp du gör hos oss även erbjudanden om kommande kampanjer samt andra nyheter.

Kom in i butiken så hjälper vi dig att kostnadsfritt erhålla ditt kort, så du kan börja ta del av de kampanjer och erbjudanden vi har! Så småningom kan du även utnyttja dina bonuscheckar.

Öppettider & adress:

Måndag-fredag 10–19. Lördag & söndag 10–16
Tel: 952 81 52 98. La Campana, Nueva Andalucía.
E-post: info@scandisupermarket.com
Hemsida: www.scandisupermarket.com

Välkomna hälsar Therese, David, Annie, Linda och Lavinia!

SCANDI
supermarket

Gör din bostadsaffär på golfbanan!

Köp eller sälj din bostad i Marbella genom Bjurfors. Vi finns nu lokalt på plats i Marbella med kontor på golfbanan Los Naranjos. Oavsett om du vill sälja din bostad eller köpa en som investering, för semester eller för att bo permanent, så erbjuder vi alla tjänster som du kan tänkas behöva. Vårt ledande kontaktnät, vår beprövade affärsprocess och vår erfarenhet ökar dina utsikter för en lyckad bostadsaffär. Kontakta Bjurfors för att förverkliga dina bostadsdrömmar i Marbella.

Nöj dig inte med mindre.

**Bjurfors Marbella, Los Naranjos Golf Club,
Plaza Cibeles s/n 29660 Nueva Andalucía, Marbella**

**Stefan Lindwall | Tel. +34 610 77 10 77
E-post: stefan.lindwall@bjurfors.se**

**Tjäna EuroBonus-poäng med Bjurfors:
www.bjurfors.se/sas-utland**

BJURFORS
MARBELLA

Ny lag reglerar privatuthyrning

Dekret i Andalusien antaget och börjar gälla 12 maj.

En ny hyreslag för turistlägenheter i Andalusien börjar gälla från och med 12 maj. Syftet är att fylla ett juridiskt vakuum som existerat i flera år och samtidigt ställs höga krav på hyresvärdarna.

Regionalregeringen Junta de Andalucía antog lagen via dekret 2 februari och det publicerades i den regionala bulletinen BOJA nio dagar senare. Det innebär att lagen träder i kraft 12 maj. Dekretet 28/2016 har till syfte att reglera den gällande turistlagen 13/2011.

Tidningen Diario Sur har publicerat en artikel som summerar huvudfrågorna i den nya lagen.

Vad klassas som semesterbostad?

Alla typer av bostäder i Andalusien som på regelbunden basis erbjuds till ett avtalat pris och som marknadsförs genom turistkanaler som resebyråer eller portaler på Internet. Dessa bostäder måste registreras som turistbostäder. Undantagna från regeln är bostäder på landsbygden, som lyder under ett eget dekret sedan tidigare. De som hyr ut tre bostäder eller fler inom en radie på en kilometer lyder å sin sida under ett annat dekret för turistlägenheter, som också ska uppdateras.

Vad gäller om bostaden endast hyrs ut de tre sommarmånaderna, veckovis?

Denna måste också registreras. Även om sommaruthyrningen inte marknadsförs genom någon portal måste denna registreras. Undantagna från kravet är endast de bostäder som hyrs ut längre än två månader i rad till samma hyresgäst.

Vilka krav måste bostaden uppfylla?

Den måste ha inflyttningslov och samtliga rum måste ha externa fönster samt möjligheter till mörkläggning. Det måste finnas en första förbandslåda, en turistguide



Den nya lagen i Andalusien träder i kraft 12 maj och inkluderar böter på upp till 150 000 euro för de hyresvärdar som inte följer den.

för närområdet, reklamationsformulär samt städservice vid ut- och inflyttning. Lakan och handdukar, med ombyte och köksmaskiner. Vidare måste hyresgästerna föras med ett kontaktnummer vid nödfall, informeras om de regler som gäller i bostadsområdet och antalet hyresgäster får aldrig överskrida fyra personer per sovrum samt 15 personer totalt.

Vardagsrum samt alla sovrum måste ha värme om de hyrs ut under perioden oktober–april samt luftkonditionering om de hyrs ut maj–september. Detta krav har dispens i ett år och gäller sålunda från och med 12 maj 2017.

När kan man skriva in bostaden i turistregistret?

En av de viktigaste nyheterna är att alla turistlägenheter måste registreras och vara försedda med ett licensnummer. Anmälningar kan skickas in redan nu, men då lagen ej träder i kraft förrän i mitten av maj kommer inte heller licensnummer att delas ut tills dess. Bötesbeloppet för den som inte följer

normerna kommer att vara upp till 150 000 euro.

Vilka dokument måste lämnas in?

Det kommer att räcka med att fylla i ett formulär som laddas ned från turistrådets hemsida "Consejería de Turismo de la Junta de Andalucía" under avdelningen "Registro de Turismo". Klicka på "Declaración responsable". Formuläret ska skrivas ut, fyllas i samt lämnas in till Delegación de Turismo. Då erhålles en licenskod som ger tillstånd att hyra ut bostaden och denna kod ska framgå i eventuella annonser.

Hur skattar man för turistbostäder?

Det klassas som stadsuthyrning, vilket innebär att intäkterna ska upptas i den årliga självdeklarationen. Man behöver ej registrera sig som egenföretagare "autónomo" och det medför varken några fasta avgifter eller krav på momsredovisning, så länge hyresägaren är en privatperson. Turistbostaden klassas som en ackorderingstjänst, ej som en verksamhet.

Kan man hyra ut endast enskilda rum i bostaden?

Det är tillåtet, så länge hyrestagaren själv bor i den aktuella bostaden. Det är för övrigt den första lagen i sitt slag i Spanien som tillåter detta. Handläggningen är densamma som för uthyrning av hela bostäder och man erhåller en egen licenskod för rummet.

Är man tvungen att teckna hyreskontrakt med varje hyresgäst, utfärda faktura samt be om legitimation för redovisning till polisen?

Det är påbud på kontrakt för alla uthyrningar, även om det bara gäller ett dygn. Kontrakten måste dessutom sparas i ett år, om det skulle uppstå en inspektion. Kontraktet måste innehålla namnet på uthyraren, licenskoden för bostaden, antalet hyresgäster, in- och utflyttningsdatum, total kostnad för vistelsen samt kontaktnumret vid nödfall. När det gäller fakturan får denna endast utfärdas av hyresvärdens själv och priset är fritt och ska anges av ägaren. Hyresgästerna måste uppvisa legitimation och uppgifterna ska skickas till polisen enligt ett system som ännu ej fastställts.

Gäller några särskilda tider på dygnet för in- och utflyttning?

Om inte en särskild tid avtalas mellan hyresvärd och hyresgäst är den regelmässiga tiden senast 12.00 på dagen för utflyttning och från 16.00 för inflyttning.

Vad gäller om en ägare vill hyra ut tre eller fler bostäder inom en radio på en kilometer?

Detta är den mest kontroversiella punkten i dekretet, då det likställer verksamheten med ett turistkomplex. Det innebär större krav på själva bostäderna men också krav på verksamhetstillstånd, registrering som "autónomo" samt medför särskild verksamhetsskatt.

Text & foto: Mats Björkman




Konditori
Catering
Kurser
Rådgivning



Dulce & Salado
Calle La Fuensanta, 2 • Fuengirola
Tel: 673 73 42 43
www.cateringcatischiff.com



EN HEL STAD I FUENGIROLA

160 BUTIKER · 15 RESTAURANGER
BIOGRAFER · STORMARKNAD



Vägbeskrivning?
Kustvägen A-7, avfart 208

 www.miramarcc.com

DIN SPECIALIST PÅ COSTA DEL SOL.



**MARBELLA/
ESTEPONA**
Michael Montin
+34 633 223 710
michael.montin
@maklarhuset.se



**MARBELLA/
ESTEPONA**
Andreas Strindholm
+34 600 023 354
andreas.strindholm
@maklarhuset.se

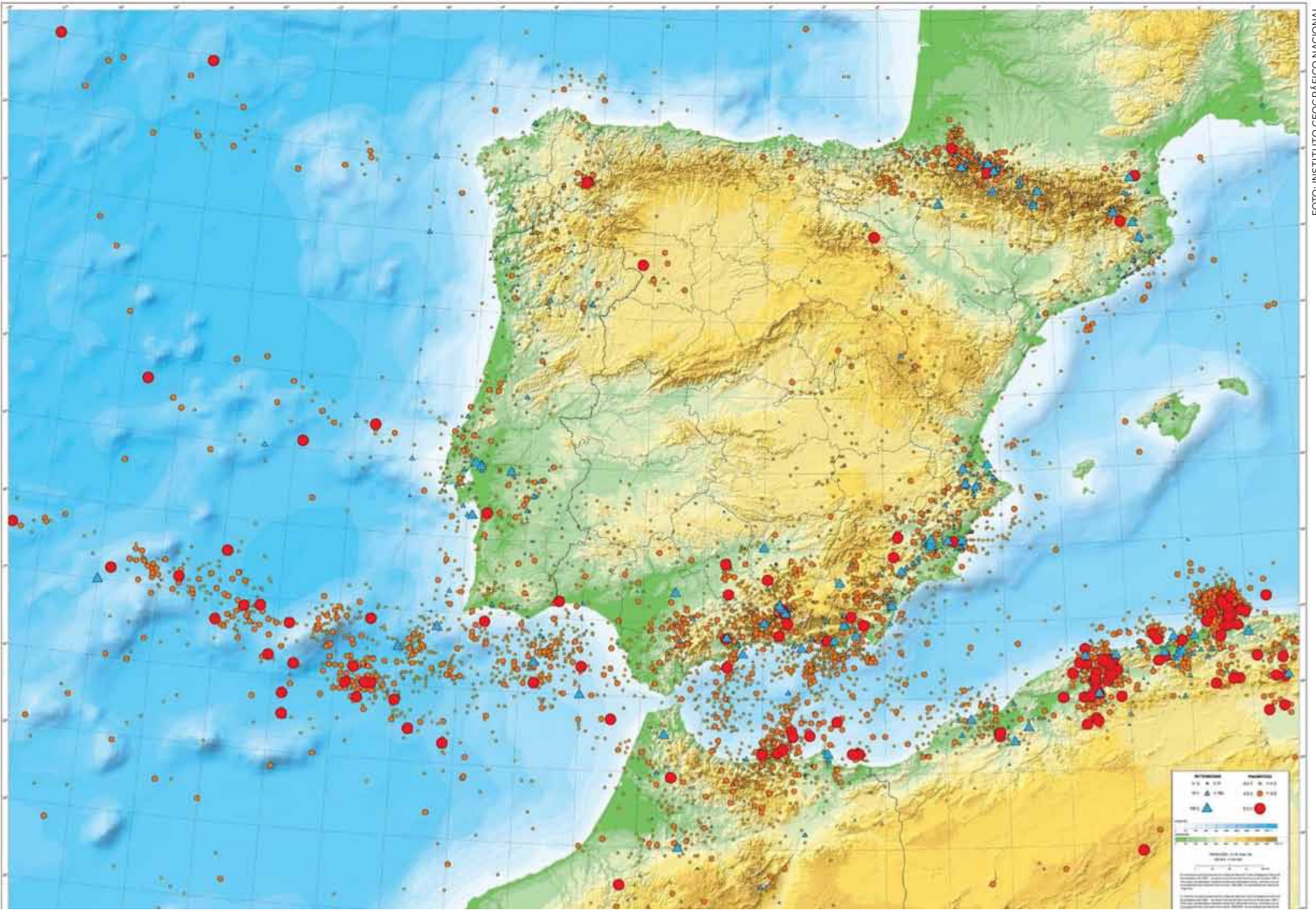


**FUENGIROLA/
LA CALA DE MIJAS**
Lars Dandanell
+34 680 424 441
lars.dandanell
@maklarhuset.se



MAKLARHUSET.SE/COSTADELSOL
COSTADELSOL@MAKLARHUSET.SE

Maklarhuset
FÖR ENKELHETENS SKULL



Kartan visar var det registrerats skalv med en styrka på mer än 3,0 på Richterskalan (gul cirkel), mer än 4,0 (orange cirkel) och mer än 5,0 (röd cirkel). Just norr om Alhucemas vid Mar de Alborán, finns en stor koncentration av kraftiga jordskalv.

Skakande historia

Sydöstra Spanien registrerar en majoritet av jordskalven på halvön.



FOTO: IMATS BJÖRKMÄN

Det kraftigaste skalvet 25 januari inträffade klockan 05.22 på morgonen och uppmätte en styrka på 6,3 på Richterskalan. Det hade sitt centrum i Mar de Alborán, mellan spanska och marockanska fastlandet.

Mängder av kustbor, bland dem många skandinaver, vaknade i gryningen 25 januari förskräckta när deras hus skakade av det kraftigaste jordskalvet som känts i området på 50 år. Costa del Sol upplever årligen ett 30-tal skalv, men de flesta är så svaga att de inte uppfattas. Sydöstra Spanien är dock det jordbävningstätaste området på Iberiska halvön, med ett flertal katastrofer genom historien.

Två kraftiga jordskalv registrerades vid Mar de Alborán med bara fyra dagars mellanrum, men de föregicks och följdes också av en mängd mindre skalv. Medan det kraftigaste skalvet 21 januari uppmätte en styrka av 4,9 på Richterskalan var jordbävningen 25 januari på hela 6,3. Det är en ansenlig styrka och skadorna begränsades tack vare att skalvet hade sitt centrum ute till havs, samt på 21 kilometers djup i marken.

Skalven har alla registrerats i samma område, cirka 70 kilometer norr om den marockanska kusten vid Alhucemas. Det spanska territorium som ligger närmast är Melilla, där det andra stora skalvet orsakade materiella skador på ett flertal byggnader.

Ett liknande skalv inträffade 2004 vid Alhucemas. Det hade dock sitt centrum så nära land att det skördade omkring 600 människoliv.

TILL SKILLNAD mot vad som skedde i höstas vid Nerjakusten aktiverades denna gång inget tsunamilarm. Detta då skalven enligt seismologerna ej överskridit gränserna som föreligger för beredskap. Enligt protokollet aktiveras tsunamivarning vid ett skalv ute till havs, om detta har en styrka som överskrider 7,0 på Richterskalan samt sker på mindre än 10 kilometers djup i marken.

Experterna är ej förvånade över de senaste skalven. Vid Gibraltar sund möts den euroasiatiska och den afrikanska kontinentplattan.



Appar som "EMSC" visar att flera kraftiga skalv inträffade 25 januari.

Dessa utövar ett ständigt tryck mot varandra och gör att området, från Azorerna i väst och längs hela Medelhavet bort till Anatolien i öst, är det mest jordbävningensfrekventa i Europa.

I SYDÖSTRA SPANIEN har 20 av de 25 allvarligaste registrerade jordbävningarna vid Iberiska halvön inträffat. Den första av dem 1048 i Orihuela (Alicante), under moriskt herravälde. Skalvet var så kraftigt att moskén i staden rasade

samman. Inte långt därifrån inträffade så sent som 2011, i Lorca, den senaste allvarliga jordbävningen. Den hade visserligen en styrka på endast 5,1 på Richterskalan, men uppstod på mindre än en kilometers djup. Nio personer omkom och ett stort antal byggnader i Lorca föll samman eller fick rivas efteråt.

De två kraftigaste skalven i Spanien inträffade 1522 vid Mar de Alborán, där de senaste skalven registrerats, samt 1884 vid Arenas del Rey (Granada). Det senare går under namnet "Andalusiens jordbävning" och skördade nära tusen människoliv i provinserna Granada och Málaga. Det hade en styrka på mellan 5,8 och 6,7 på Richterskalan och varade y drygt 20 sekunder.

SKALVET INTRÄFFADE på juldagsnatten och räddningsarbetet försvarades av att det följdes av ymnigt snöfall i tre dagar. Bland de värst drabbade var byarna i La Axarquía. I Periana skadades mer än hälften av husen, 44 personer omkom och 80 skadades. I Canillas del Aceituno blev 15 procent av husen totalförstörda och ytterligare 65 procent fick allvarliga skador.

Den senaste kraftiga jordbäv-

ningen på västra Costa del Sol inträffade 9 oktober 1680. Det drabbade främst Guadalhorce-dalen och samhällena Alhaurín El Grande, Alozaina, Álora, Coín, Cártama och Pizarra, men även ett flertal hus i Mijas och Málaga stad skadades. Hundratals människor omkom. Skalvet var så kraftigt att det kändes av i Kastilien, i centrala Spanien.

En jordbävning med ungefär samma styrka som det senaste vid Mar de Alborán registrerades 1804 vid Dalías (Almería) och skördade omkring 500 människoliv.

Den mest ödeläggande jordbävningen på Iberiska halvön inträffade dock i Portugal 1 november 1755. Mer än 15 000 människor omkom när skalvet söder om Cabo San Vicente orsakade en jättelik tsunami som drog rakt genom huvudstaden Lissabon.

Fakta: Det finns ett flertal appar som rapporterar i realtid om skalv runt hela jordklotet. En av dem är "EMSC".

Text: Mats Björkman



Det kraftiga skalvet 1884 går under namnet "Andalusiens jordbävning". Det inträffade på juldagsnatten och skördade nära tusen människoliv i Granada- och Málaga-provinsen. Bilden är från den raserade kyrkan i Arenas del Rey (Granada).

I Sverige är det stor brist på sjuksköterskor samtidigt som många spanska kolleger går arbetslösa. Nu riktar flera svenska sjukhus blicken söderut när personal ska rekryteras. En av dem som tog chansen till en nystart på nordligare breddgrader är sjuksköterskan Antonio Luis Padilla Rus. Efter två år som arbetslös fick han fast jobb och tjänstebostad i Södertälje.

Utan vare sig förkunskaper eller förväntningar tackade sjuksköterskan Antonio från Jaén ja till ett erbjudande från arbetsförmedlingen om en gratiskurs i svenska. Utbildningen anordnades av Handelskammaren i Linares och ett skandinaviskt vårdrekryteringsbolag. Efter sex månaders intensiv utbildning i svenska skulle de 15 kursdeltagarna kunna söka arbete i Sverige. 31-årige Antonio var tveksam till att han skulle kunna lära sig språket tillräckligt bra för att kunna arbeta som sjuksköterska på så kort tid, men efter två års arbetslöshet hade han inte så mycket att förlora. Till Sverige hade han dessutom alltid velat åka som turist.

När han hade tragglat svensk grammatik, stavning och läsförståelse fem dagar i veckan i fem månader gjorde han sin första arbetsintervju. Han kände sig nervös. Trots att han studerat hårt var det fortfarande mycket som var nytt.

FRAMFÖR DATORN i föräldrahemmet i Jaén kopplade Antonio upp sig via Skype med enhetschefen på geriatriken vid Södertälje sjukhus. Intervjun genomfördes helt på svenska. Antonio var osäker på hur det hade gått. Ett par dagar senare fick han dock besked att han hade fått både fast jobb och en tjänstebostad i närheten av sjukhuset.

En grådisig februarisöndag drygt ett år senare står Antonio på ett café vid Södertälje station. Han beställer en stor bryggkaffe med mjölk och slår sig ned vid ett av de runda borden tillsammans med



Nytt jobb i nytt land. Sjuksköterskan Antonio Luis Padilla Rus tröttande på arbetslösheten i Spanien och tackade ja till en tjänst vid

Spanska sjuk ska rädda sve

Antonio Padilla Rus lärde sig svenska i Jaén innan

flickvännen Pilar Martínez Con-suegra. I början av juni förra året tog de med sig chihuahuan Noa och flyttade till Sverige.

– Visst var jag orolig för hur det skulle gå, men jag ville prova. Och det har ju gått bra, säger han på näst intill felfri svenska.

Alternativet, att stanna kvar och försöka hitta ett arbete i Spanien, kändes allt svårare. Krisen i den

spanska ekonomin hade sammanfallit med att Antonio blev klar med sin sjuksköterskeutbildning 2009. Från en relativt trygg arbetsmarknad såg han hur allt fler sjuksköterskor fick lämna sina anställningar. Själv fick Antonio hoppa runt på månads korta vikariat på olika avdelningar och sjukhus. De sista åren gick det inte ens att få en timtjänst.

– Det var så frustrerande att inte få göra det man är utbildad till. Jag har alltid velat hjälpa människor, stora som små, säger han.

I SVERIGE ÄR SITUATIONEN den omvända och Antonios kompetens eftertraktad. Bristen på sjuksköterskor beror till stor del på tung arbetsbelastning, slitsamma arbetstider och låg



Södertälje sjukhus. Tillsammans med flickvännen Pilar Martínez Consuegra har de skapat en ny tillvaro i Sverige.

sköterskor nska vården

han sökte och fick en fast tjänst i Södertälje.

lön i förhållande till utbildning och ansvar.

Enligt svenska Arbetsförmedlingens prognos för 2016 och framåt finns nästan hälften av framtidens bristyrken bland sjuksköterskor. Störst efterfrågan är det på psykiatrisjuksköterskor vilket bland annat leder till långa väntetider för patienterna inom psykiatri. Operationer får ställas

in när det saknas både operations- och narkossjuksköterskor och vårdköerna växer.

Södertälje sjukhus, där Antonio är anställd, är inget undantag. I dagsläget saknas ungefär 25 sjuksköterskor i verksamheten och den spanska rekryteringen fortsätter.

– Vi ser rekrytering av kompetenta sjuksköterskor från Spanien som mycket värdefull. Vi har

ständig bemanningsfrågan högt på agendan, då det inte alltid är lätt att hitta sjuksköterskor på hemmaplan. Att rekrytera från Spanien har varit lyckosamt - nu har vi ytterligare fyra sjuksköterskor på ingång därifrån. De börjar här i april/maj och det ser jag verkligen fram emot, säger Annelie Lennberg, verksamhetschef för vårdavdelningar och mottagningar vid Södertälje sjukhus.

Sjukhuset anlitar ett rekryteringsbolag som söker upp läkare, sjuksköterskor och tandhygienister som kan tänka sig att börja på ny kula i Sverige. Företaget tillhandahåller svenskundervisning till B-nivå och hjälper den spanska vårdpersonalen med pappersarbetet, bland annat med ansökan om svensk sjuksköterskelegitimation från Socialstyrelsen.

Sedan 2008 har 52 spanska sjuksköterskor fått svensk legitimation, Antalet ökar stadigt och toppade förra året med 17 stycken. Antonio är den enda som arbetar vid Södertälje sjukhus, hans kolleger finns bland annat i Norrtälje, Skövde och Uppsala.

Med Bolognadeklarationen från 1999, vars syfte var att harmonisera de olika universitetsutbildningarna inom EU, har det blivit enklare att arbeta inom legitimationsyrken i andra europeiska länder. Precis som svenska sjuksköterskor har Antonio en treårig akademisk utbildning med omvårdnad som huvudämne. Däremot är sjukvårdens organisation annorlunda och det var mycket som var nytt för Antonio när han började på den akutgeriatriska avdelningen. Han ger några exempel:

– I Spanien är systemet mer hierarkiskt och läkaren bestämmer det mesta. Här är det mer en dialog mellan yrkesgrupper, och tillsammans med patient och anhöriga.

NÄR EN PATIENT är medicinskt färdigbehandlad i Spanien skrivs de ut direkt till hemmet och får söka till exempel rehabilitering via vårdcentralen. I Sverige genomförs bland annat en social planering där alla blir lyssnade på och det finns ett helt annat skyddsnät för patienterna utanför sjukhuset. Samtidigt finns det många äldre här som är helt ensamma, det förvånade mig mycket, säger Antonio.

På spanska sjukhus sköter undersköterskor mycket av den basala omvårdnaden, även anhöriga får hjälpa till med enklare saker som matning. I Sverige ingår det i Antonios arbetsuppgifter, tillsammans med undersköterskorna vilket han uppskattar. Teamarbetet fungerar bra och de hjälper varandra när det behövs.

Forts. sid 48 >>>

>>> Forts. Spanska sjuksköterskor

Däremot saknar han att några av de medicinskt tekniska arbetsuppgifter som sjuksköterskorna normalt sköter i Spanien. Som att ta blodprover från artärer eller suturera enklare sårskador. I Sverige är det läkarens uppgift.

Som ny på avdelningen skulle han få fyra veckors introduktion, men efter att ha avslutat den tredje tyckte chefen att han var redo att stå på egna ben.

– Jag protesterade, men hon stod på sig. Och det stämde, jag klarade det, säger Antonio och skrattar.

I Spanien tjänade Antonio motsvarande 15 000 kronor i månaden. Nu har han en grundlön på 24 500.

– Men den äts upp av högre skatter och dyrare omkostnader, så det går ungefär jämnt ut.

FÖRSTA TIDEN gick mycket energi åt att klara språket och göra sig förstådd. Under den perioden ville han helst bara utföra sina uppgifter utan att prata allt för mycket med patienterna. Men sakta gick det lättare och lättare. Han tycker att han fått väldigt bra stöd av kollegerna och patienterna är för det mesta positiva. Att ungefär 90 procent av dem berättar att de varit på Solkusten när han berättar om sitt ursprung öppnar för trevliga möten i vården.

>>> I Spanien är systemet hierarkiskt och läkaren bestämmer det mesta. Här är det mer en dialog mellan yrkesgrupper, och tillsammans med patient och anhöriga.

Är du aldrig rädd att göra ett misstag på grund av språket?

– Som sjuksköterska måste jag alltid dubbelkolla allt jag gör, det är jag van vid. Om jag ska ta bort en kateter eller ge ett läkemedel som jag inte känner till frågar jag alltid en extra gång innan. Medicinerna är för det mesta de samma här, men namnen är annorlunda. Då slår jag upp det i journalsystemet.

Men visst har det hänt att det blivit smärre missförstånd. Han berättar om när han skulle doku-



Fika på svenska. Antonio och Pilar provar gärna svensk mat och dryck, men i det egna köket är det spanska rätter som gäller.

mentera en patients tillstånd som bra, men glömde det lilla tillägget av till- före ordet stånd. Som tur var upptäckte hans kollega det innan journalen hann skickas vidare

På caféet vid tågstationen har Antonio tömt pappmuggen med kaffe. Klockan är snart tre och mörkret börjar sänka sig utanför fönstret. Vissa saker är lättare att anpassa sig till än andra. Han gillar det svenska kaffet och det blir ganska många koppar per dag.

– Jag har inte klarat att ställa om till svenska mattider, så på jobbet dricker jag bara kaffe. Lunch blir det tillsammans med Pilar hemma vid fyra, halv fem och middag vid tio, om jag jobbat kväll.

Han trodde att kylan skulle bli det svåraste, men mot den finns det ju varma kläder. Den stickade halsduken har han behållit på under fikastunden.

– Det värsta är mörkret. När november kom blev jag så trött och ville bara sova hela tiden. Det påverkade också humöret. Pilar nickar instämmande. Till och med hunden Noa reagerade på samma sätt och bara sov, berättar de.

ANNARS TRIVS DE bra i Södertälje. Tvårumslägenheten är fin och förhoppnings kan Pilar snart få ett

personnummer så att hon också kan börja studera svenska och söka jobb. Hon är undersköterska från hemlandet.

Till påsken åker de hem till Spanien på semester. Längtan efter familjen finns där hela tiden. Hur länge de stannar i Sverige får framtiden utvisa. Antonio tror

att det dröjer minst fem år innan arbetslösheten för sjuksköterskor minskat i Spanien. Innan dess är det inte aktuellt att flytta hem. Men inför nästa november då mörkret lägger sig över Sverige är de åtminstone förberedda.

Text & foto: Sanna Björkman



Välkomnar fler. Antonio ser fram emot att träffa sina nya kolleger från Spanien när de kommer till Södertälje senare i vår.



Välkommen till The Town House, Marbella

The Town House är ett litet personligt hotell med centralt läge i Marbellas gamla stan.

The Town House har nio rum, bar, lounge och takterrass. Varje rum är individuellt inrett i antik stil med en smakfull blandning av modern design.

Bästa tänkbara service, personlighet och gästernas bekvämlighet är förstås en självklarhet på The Town House.

c/Alderete 7, Plaza Tetuán
T: +34 952 90 17 91
www.townhousemarbella.com

the
town
house

ADVOKATFIRMAN WALLIN & PARTNERS BUFETE HISPANO-SUECO, S.L.



Från vänster: Juan Miguel Rodríguez Gómez, Martina Rasmusson, Rolf Wallin, Olaf Medina Hellgren och Francisco Ramírez Díaz.

Advokatfirman Wallin & Partners

I över 20 år har vi på Wallin & Partners advokatbyrå utgjort ett tryggt och säkert val för svenska privatpersoner och företag som varit i behov av en svenskspråkig spansk advokat eller juridisk rådgivning på Costa del Sol. Vi hjälper dig med alla dina juridiska göromål exempelvis fastighetsrätt, skatterätt, bolagsrätt, processrätt familjerätt och arvsrätt.

Vi på Wallin & Partners är spanska advokater som också ingår i ett nätverk av svenska advokater. Vi behärskar såväl den svenska som den spanska juridiken. Kompetensen inom både spansk- och svensk rätt ger oss en unik förmåga att hantera juridiska frågor där både spansk- och svensk rätt ingår som element. Vi arbetar därför dessutom med rådgivning och handledning till såväl spanska som svenska advokater beträffande juridiska frågor i Spanien där just båda rättsystemen är tillämpliga.

Vi hjälper dig med bla:

- Fastighetsaffärer (Förhandsstudier, avtal, lagfarter)
- Belåningsärenden (Pantupplåtelser i fast egendom, fastighetsgarantier, inteckningar)
- Bolags- och skattefrågor (Bolagsbildningar, dotterbolag, dubbelbeskattning)
- Arv och testamente (Bouppteckningar, bodelning, arvsskifte, arvsskatt, testamenten)
- Familjeärenden (Äktenskapsförord, förmögenhetsfördelning)
- Internationell rätt (Verkställande av svenska domar i Spanien, internationell rättshjälp)
- Juridiska processer (Rättegångshjälp, exekutiva åtgärder, utmätningar)

Välkommen in till oss på en första rådgivning eller gå in på vår hemsida www.wallinpartners.com.

Telefon: 952 47 02 07 - Fax: 952 47 12 95
C.C. Centro Idea, B44 - Ctra de Mijas, km 3,6 - 29650 Mijas (Málaga)
www.wallinpartners.com - info@wallinpartners.com



Andligt och värdsligt: Ett helt år har vi nu varit bosatta i Torreblanca. Löjligt mallig sms:ar jag fortfarande temperaturskillnader till svenska kompisar och what´s upar sol-smilys till tjejgänget i Nederländerna en härligt varm spansk vinterdag.

Att bidra eller att vara till last

Hela mitt inre bubblar till när solstrålarna träffar huden samtidigt som jag i sann svensk anda beklagar mig lite över hur "spansk" jag blivit när jag tycker att 17 grader kan vara lite kyligt. Många av de människor som jag möter har flyttat till Solkusten just på grund av väder och vind och berättar gärna med stolthet hur de funnit ett hem i solen.

Till Nederländerna (där jag tidigare bodde drygt sex år) flyttade svenskar främst för att komma närmre sin kärlekspartner eller på grund av arbete. Svenskar i Nederländerna talade ofta om att flytta tillbaka till Sverige och att Nederländerna inte varit ett självklart val, samtidigt så lärde sig de allra flesta språket snabbt och blev fort en del av samhällsstrukturen. Svenskar i Spanien talar mer om möjligheterna att stanna kvar och försörja sig i detta underbara land, hur svårt det är med språket och hur det i många fall går att klara sig utan spanskan. Själv kan jag känna att jag ännu inte lyckats så bra vare sig med spanskan eller strukturen i detta land, men totalt förälskat mig i livet här.

Jag tycker det är så spännande att upptäcka likheter och skillnader bland oss svenskar som flyttat utomlands, enskilda individer som på många sätt delar språk, kultur och historia men på andra sätt är väldigt olika, flyttar till olika länder med olika intentioner. En härlig palett av mänskliga berättelser.

I min ljuvliga ungdom bodde jag tre år på Nya Zeeland. Där hängde jag samman med en blandad grupp nya zeeländare och utlandsfödda. Vi levde hippiliv och kände att vi tillförde landet enormt mycket genom vår livsstil. Sådär i backspegeln så var vi nog mer av en kostnad, då många av oss varken bidrog med skattepengar eller någon vidare konsumtion (därtill luktade vi rätt illa då klädtvätt inte tillhörde vanligheten).

Just detta med att bidra är intressant. Vad bidrar jag med i mitt nya land, är det viktigt för mig att "bidra"? Med tanke på hur världen ser ut, på flyktingströmmar och invandring har oändliga samtal börjat föras kring vilka krav av att "bidra" vi ska ställa på varandra. Om vi inte har personer som bidrar vad blir då motsatsen... att ligga till last? Hemska tanke!

Ett starkt svenskt beteende är rädslan för att ligga till last. Vi ringer upp någon och säger genast; hej, ringer jag olägligt? Vi knackar på hos grannen och säger; stör jag? Vi vill inte vara till besvär och inte ta plats. Jantelagen är fortfarande till viss del rådande, framförallt individuellt. Samtidigt är vi svenskar duktiga på att kräva våra rättigheter och påminna andra om sina skyldigheter.

» **Ett starkt svenskt beteende är rädslan för att ligga till last. "Ringer jag olämpligt?"**

Som grupp anses ofta svenskar vara duktiga, arbetsamma och noggranna. Just med betoning på grupp så ser vi oss vara en stor tillgång till vilket land som helst, och särskilt tydligt har detta blivit för mina nyfikna ögon då jag tittar på Costa del Sol. Vi bidrar till att konsumtionshjulen spinner, hus blir sålda, bilar blir köpta, kläder blir använda och försäkringar tecknade. Vi ligger inte till last, vi bidrar endast, amen, slutdiskuterat!!

Nja, kan det vara en poäng att nyansera? Behöver det vara antingen eller? Kan vi titta på olika begrepp och tänka att det kan vara både och? Borde jag visa lillflickans dagispersonal, pojken fotbollstränare, hela Spanien mer respekt genom att faktiskt lära mig spanska och kommunicera på landets språk? Javisst borde jag det, för min skull och för andras skull. Gör jag det, nej ännu inte. Varför? Ja varför, jag har ju varken krigstrauman eller analfabetism att skylla på utan har flyttat hit av egen fri vilja. Eller kan det vara ok att vara i ett land, ta del av, vara en del av och låta andra

befinna sig i mitt fädernesland utan att värdera allt?

Jag märker att jag försvarar mig inför sverigebonde vänner med att spanjorerna inte har så stor lust att mixa sig med oss svenskar, liksom jag hör svenskar i Sverige säga att invandrare bara vill bo med sina egna landsmän. Listan på mina egna tankefallor och konstigheter kan göras oändlig. Allt för att förklara för omgivningen att jag minsann inte ligger till last och att jag samtidigt håller mig till jantelagen och inte är bättre än någon annan. Det är ju skrottretande svårt att förhålla sig till att som svenskt kollektiv vara spjutspets och faktiskt lite bättre än alla andra och på individplan hålla fast i jantelagen.

Äsch, kanske är det dags att förhålla mig till livet som min goda vän Birgit säger, och hon har bott 45 år i Spanien. Lena, säger hon, ryck lite mer på axlarna som en spanjor, och lev, lev utan att problematisera allt. Det enklaste och viktigaste är att vilja väl och bete sig anständigt. Så, efter dessa ord tänker jag blanda lite kulturer och både kindpussas, kramas och rycka lite på axlarna.

Lena Ottosson

36 årig småländska med skånsk make och barn som kan anses vara mer européer än svenskar. Sedan januari 2015 bosatt i Torreblanca och anställd på Svenska Kyrkan Costa del Sol. Utbildad socionom med ett stort intresse för människor och musik.

De senaste tre månaderna har vi publicerat följande videos:

Fastighetsbyrån i Fuengirola



18.02.2016
4.29 min.

Besök i Segovia



11.02.2016
3.40 min.

Invigning av DY Gym



Mer än
2.500
visningar

16.01.2016
3.25 min.

George Jensen i Marbella



02.02.2016
9.43 min.

SK Golf på Los Arqueros



28.01.2016
8.46 min.

Flygtur bland mandelblom



+1.000
visningar

22.01.2016
1.47 min.

Analys av politiska läget



14.01.2016
48.41 min.

Soluppgång i Mijas-Costa



08.01.2016
0.49 min.

Cabalgata i San Pedro



05.01.2016
3.32 min.

Sydkustens julhälsning



+1.000
visningar

21.12.2015
3.09 min.

Lucía i Fuengirola



+1.000
visningar

13.12.2015
5.41 min.

Día de la Constitución



+1.000
visningar

06.12.2015
2.50 min.

Se SK-tv du också!
www.sydskusten.es/tv



FOTOWORKSHOP MED DAN

Dan Lindberg är professionell arkitektur & landskapsfotograf sedan 1992. 60 naturparker är besökta i Andalusien med storformat och mellanformat, analogt och digitalt.

Idag driver Dan galleri med traditionell fotografi. All produktion sker 'inhouse' och kvalitet är garanterat. Tidlösa tavlor för moderna hem och företag.



Facebook >> Dan Lindberg Art & Design

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Dan Lindberg', written in a cursive style.

● La Conchas olika skepnader

Sierra Blanca är den gruppering av berg som skyddar Marbella i norr. Tillsammans med Medelhavet skapas mikroklimat som ger oss behagliga 18 grader i snitttemperatur på årsbasis.

Tre toppar utmärker sig; Cruz de Juanar (1178m), Cerro Lastonar (1270m) och den mest välkända La Concha (1215m).

La Concha är utan tvekan det geografiska signum som Marbella förknippas med och fotograferat oändligt många gånger.

Fotografi betyder måla med ljus och det stämmer verkligen när La Concha är motivet. Detta har i huvudsak med att berget har djupa fåror som är naturligt homogena. Dessa toppar och dalar längs med bergssidan blir accentuerade eller förminskande beroende på hur ljusets karaktär är. Släpljus, när solen står lågt, skapar en gedignare relief och därmed också



mer djup och visar bergets storhet tydligare. Släpljus får man när solen håller på att gå upp för dagen och sen eftermiddag när den är på väg ner. Reliefen på La Concha blir väldigt olik på morgonen jämfört med kvällen och inbjuder till fotografiska experiment.

Färgbilden nedan är exponerad en eftermiddag i stark sol som stod högt. Bilden blir då ofta platt med sämre uppfattning om proportioner. Därför valde jag en dag med mycket separerade moln för att invänta en tilltalande skuggformation på berget. Kombinationen mellan skugga och solbelyst skapar en annan typ av karaktär och djup än

släpljusreliefen, men fungerar lite på samma sätt och förhöjer känslan av närhet.

Båda bilderna är fotograferade med;

Alpa FPS • Schneider Digital 120N • Leaf Credo 60 bakstycke.



Det bästa från vinvärlden hem till dörren

Gassås Wine tillhandahåller tjänster och produkter inom vinvärlden och har som ambition att utveckla våra kunders vinintresse. Genom våra *personliga vinrådgivare* kan kunden få hjälp med allt från hur man bäst lagrar sina viner till tips om rätt druva och vin till den planerade middagen. Vi lägger tid på att hitta seriösa och duktiga producenter som gör fantastiska viner. Vi levererar dessa hem till din vinkällare i Spanien, Portugal och Sverige direkt från slottet eller vingården.

Kvalitetsviner: I vår kontakt med leverantörer och producenter väljer vi ut viner med hög kvalitet i alla prisklasser. Tillsammans bygger vi ett attraktivt sortiment med viner, som många av världens vinskribenter och vinkritiker omtalar i media. Här finner du *pärlor* från den internationella vinmarknaden som vi gärna vill dela med dig.

Kampanjviner: Varje vecka väljer vi ut något alldeles extra från våra leverantörer eller producenter. Det kan vara en liten intressant producent, som vi tycker att du borde känna till. Våra specialerbjudanden varar vanligtvis mellan en och två veckor.

Välkommen till Gassås Wine!



PROVA PÅ
4 ST VINER - 172,80€

3 ST AV VARJE VIN

Baigorri Crianza 2011 | Chateau Pesquie Les Terrasses 2013
Fattoria Le Pupille Pelofino 2014
Bodega Lynus Pagos del Infante 2014

Gassås Wine S.L.
Cartagena (Murcia) – Spanien
Telefon: +34 663 827 606
E-mail: info@gassaswine.se
Hemsida: www.gassaswine.se



GASSÅS
WINE



Denna gång tar Björn af Geijerstam med oss på en vinresa inte långt från Costa del Sol. Närmare bestämt till vingårdar i Gaucín, Ronda (bilden) och Arcos de la Frontera.

Vinupplevelser runt hörnet

När jag träffade Sydkustens Mats Björkman nyligen pratade vi om ett vin från Ronda. Det gjorde att jag kom ihåg att jag hade tänkt att skriva om en vinresa som jag gjorde härom året med vinklubben Sörplarna.

Klubben är från Stockholm och består av män i sina bästa år. Varje år gör man en resa till något lämplig vindistrikt. Det här året var det Olle Lundberg i Mijas som skulle få ner klubben och som undrade om jag kunde anordna en liten vinresa. Efter lite planerande och pratande med bodegor och hotel fick vi ihop ett trevlig paket.

Vi träffades en torsdagmorgon i november vid den hyrda bussen i Mijas. Vi var elva stycken, nio medlemmar av Sörplarna,

jag och en chaufför, i en 20-sitsig buss. Med den startade vi färden mot Manilva. Den sköna, breda motorvägen blev där till en smalare och skumpigare grusväg som tog oss till Gaucín och Rikard Enkvists bodega Cezar.

Rikard Enkvist startade bodegan 1999 och tio år senare blev han Sydkustens "Årets Svensk". Tyvärr var inte Rikard själv hemma, men vi möttes av hans enolog Vicente som har varit med honom från start. Han är uppvuxen i Argentina men pratar bra engelska. Vi började vårt besök med att titta in i kapellet och se en film som gjorts av Kåge Gimtell om bodegan.

Vingården är liten, med knappt två hektar odlad mark. Den ligger på 650 meters höjd över havet och i en sydvästlig sluttning med utsikt

ner emot Colmenar och den tåglinje som går mellan Algeciras och Ronda. Här odlas enbart Tempranillo-druva. För hans vita vin och andra rödvinsorter köper Rickard in från kontrakterade odlare i Manilva och Ronda. Sammanlagt så ligger Rickards produktion på runt 50 000 flaskor om året.

VICENTE VISADE OSS RUNT bland gnistrande fermenteringsfat i stål och mognadsfat i ek. Efter rundvandringen var det dags för provsmakning. Rickard är mest känd för två av sina viner, hans gran reserva Sueños Ultimos och dessertvinet Eleonor, gjort på soltorkade druvor. Vi provade alla hans viner! Höjdpunkten var dock när Vicente öppnade en flaska gran reserva från 2004, det första året

de gjorde vinet kommersiellt och har vunnit många priser. Det var strålande!

Efter ett snabbt besök i gårdsbutikerna stuvade vi in oss i bussen igen. Nu skulle vi till andra sidan av Ronda och besöka Cortijo Los Aguilares. Där blev vi mötta av Bibi Garcia, en ung enolog som sprudlade av energi. Det här är en betydligt större gård än Rickards, med närmare 800 hektar mark. Det mesta är för de svartfotade grisarna, som lever på ekollon, men 19 hektar är för vinodling. Här odlar de också Tempranillo men även Cabernet Sauvignon, Merlot, Syrrah, Petit Verdot och Pinot Noir.

Det är just Pinot Noir som gjort Aguilares känt utanför Spanien. I den tävling om världens bästa Pinot Noir som sker årligen i

Schweiz, har de lyckats vinna flera guldmedaljer.

Vi började med den obligatoriska rundvandringen för att se på stålfat och ektunnor. Med den klar drog vi oss in till provsmakningen. Bibi hade förberett tre viner. En rosé och två röda – deras mest kommersiella viner. De två första, med de inspirerande namnen Rosado och Tinto, var oklanderliga, men inga banbrytande viner och dessutom till ett pris av elva euro styck. Det tredje vinet Pago El Espino, för 19 euro, var betydligt bättre.

Men var fanns Pinot Noir? Den var slut, fick vi veta. Till slut lyckades vi beställa in en magnumflaska Pinot Noir från årgång 2011, till ett tillägg av 50 euro. Magnumflaskan blev bodegans höjdpunkt. Den tillsammans med den fantastiska pata negra-skincka som serverades till.

ÖVERNATTNING i Ronda och sedan in i bussen igen. Den här gången tog vi en avstickare till bodegan Huerta de Albalá, som ligger utanför Arcos de la Frontera i Cádizprovinsen. Bodegan är ny, grundades år 2002, och är ett förverkligande av Vicente Taberner Carsis stora dröm. Den nittio hektar stora gården har 75 hektar till vinodling och du känner igen deras flaskor med den stiliserade hästen.

Barbazul är det mycket prisvärda vinet, runt sju euro, som kommer i tre versioner. Det vita Barbazul är 100 procent Chardonnay och lätt med en smak av citrus. Barbazul Rosé är ett perfekt sommar- och grillvin. Barbazul Tinto är ett kraftigare vin som trots sin låga ålder har en rejäl pondus. Taberner #1 är storebror i familjen och har fått 95 poäng av Parker, det bästa som ett bordsvin i Andalusien har fått och därav priset runt 65 euro! Själv tycker jag inte att skillnaden på den

och den normala Taberner är så stor. Jag köper hellre tre normala för 18 euro än en #1.

Nu fortsatte resan till Jerez, bodegan González Byass och de högsta poängerna från Parker. En av Sörplarna, Jan Palmblad, hade ordnat med att vi skulle bli varmt välkomnade och det blev vi också. Vårn ciceron var exportchefen och han höll i vårt besök. Vi fick ett eget turistståg som körde oss runt.

GONZÁLEZ BYASS ÄR FORTFARANDE ett familjeföretag och har över 800 hektar

med odlade druvor. De har 85 000 ektat och bara produktionen av ett av deras viner, Tio Pepe, går till över sju miljoner flaskor årligen. När vi sedan kom till provningen och fick mer än femton olika sherryviner att prova så var det nästan i bästa laget. Som tur var hade vi inte långt till hotellet och en sen siesta.

Nästa dag bar det hem igen via Trafalgar och en god lunch i Zahara de los Atunes. Efter det var det

inte bara Sörplarna som reste i bussen, det var också snarkarna!

Fyra adresser om du vill göra en liknande vinresa:

www.enkvistwines.com

www.cortijosaguilares.com

www.huertadealbala.com

www.gonzalezbyass.com



Björn af Geijerstam
Vinexpert

Tre riktigt goda viner

Cune Verdejo

Årgång 2014

Rueda

Det vita vinet i Rioja har minskat betydligt. Från att ha upptagit en tredjedel av produktionen är det nu nere på en tiondel. Den senaste som flyttat sin vita produktion till Rueda är Cune och lyckats. Denna 100 procent Verdejo är frisk och pigg och har den där lite grapefruktbittra eftersmaken som kännetecknar druvan. Runt 4,50 euro.



Pagos de Araiz Crianza

Årgång 2014

Navarra

Det var Leif Högberg i Fuengirola som tyckte att jag skulle prova det här vinet. Från Olite, söder om Pamplona, kommer det och är en blandning av Tempranillo, Cabernet Sauvignon och Merlot. Jag tycker att vinet är fyllt av ungdomlighet och lite småtufft. Jag köpte det från bodegan och då får man lägga till ungefär en euro för transport. Själva vinet kostar under sex euro.



Dominio de Tares Cepas Viejas

Årgång 2011

Mencia

Om Araiz är ungdom så är detta vin ett slag för den mogna druvan. Här har vinrankan fått växa i minst 60 år och det märks. Mörkt bigaroröd i färgen och doftar av röda och svarta bär. Potent och med lång eftersmak. Dekanter flaskan och servera den lite svalare än röda viner brukar, så får du mest ut av vinet. Runt 13 euro.



Sanitas

SKÖTA OM SIG ÄR ATT HA TILLGÅNG TILL
MER ÄN 40,000 LÄKARE OCH ÄNDÅ KUNNA
VÄLJA VILKEN LÄKARE SOM HELST

SANITAS KONTOR I ESTEPONA

Inger Bergman Lindvall

Avenida Puerta del Mar 46, 29680 Estepona

951 31 66 10 • 610 20 33 30

ibergman.pex@sanitas.es

<http://sanitasestepona.com/su>

Depression gränslöst problem

Vanligare i Sverige men utbredd även i Spanien.

Studier gjorda i Sverige visar att cirka en tredjedel av alla kvinnor och en fjärdedel av alla män någon gång under sitt liv lider av depression. En fjärdedel av befolkningen uppsöker också någon gång en psykolog. Bland den spanska befolkningen är siffran för depression lägre. Världshälsoorganisationen (WHO) uppskattade 2007 att cirka tio procent av spanska befolkningen någon gång i livet drabbas av depression. Idag är siffran förmodligen något högre även bland spanjorer.

WHO befarar att depression fortsätter att öka och kommer att bli till och med det största hotet för hälsan i världen. Eftersom procentandelen deprimerade fortsätter att öka kan man rimligen anta att ökningen har att göra med något annat än enbart ärftliga faktorer. Ökningen borde ha mer att göra med vår livsstil. Det enskilt största hotet i vår livsstil mot vår mentala hälsa är enligt ett flertal internationella undersökningar avsaknad av goda sociala nätverk.

I dagens samhälle är svensken mer mobil än någonsin, vilket leder till att många sociala kontakter klipps helt eller tunnas ut. Det rationella valet av livsstil prioriteras framför hjärtat. Konsekvenserna av detta kan man se hos många deprimerade utlandssvenskar runt om i världen. Bakom depressionen finns då ofta en känsla av rotlöshet. En känsla av att inte riktigt höra hemma någonstans. Även när man är på besök i Sverige är det redan efter ett par år utomlands för många uppenbart att man inte längre riktigt hör hemma där heller.

ÄVEN OM MAN SJÄLV känner sig hemma i Spanien drabbas man ofta av andras rotlöshet i landet. Många vistas här bara kortvarigt innan de åker vidare, eller tillbaka till sitt hemland. Jag har hört svenskar, så väl vuxna som barn, säga att det ändå är ingen idé att lära känna nya människor då man bittert fått erfara att de inte blir långvariga. Eller som ett barn på en utlandsskola uppgivet uttryckte sig: "Äsch varför bry sig? De stannar ändå inte."

När vänskapsband ofta klipps i unga år kan det uppstå en avsaknad av tillit som behövs för att också senare i livet kunna skapa de så viktiga nära relationerna. Ytliga kontakter är man ofta duktig på, men dessa ger inte den tillhörighetskänsla och det sammanhang som behövs för att minska risken för depression. Ur den aspekten skulle integrering kunna vara svaret, men även spanjorer uttrycker att de inte vill komma nära utlänningar, just för att vi så ofta inte stannar.



En fjärdedel av den svenska befolkningen uppsöker också någon gång en psykolog. Bland den spanska befolkningen är siffran för depression lägre.

Depression kan få fruktansvärda konsekvenser såväl psykiskt som fysiskt. Man vet idag att ju fortare en depression blir behandlad, desto lättare är det att komma ur den. Man bör söka hjälp så fort man märker de första symptomen till depression.

ETT DILEMMA är att man inte "får" vara deprimerad, utan det skall visas upp en vacker, lyckad och glad fasad. Det kan vara svårt att upptäcka eller erkänna en depression under dessa omständigheter. Det är svårt att våga söka hjälp när samhällsnormen är att självuppförande glorifieras, jakten på lyckan förespråkas och självförverkligandet påstrids. Vi behöver därför lära oss att uppmärksamma och se bakom fasaden, både hos oss själva och hos andra.

Tecken på depression hos ett barn

Det är lättare att upptäcka en depression hos sig själv när man exempelvis känner att tillvaron känns meningslös, eller man själv känner sig värdelös. Det kan vara svårare att upptäcka symptomen på depression hos ett barn.

Barn vet oftast inte själva om att de är deprimerade, utan upplever depressionen mer som fysiska problem som ont i magen eller huvudet. Som förälder kan du också ofta se sömn- och matproblem hos ett deprimerat barn.

Större barn och tonåringar kan vara irrite-

rade, inte tycka något är roligt, vara ledsna, ha tankar på döden, ont i kroppen, vara energilösa, ha ångest, koncentrationsproblem och negativa tankar om sig själva, samt äta och sova för mycket eller för litet.

Tips till dig som känner dig deprimerad

Under tiden man går i psykoterapi hos psykolog kan man också se över sin livsstil och göra de förändringar man kan för att själv lindra symtomen. På exempelvis Costa del Sol har vi ett väldigt bra klimat för att lindra depression, så ge dig ut och promenera/motionera utomhus minst 30 minuter om dagen, gärna tillsammans med människor som ger dig positiv energi eller med ett husdjur. Se även till att få de 6-8 timmars nattsömn som alla behöver.

Njut av all färsk fisk och få på så sätt naturligt i dig den för hjärnan så viktiga omega 3, men undvik att dricka stora mängder alkohol då den sänker må-bra-hormonerna i längden. Man kan anpassa sin livsstil mer eller mindre beroende på vilken livssituation man befinner sig i.

Vänd dig till din psykolog för mer individuella råd.

Leg. psykolog MIRJA JOHANSSON
Telefon: +34 622 633 947
E-post: mirja@psykolog.es
Hemsida: www.psykolog.es

Nordens största golftävling arrangeras på 3 banor på Costa del Sol under våren 2016



Golfhäftet Trophy

arrangeras i Spanien i samarbete med
AHN Golf Fuengirola/Mijas

120 deltagare | 12 000 deltagare | Stor final på Bro Hof Slott | Fint prisbord

AHN arrangerar under våren 2016 tre deltagare på Costa del Sol i Nordens största golftävling, Golfhäftet Trophy. Tävligen spelas i par, tävlingsformen är greensome, och samtliga vinnarpär går vidare till den stora finalen på Bro Hof Slott i juli 2016. Bland sponsorerna märks bland andra Golf Plaisir, Garmin, Nordic Choice Hotel, Taylor Made och Abacus. Tävlingsavgiften är 10 € och inkluderar en 3-pack bollar samt ett par golfstrumpor från LannerSocks, värde 20€

18 februari	Santa Maria	Avgjord	Prisbord
7 mars	Mijas/Olivos	Greenfee €47	1. Finalplats på BroHof Slott, inkl boende.
7 april	Alhaurin	Greenfee €28 inkl buggy	4. 2 x Jacka från Abacus
			2. Golf-weekend, Sverige eller Spanien.
			3. Boende på valfritt Nordic Choice-hotell.
			5. 2 x 12-pack golfbollar Taylor Made
			6. Vin

Anmälan till AHN Golfs hemsida: <https://sites.google.com/site/ahnojoj/anmaelan-II>



AHN Golf - Fuengirola/Mijas

Spansk-Nordiska Föreningen - Asociación Hispano Nórdica
www.ahn-fuengirola.net, info@ahn-fuengirola.net, golf@ahn-fuengirola.net, Facebook: ahn.fuengirola
Expedition & Klubbikal i "Casitan" har öppet tisdag till fredag kl 12 - 15, Las Rampas, Fuengirola, tel. 952 474 750
Rabattavtal med 20-åriga golfklubbar ger Dig de bästa speltiderna och lägsta greenfee.



RESERVA DEL HIGUERON
Resort



SVENSK-FINSK Costa del Sol PADEL TURNERING



A (kategori 3)
B (4 samt nybörjare)

Troféer, priser
och presenter

Välkomstpaket:
Speltröja

DELTAGARAVGIFT 15€ | 24/04/2016 | Anmälningar t o m 20 april

I samarbete med



Anmälan och mer information
(+34) 952 56 57 61 | 669 11 17 72

Autopista Costa del Sol. Salida 217 – 29640 Fuengirola - Málaga. www.reservadelhigueroñ.com - sportclub@reservadelhigueroñresort.com



Los Arqueros 27/1

Tvåmannalagen som utgjordes av äkta makar sopade mattan med rivalerna på Sydvestens pargolf på Los Arqueros 27 januari.

Den här gången hade arrangörerna och spelarna maximal otur med vädret. Den enda riktigt kraftiga regnskuren på kusten på flera månader föll under precis fel fyra timmar. Det vill säga just när det var dags att gå upp på morgonen och bege sig till Los Arqueros 20 januari. Ett 20-tal modiga och spelsugna deltagare slöt ändå upp, men hade förståelse för att tävlingen fick skjutas upp.

Det blev trots allt ett lyckat evenemang med den nya spelformen pargolf scramble. Vädret var toppen, banan i fint skick och sponsorerna bidrog till trivseln. Dels bjöd Miadel, förutom på sedvanligt lösgodis, även på färska kanelbullar och dels var det så gott om fina priser att alla deltagare vann något.

Prisbordet gick denna gång i designens tecken och partävlingen till ära i duo-tecken. Ljusstakar i par, dynor, koppar och andra fina objekt hade skänkts av inredningsfirman Storey, i Aloha Gardens. Det fanns även fina George Jensen objekt samt ett av Dan Lindbergs fototavlor.

Det var jämnt på prispallen, med undantag av förstaplatsen. Allt klaffade nämligen för hemmaspelarna Bo och Ann-Charlotte Dahlström, som med imponerande 60 slag netto vann med hela tio slags marginal till tvåorna, Bertil Josefsson och Inger Zetterberg. De äkta parens dominans styrktes av att dessa lag upptog fyra av de fem platserna på pallen.

Speciell volontär för dagen var den för många kända golfprofilen Ana Nyblom, som är tillbaka på kusten efter nära två år som golfdirektör i Sverige.

Mer information på www.sydkusten.es/golf

Foton: Richard Björkman



Dagens vinnare tillsammans med hustrun, Bo Dahlström, slår ut på hål 12.



Partävlingen på Los Arqueros Golf spelades en vecka senare än och alla deltagare vann priser.



Maria Wettstam-Andersson slår sig över ravinen på hål 13.



Bernt Schönning.



En vecka efter regnet bjöd Los Arqueros på en fantastisk inramning, med sol och blommande träd.



Los Arqueros Golf har designats av Severiano Ballesteros.



Heimo Kupsu.



A-C Dahlström, Lars och Jonjhana Rydström samt Bo Dahlström.

Sponsorer:

STOREY
INTERIOR DESIGN GROUP

LIVING
GEORG JENSEN
EST. 1904

La Pappardella
PUERTO BANUS
952 815 089



planerat. Trots ett reducerat startfält var stämningen på topp



Karl-Erik Hjalmarsson och Lars Rydström lät sig väl smaka av paellan.



Heimo Kupsu och Rolf Stigsson gick tillsammans med Stig Stieberth och Bernt Schönning.



Fredrik på Miadel (med dotter) samt Sonia från El Gamonal försåg spelarna med mackor, godis och kanelbullar på banan.



Bertil Josefsson, Inger Zetterberg, Helén Forsén och Jonas Siljeström.



Vibecke Groth, Karl-Johan Gombrii samt Göran och Maria Andersson.



Buffén till lunch inkluderade två läckra paellor.



Det digra prisbordet gick denna gång i designtecken.

Resultat pargolfen



1. **Bo Dahlström** (18) - 60 slag
Ann-Charlotte Dahlström



2. **Bertil Josefsson** (Slope: 4)
Inger Zetterberg 70 slag



3. **Björn Einarsson** (Slope: 12)
Karl-Erik Hjalmarsson 70 slag

4. **Göran Andersson** (Slope: 14)
Maria Wettstam-A. 70 slag

5. **Jonas Siljeström** (Slope: 4)
Helén Forsén 71 slag

Närmast flaggan

- Hål 2 Bertil Josefsson
- Hål 5 Ann-Charlotte Dahlström
- Hål 11 Björn Einarsson
- Hål 16 Göran Andersson



RADANNONSER

SÄLJES

Golfbil Röd Yamaha golf buggy, bensin, nyservad och i bra skick. Finnes på La Quinta i Nueva Andalucía Pris 700 euro. E-mail: jancarlzon7@gmail.com

Frys Ett fryskåp, 85 cm högt, 50 cm brett och 55 cm djupt säljes. Pris 85 euro. Tel: 667433836 E-mail: robertlilljequist@gmail.com

Två äkta orientmattor Rödmönstrade, båda i storlek runt 150x230 cm. I perfekt skick. Snyggar. Nypris per matta 3500 kronor. Hämtpris för båda två 300 euro. Finns i Fuengirola, Paseo Marítimo. Pris 300 euro. E-mail: marjalindbom@hotmail.com

Soffa Hörnssoffa Beige, Eketorp IKEA. Bra skick. Pris 100 euro. Tel: 693821981 (Maj-Louise) E-mail: till.kuhlin@gmail.com

El Element Element vit, bor i Torremuelle. Pris AnneMarie euro. Tel: 680184077 (AnneMarie) E-mail: mialb@comhem.se

Möbler Soffa i skinn, bra kvalitet, vinröd, 3-sits, 190 cm, 350 euro 2 st fåtöljer + 1 fotpall, IKEAs Poäng, 60 euro Möblerna finns i Marbella. Pris 350 euro + 60 euro euro. Tel: 635060847 (Maud Sandstedt) E-mail: maud@ya.com

Ikeas "Skubb" förvarings Händiga polyester hyllor som kan hängas i garderoben. 2 vita, en svart. Alla är i perfekt skick. Pris 15 euro. E-mail: marjalindbom@hotmail.com

Luftsäng Restform Köpt på El Corte Ingles för 65 euro. 90cm bred. Originalförpackning finns, en påse där madrassen och pumpen finns. Obetydligt använd. Instruktioner medföljer i original. Bekväm och lysande lösning när extra bädd behövs. Finns på Paseo Marítimo Fuengirola. Pris 30 euro. E-mail: marjalindbom@hotmail.com

HP Deskjet F2200 Skrivare, installationsdisk medföljer. Passar till Windows 2000, XP, Vista Version 10.000 eller Mac OS X v10.3.9, v10.4, v10.5, version 9.6. Finns i Paseo Marítimo, Fuengirola Pris 20 euro. E-mail: marjalindbom@hotmail.com

Flyttkartonger 6 st vanliga och en större där kläderna kan hängas direkt från klädstången. Alla i perfekt skick. Finns i Paseo Marítimo, Fuengirola, Los Boliches. Priset avser samtliga kartonger. Pris 5 euro. E-mail: marjalindbom@hotmail.com

Nästan ny bäddsoffa Mycket fräsch bäddsoffa säljes pga utrymmesbrist. Nougatbrun. D 93 cm B 200 cm H 100 cm. Bäddmadrass medföljer. Hämtas i Puebla Lucia, Fuengirola. Pris 300 euro. E-mail: carin.almqvist@progressit.nu

Gunghäst Säljes. Längd 1,5 m. Höjd 1,0, B 0,37 m. Pris 500 euro. E-mail: Alfparnefalt@gmail.com

32" TV Samsung Samsung TV 32" LE32S86BD HD-ready säljes p.g.a. nyinköp av större TV. Pris 40 euro. Tel: 952464364 E-mail: bernt@goldendogs.com

Pigg Peugeot 206GTI Jag säljer min pigg Peugeot 206 GTI 2.0 3D 2005 endast 7700 mil. Bara en ägare, jag köpte den fabriksny i juli 2005. Har bytt kammrem, bromsar, koppling och frambäck i år. Har lite skönhetsfläckar (några små-bucklor och repor). Färg: Svart. Besiktad till juli 2016. ACC klimatanläggning, sportstolar, El-hissar, Airbag, LM-fälgar, ABS-bromsar, antisladdsystem. CD-stereo, yttempmätare, el-spegel. Pris 4100 euro. Tel: 645293417, 677690552 (Lilian Ljungberg) E-mail: lilian@creativewebdesign.se

Nästan ny säng med madrass Vi säljer vår säng med tillhörande madrass som stått inne i gästrummet. Säljes pga flytt. Sängen är knappt använd och är som helt ny. Inköpt i mars 2015 Färg: svartbrun. Material: trä 160x200 cm Nypris: 500 euro. Pris 300 euro. Tel: 634954637 (Mona) E-mail: Mona.shaje@gmail.com

Byggvaror Varmvattenberedare (100 l), Köksfläkt, Tvättmaskin, Färg, Vävlm mm allt i nyskick. Pris 300 euro. Tel: +46708212247 E-mail: goranjanson@mac.com

KÖPES

Herr- och Damcykel Herr och Dam-cykel 26-28 tum i bra skick. Gärna med växlar och fotbroms samt pakethållare. Pris Enl överenskommelse euro. Tel: +46760129400 E-mail: sparsam@msn.com

Träningscykel för inomhusbruk köpes. E-mail: olivia19612@hotmail.com

HD TV Önskar köpa en begagnad HD TV. Pris 00 euro. Tel: 640316515 E-mail: rasp33@hotmail.com

UTHYRES

Lgh Plaza Iglesia San Pedro Mycket trevlig stadslägenhet uthyres till sköt-samt person eller par. Trerummaren ligger precis intill det vackra kyrkotorget i centrala San Pedro. Fjärde våningen med absolut bästa läge intill torget med bedärande utsikt över takåsar, Marbella och havet. Säkerhetsdörrar, hiss, matsalsdel, terrass, välutrustat kök med frukostbar. Två badrum, två sovrum (varav ett med en-suite badrum). Smakfullt möblerad i skandinavisk stil och har Flat screen TV, DVD, wifi, video. Elfläktar finns för varmare dagar. 5900 kr/v eller 9000 kr/mån inkl. el, vatten och bredband. Parkering mot avgift (ca 700 kr/mån). Pris 635 euro. Tel: +46708539155 (Peter Bailey) E-mail: peter.bailey@stratcore.com

SÖKES

Sångerska till bröllop En vän ska gifta sig i Marbella i september 2016 och jag skulle vilja överaska med att ha ett framförande av en visa på svenska under vigseln. Är du intresserad? E-mail: beatrice.svard@gmail.com

2 cyklar önskas hyra. 2 pensionärer önskar hyra 2 cyklar från 4 april - 2 maj 2016 i Fuengirola. 1 herr o dam eller 2 damcyklar. Inomhusförvaring. E-mail: ulla.lofgren1@gmail.com

Uppställningsplats till husbil Söker garage/uppställningsplats till husbil i området Fuengirola/Benalmádena/Mijas. Tel: 607560298 E-mail: elparaiso@me.com

Undervisning i kommunikation Jag söker dig som har utbildning och god erfarenhet i att lära ut kommunikation eventuellt även i konflikthantering. Jag bor i centrala Málaga men det skulle främst gälla på distans via Skype och undervisningen kan vara på engelska eller spanska men hemskt gärna på svenska. Hör av dig om du har några tips eller om du är den jag söker. Tel: 693272650 (Emilia) E-mail: millak87@hotmail.se

BOSTAD TILL SALU

Lägenheter La Cala de Mijas Två fantastiskt trevliga lägenheter i välnummerade Calablanca i La Cala de Mijas. Båda har 2 sovrum, 2 badrum (4 resp 6 bäddar), dubbla terrasser, inomhusparkering, exklusiva materialval, förråd, mycket trevligt inredda/möblerade och extremt välutrustade (dator, internet, TV, full köksutrustning, aircondition/ värme i samtliga rum) trivsamt community/pool med låg månadsavgift. Perfekt läge med gångavstånd till allt. Pris 2290000 & 239.000 euro. E-mail: patrik@goodlife.biz

BOSTAD

Önskas hyra året runt Svensk kvinna önskar hyra 3 rok i Benalmádena. Hela året. Har fast arbete. Pris 550 euro. E-mail: anikalarton1@hotmail.es

prothomas.com
TEACHING PROFESSIONAL
Thomas Johansson (Pro på San Roque Golf) Tel. 619 680 165

SK TV
sydkusten.es
www.sydkusten.es/tv



Inlämning pågår till vårens auktioner

Vi söker svenskt och utländskt måleri, rysk konst och konsthantverk samt old masters. Möbler, bronser och porfyrt av hög kvalitet. Silver, smycken, mattor och orientaliskt konsthantverk.

Kostnadsfri rådgivning och inlämning.
Richard Björkman, mobil + mms 629 545 359
spanien@bukowskis.com
www.bukowskis.com

Bukowskis

Anders Zorn, Kapprodd. Sälld för 13 687 500 kr

Annonsera på vår radannonsmarknad. Du får **treddubbel effekt**, då din annons inte bara syns i SK utan även på Sydkustens hemsida och i nyhetsbrevet till medlemmarna i Club Sydkusten. En radannons på max 300

tecken kostar endast **20€ + IVA**. Den kan även gå in **gratis**. Läs mer om villkoren och skicka in din annons via Internet, på adressen www.sydkusten.es/radannons

Lägenhet i Marbella Söker lgh att hyra, 2 sovrum, 2 bad/toaletter, egen parkeringsplats, med utsikt över bergen och gärna glimt av havet, söder om A-7 från 15.9.2016 - 30.5.2017 Tel: +46708772939 (Ragnar Löfdal) E-mail: ragnar.lofdal@lof-law.eu

Önskar hyra Benalmádena Söker liten lägenhet (ev rum) i Benalmádena. Helst ej strandnära. Rökfri, 60 år. Hyrestid kan diskuteras. Tillträde; snarast Tel: 693800285 E-mail: emiespan@hotmail.com

Önskar hyra bostad La Quinta Enriched Life anordnar rehabiliteringsresor till Spanien. Vi söker nu för vår kvinnliga platschef lägenhet/hus att hyra i La Quinta under vår och höst från april 2016. Tel: +46769487725 (Cecilia Boestad) E-mail: cecilia@enrichedlife.se

Lgh köpes Arroyo de la Miel Söker lägenhet i Arroyo de la Miel, Benalmádena. 2-3 sovrum, terrass, pool. Även renoveringsobjekt. Tel: 604224075 E-mail: sune.scott@spray.se

Bostad/Rum önskas hyra! Jag kommer kanske att arbeta i Fuengirola från och med nästa år. Söker en lägenhet att hyra alternativt i börja ett rum att hyra, gärna med möjlighet att laga mat, tvätta etc. mJag är svensk, nyss fylla 60 och sköt-sam i övrigt. Max hyra för lägenhet 300/mån. E-mail: anders.forslund@live.se

Önskas hyra Fuengirola Rökfritt pensionärspar önskar hyra lägenhet i Fuengirola, Los Boliches under oktober 2016. Våra önskemål är 1 sovrum, vardagsrum, högt upp i lugnt område, morgonsoff på balkong, Tvättmaskin, ugn. Maila gärna bilder och pris. Gärna totalpris med el, vatten och ev slutstädning inräknat. Tel: +46738440829 (Johnny) E-mail: johnny.geller@gmail.com

Önskar hyra bostad i Nerja En liten skötsam familj familj på tre önskar hyra ett möblerat radhus, hus eller lägenhet i Nerja. Gärna tillgång till pool, nära affärer, restauranger. Mars månad, alt. längre. E-mail: carolina.krupinska@gmail.com

Söker Villa Önskar köpa villa med stor tomt mellan Calahonda-Málaga. E-mail: airophojalainen@gmail.com

JOBB

Undersköterska Glad tjej 52 år på väg att flytta tillbaka till Fuengirola, söker jobb mellan Marbella-Málaga. Arbetar som undersköterska, men har även arbetat inom barnomsorg och restaurang/café och affär och som försäljare. Pratar Svenska, Engelska, lite Spanska Tel: +46768212964 (Kerstin Nordström) E-mail: ker-tho@hotmail.com

Los Bandidos söker personal Vi söker servitör/servitris för heldagsjobb i vår etablerade restaurang i Puerto Banús. Spanska och engelska obligatoriskt samt ett skandinaviskt språk är att föredra. Bra lön till rätt person. Maila eller ring mellan 13-15. Tel: 629647900 (13-15) E-mail: jilllindberg@hotmail.com

Jobbtillfälle i Marbella Vi söker en ordningsam, trevlig medarbetare med gott humör på halvtid tills vidare till vår affär som säljer Skandinaviska matprodukter. Sökande bör i första hand behärska Svenska och Engelska men gärna också Spanska. Datorkunskap är en fördel eftersom alla beställningar sker via internet. Vi finns Nueva Andalucía. Tel: 952908080 (mellan 16-18) (Maria) E-mail: maria@miafruto.com

Barnflicka i Ibiza Vi är en familj med två små barn som behöver hjälp med barnpassning och hushållsgöromål. Egen lägenhet och bil. Mejla eller ring. Tel: +34610726242 E-mail: evachristina@telefonica.net

Administrativ assistent sökes Det svenska tandtekniska laboratoriet Corona Dental i Isdabe, Estepona söker administrativ assistent till receptionen pga ökad arbetsbörda. Vi har kunder i Skandinavien och Spanien och därför krävs både svenska och spanska, (engelska är ett plus). Tillträde snarast. Maila CV eller ring till Mari eller Samuel. Tel: 952886621 (CORONA DENTAL) E-mail: info@coronadental.es

Receptionist sökes The Town House, svenskt hotell i gamla stan, Marbella (www.townhousemarbella.com), söker receptionist heltid, vikariat för arbete på vårt hotell på Plaza Tetuán. Arbetsuppgifterna är självständiga och arbetstiderna är oregelbundna, vardagar och helger, enligt ökad. Gedigen service-/hotellerfarenhet, flytande engelska/spanska/svenska är ett krav samt referenser. Tillträde snarast. E-mail: irene@westerbergsprojekt.se

Advokatbyrå söker sekreterare Sánchez Solicitors S.L. söker sekreterare till vår advokatbyrå i Cala de Mijas. Arbetsuppgifter är administration och översättning. Väsentligt krav är flytande Svenska och Engelska och bra kunskap i Spanska. Skicka ett mail till oss med ditt CV. E-mail: info@sanchezsolicitors.com

Mäklare och Intagare sökes Mäklaringen expanderar på Solkusten och vi söker nu fler duktiga medarbetare till vårt väl fungerande team både väster och öster om Málaga. Om du är social, utåtriktad och arbetsam och har erfarenhet av försäljning, även om inte av bostäder kan du vara rätt person. Ett krav för mäklare är flytande svenska i språk och skrift, övriga språk räknas som merit. Språkkrav för intagare är spanska och engelska. Om du motsvarar beskrivningen och är intresserad ber vi dej sända ett mail till oss med en fritt formulerad ansökan och/eller ditt CV. Tel: 694447643 (Mäklaringen) E-mail: thomas.malm@maklaringen.se

Städerska söker uppdrag Fantastisk städerska tar gärna hand om din lägenhet eller hus när du har utyrt. Iratxe Florido Bellido är en 38-årig spanjorska som pratar hjälplig engelska. Hon har bil och körkort och duktig på att fixa, ibland med hjälp av sin man Miquel som pratar bra engelska. Tel: +34666065550 (Iratxe Florido Bellido) E-mail: irflobe@gmail.com

Butiksmedarbetare Storey Interior söker serviceinriktad och inredningsintresserad personal till vår designbutik i Aloha Gardens, Marbella. Du bör ha två års erfarenhet av kundservice eller från servicerelaterade yrken, Kunskaper och intresse av inredning, sv, en, spanska är ett plus. God datorbana, körkort. Start omgående. Maila intresse. Tel: +46734302021 (Malin Gavenas) E-mail: malin@storeyinterior.com

Duktiga frisörer sökes Amador och hans team söker frisörer till salong Hair Gallery i Las Rampas, Fuengirola. Rätt person erbjuds plats på centralt belägen och väletablerad salong. Kontakta Amador för mer information. Tel: 952478849 (Amador) E-mail: amadormartinezlopez@gmail.com

Multikompetent kvinna söker jobb! Undersköterska, apotekstekniker och yogalärare söker jobb, från april/maj och över sommaren till att börja med. Intresserad av alla seriösa förslag, gärna i Nerja området. Talar flytande engelska och klarar av att göra mig förstadd på spanska. Tel: +46739550670 (Helen) E-mail: henil001@hotmail.com

Hovslagare söker arbete Hovslagare finns. Verksam i sverige för tillfälle, gott rykte håller tider mm. vill prova yrket i södra Spanien, helst runt Málaga med omnejd. Pris 100 euro. Tel: +46706081571 (Thomas) E-mail: thomas.libra@telia.com

Ung & driven man söker jobb Jag heter Marco & bor i centrala Marbella med min sambo. Jag talar flytande spanska, engelska & svenska och har bott i Marbella sedan maj 2015. Jag söker nu ett jobb där jag får lära mig nya saker & utvecklas som person. Jag har tidigare jobbat på lager, med dörrförsäljning, telefonförsäljning & inom telekom, men jag söker jobb inom alla möjliga kategorier. Jag lär mig snabbt & är mycket serviceinriktad. Pris 0 euro. E-mail: marcogavidia@outlook.com

Undersköterska söker jobb Jag heter Sofie och är en 32-årig undersköterska med 12 års erfarenhet av arbete på sjukhus, vårdboende och personlig assistans. Jag har också arbetat som marknadsundersökare och kontorsassistent. Jag flyttar till Nueva Andalucía 20/12 och är intresserad av alla typer av svenskspråkiga jobb! Pris 0 euro. Tel: +46733937073 (Sofie Jensen) E-mail: sofiejensen83@gmail.com

ANNAT

Börsen och Day-trading Retired Civil Engineer & entrepreneur with 20 years of experience in developing systems for Market trading can give you the tools to help you make it in the financial markets. English or German speaking. Tel: 634471188 E-mail: koennemund@gmail.com

Hus och hund/kattvakt ledig I stället för att lämna ditt hus tomt och ditt husdjur i en kennel anlita mig för att ta hand om både ditt hem, trädgård och husdjur medan du är borta. Jag är en svensk kvinna (42) som bor i Costa del Sol. Erfaren och med goda referenser. Jag är tillgänglig nu under oktober månad. Pris 10 euro. Tel: 622619733 (Maria Erving) E-mail: mariaerving@gmail.com

Svenska kyrkan

COSTA DEL SOL

Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruiz, 4
Portal E 102, FUENGIROLA
(bakom Mercacento)
Tel: 952 46 58 87

Vi har gudstjänster och aktiviteter längst hela vackra kusten. För aktuellt program och information titta in på hemsidan eller besök oss på Facebook: Svenska Kyrkan på Costa del Sol. Välkommen till Din kyrka på kusten!

Mer information på:
www.svenskakyrkan.se/costadelosol

SKANDINAVISKA TURISTKYRKAN
Pastor
Göran Andersson
Telefon: 952 46 02 61 (exp)
952 46 58 60 (bostad)

Söndagar: 11.00 - Gudstjänst
19.00 - Hela kyrkan sjunger

Tisdagar: 11.00 - Sång på marknadsplatsen
19.00 - Bibelstudiekväll

Onsdagar: 11.00 - Kaffe, väfflor, o sång

Torsdagar: 19.00 - Programkväll

Fredagar: 18.00 - Bönetimmen

Paseo Marítimo 77 - Los Boliches
FUENGIROLA
www.turistkyrkan.info

GRANOS

De Café

**Din träffpunkt
i Almuñécar!**

Öppet: Måndag till lördag,
10.30-16.00. Söndagar stängt.

Plaza de Higuitos
(Fikontorget, öster
om saluhallen)
Tel: 663 663 960

Rådgivning
i Spanien
med svensk
mentalitet



T: + 34 952 609 009
M: + 34 617 445 412
imata@mgconsulting.es
www.mgconsulting.es

M&G CONSULTING
Málaga - Marbella - Stockholm

Funderar du på att flytta till Spanien? Söker du jobb eller boende? Letar du information om spanska lagar och myndigheter eller vill ha kultur- och nöjestips på Costa del Sol? Fråga SK är en gratis rådgivningstjänst som vi erbjuder i samarbete med ett flertal företag, som utgör vår expertpanel. Mängder av läsare bidrar också med kommentarer och tips. Du kan själv deltaga med egna frågor och kommentarer på www.sydkusten.es/faq



Hur jämkas sink-skatten?

FRÅGA: Vid flytt som resident dras sinkskatt på min pension i Sverige 20 procent samt att jag skattar i Spanien och sedan sker en återbetalning av den svenska skatten, om jag är rätt underrättad. I så fall blir ju skatten högre i Spanien 25-31 procent i mitt fall. Stämmer det? /Lennart

EXPERTSVAR: Den som bor i Spanien och har svensk pension får i Sverige betala SINKskatt med 20procent. Denna summa har man ej tillgodo i Spanien utan den spanska skatten beräknas på bruttopensionen. För att undvika att pensionen beskattas i bägge länderna betalar Sverige tillbaks den spanska pensionen med högst det belopp som erlagts i de bägge länderna. /Bo Wennertorp, Global Accounting

SVAR: Viktigt att tänka på när du betalar skatt i Spanien är att du inte betalar skatt på tjänstepension från offentlig tjänst i Sverige. Den skall inte skattas i Spanien. Skulle du ändå göra det har Sverige ingen skyldighet att betala tillbaka beloppet eftersom det strider mot skatteavtalet mellan Sverige och Spanien. /Gunnar

Avgiftsfri bankomat?

FRÅGA: Finns det någon bank i Fuengirola som inte tar avgift på uttagen i bankomaten? Om, var ligger den? /Ulla

EXPERTSVAR: Ett kontantuttag i spansk bankomat är endast avgiftsfri om det sker i en bankomat som tillhör din bank. I annat fall tillkommer avgift som är avhängig av din banks villkor. /MB

Hur planerar vi överlåtelse?

FRÅGA: Min mans föräldrar äger en fastighet på Solkusten och de börjar bli gamla och senila. Alla papper och dokument står skrivna på min svärfar och vi undrar om det är möjligt att min man som enda barn/arvinge också kan stå som ägare, eller vad rekommenderar ni? Vi är oroliga för vad som kommer att hända den dagen han inte längre kan kommunicera! /Lina

EXPERTSVAR: Hej Lina. Det finns olika sätt att överlåta fastigheten till din man. En av dem är genom gåva men tyvärr finns det gåvoskatt i Spanien, som brukar vara ungefär samma som arvsfatt. Ni kan ta med alla nödvändiga uppgifter till en "Asesor" i Spanien och ta reda på hur mycket gåvoskatten skulle bli. Vid gåva är det gåvogivaren som står för skatten men det kan regleras mellan din man och din svärfar. Ett annat sätt är genom försäljning, enligt vilken din man köper fastigheten av din svärfar. Detta kan göras till ett lägre pris (som aldrig ska understiga skattevärde på fastigheten) eller, med hjälp av en bra "asesor" på plats, är det många som "fejkar" försäljningen, d.v.s. att köparen betalar aldrig köpesumman till säljaren, endast skatter och övriga avgifter. Jag har utgått från att fastigheten står endast på din svärfar. Om den överlåts till din man har din svärfar ingen arvsrätt gällande fastigheten. Om ni är mest oroliga över att något händer din svärfar och inget kan göras åt fastigheten för att den står på honom och han lever kan detta ordnas med fullmakt till din svärfar. /Lucia Fuentes, familjensjurist.se

Bra spansk sparkonto?

FRÅGA: Min man och jag bor halva året i Spanien. Vi är inte residenta men empadronados. Jag undrar vad det finns för olika sparkonton och vilken ränta de har. /Annika

EXPERTSVAR: Spanska banker skiljer på Residenta och Icke Residenta kunder och tillgängliga produkter varierar därefter. För icke residenta kunder kan exempelvis Banco Sabadell i dagsläget erbjuda Räntedepåer med bindningstid 1-6 månader till 0,15% TAE eller 12 månader till 0,35% TAE. Utöver detta finns det sk. Strukturerade Produkter där större delen av produkten är jämförbar med en räntedepå och övrig del bygger på utvecklingen av ett eller flera Aktieindex. Lågriskfonder är också ett alternativ. Om man dessutom är Private Banking-kund finns det oftast fler alternativ tillgängliga. Det bästa är att tala direkt med banken och låta en rådgivare guida dig till den produkt som bäst passar ditt behov. /Marie Berggren, Spanienfonder

Tågplaner till Estepona?

FRÅGA: Har ni någon uppdatering på planerna för kusttåg till Estepona? Beslut och tidsplaner? /Stefan

EXPERTSVAR: En utbyggnad av pendeltåget vidare västerut från Fuengirola är ett mångårigt brutet löfte och kommer troligtvis aldrig bli verklighet. Det är helt enkelt för kostsamt, då kusten numera är så tätbyggd att tågsträckan huvudsakligen måste gå under jord. Marbella står först på prioriteringslistan och först därefter kan Estepona komma på tal. Planera inte med utgångspunkt av en framtida tågförbindelse! /MB

Släpande fordonsskatt?

FRÅGA: Jag har ett fordon som jag kör vid min vistelse i Spanien. Har bostad här och har NIE-nummer, men bor ej här permanent. Fordonet är spansk-registrerat. Problemet är att jag nog missat fordonsskatten det senaste året. Fick hjälp med första inbetalningen. Vad händer? /Mimmi

EXPERTSVAR: Du ska vända dig till Oficina de Recaudación Provincial i din kommun och be om ett utdrag av släpande betalningar. De kommer att ge dig ett inbetalningskort med summan, inkluderat eventuell förseningsränta. /MB

Grovsopor i Estepona?

FRÅGA: Har köpt lägenhet i Estepona. Nu har vi gamla trasiga möbler som vi skulle behöva bli av med. Vart gör man av grovsopor? /Jaana

EXPERTSVAR: Du ringer kommunen på telefon 951 703 849 så blir du tilldelad en dag du kan ställa ut grovsoporna bredvid vanliga sopcontainern. Du kan även åka till kommunens återvinningsstation "Punto Limpio" som ligger vid Peñarrubia, carretera de Jubrique, vid Carretera de Genaiguacil, km 1. Mån-Fre 9.30-13 och 16-18 samt lördagar 9-14. /Richard Björkman, Sydkusten

Förnya mantalsskrivning?

FRÅGA: Måste man förnya sin "empadronamiento" och i så fall hur ofta? /Bengt

EXPERTSVAR: EU-medborgare måste förnya sin mantalsskrivning vart femte år. Icke EU-medborgare vartannat år. /MB

FRÅGA SYDKUSTENS EXPERTPANEL BESTÅR AV FÖLJANDE FÖRETAG:

Lingua iuris

KAAS & KIRKEMANN

Global Accounting & Auditing S.L.

IURA International Law Firm

MARBELLA ESTATES PROPERTY INVESTMENT

ADVOKATFIRMAN WALLIN & PARTNERS BUFETE HISPANO-SUECO, S.L.

Asa Petterson Inmobiliaria - Real Estate



Familjensjurist www.familjensjurist.se

Sabadell Urquijo BS



OFERTA:

Ritual turca: 30€ (antes 70€)

Peeling corporal + masaje con espuma + aromaterapia



PARA TU BIENESTAR

Svetlana Proskuryak - Masajista diplomada

- Quiromasaje • Reflexologia • Shiatsu
- Piedras calientes • Terapia craneo-sacral

Teléfono: 658 913 015 - hesvetlana@hotmail.com

ROYAL TENNIS CLUB MARBELLA (EL ROSARIO)

De Lunes a Sábado, de 10-19 horas.



Biluthyrning, flygplatsparkering, bilförsäljning

www.brunosgroup.com

Xtra rabatt för medlemmar i [LITE/SYDKUSTEN](http://www.sydkusten.se)

(Gäller biluthyrning och flygplatsparkering.) Gå in på: www.sydkusten.es/club/brunos



Roslagens Europatransport AB

Flyttningar inom Sverige och Europa • Lagerhotell i Spanien och Sverige

Tel: 0176-159 84 • Fax 0176-175 95 • Sören Andersson Fuengirola +34-687 801 733

Spanienspecialisten



Vi kan även transportera din bil mellan Spanien och Sverige.

info@retab.se - www.retab.se



RESTAURANTE • PUERTO BANÚS
LOS BANDIDOS
 COCINA INTERNACIONAL - INTERNATIONAL CUISINE

ÖPPET FRÅN 19.00 TILL SENT

restaurantelosbandidos@hotmail.com

www.restaurantelosbandidos.com

Tel: 952 815 915



MÁLAGA: **Las cuatro estaciones en el arte ruso** 20160128 - 20170127 Temporär utställning med årstiderna som tema. PLATS: Colección del Museo Ruso, San Petersburgo Málaga. www.coleccionmuseoruso.es

MÁLAGA: **Después de Picasso** 20160210 - 20160605 Temporär utställning med bland andra Tápies, Miró, Chillida och Clavé. PLATS: Museo Casa Natal, Fundación Picasso. fundacionpicasso.malaga.eu

MIJAS: **Ruta del Cuchareo** 20160217 - 20160417 Varje onsdag och lördag erbjuder ett flertal barer och restauranger i La Cala de Mijas en liten tapas (gryta eller stuvning) och ett glas vin för endast 2 euro. PLATS: La Cala de Mijas Tid: 12-15



MÁLAGA: **Madonna. El nacimiento de un mito** 20160122 - 20160327 Temporär utställning. Fotografier på popikonen Madonna av Deborah Feingold, Peter Cummings och George DuBose. PLATS: La Térmica, Avenida de los Guindos. www.latermicamalaga.com

MARBELLA: **Mercado Artesanal** 20160228 - 20160601 Hantverksmarknad varje söndag. PLATS: Puerto Deportivo, Marbella. Tid: Från kl 12.00

BENALMÁDENA: **Ruta de la Tapa saludable** 20160304 - 20160313 Tapasrutt med hälsosam medelhavsmat. PLATS: Benalmádena



FUENGIROLA: **Utställning på Club Nórdico** 20160306 - 20160311 Vernissage Söndag 6 Mars kl 17-19 och därefter pågår utställningen under en vecka. Dagligen 11.00 - 15.00. PLATS: Club Nórdico, Calle Hernán Cortés 4. Fuengirola. www.clubnordico.eu

MARBELLA: **Spanien Just nu** 20160309 Mats Björkman, chefredaktör för Sydkusten, informerar om aktuella händelser i Spanien. PLATS: Club Nórdico Cultural, Avda Miguel de Cervantes 21, Nueva Andalucía



ÖVRIGT COSTA DEL SOL: **Sydkusten Trophy** 20160310 Stor tävling för 23:e året i rad. Öppen tävling för nordbor. Shot-Gun start. PLATS: La Cañada Golf, Sotogrande. Tid: 08.30 www.sydkusten.es/golf



FUENGIROLA: **Spontankören** 20160311 - 20160313 Alla skandinaver är välkomna till körverkstad/spontankören (även de som "inte kan sjunga") under körledaren Bodil Bendixons ledning. Anmäl dig gärna i förväg om du vill delta, eller kom bara dit! PLATS: Svenska skolan, Avda de Acapulco tfn 654432097.



COSTA TROPICAL: **En duva satt på en gren och funderade på tillvaron** 20160316 Den svenska filmen i regi av Roy Andersson (originalspråk). PLATS: Teatro Calderón de la Barca, Motril. Tid: 20.00.

BENALMÁDENA: **Concierto de piano** 20160317 Pianokonsert med Pilar Martín. Beethoven, Scriabin, Liszt och Shchedrin. PLATS: Castillo Bil Bil, Av. Antonio Machado, 78, Benalmádena Costa Tid: 20.30



FUENGIROLA: **Trivselkväll med Coro Nórdico Torre Vieja** 20160317 Uppträdande av den nordiska kören från Torre Vieja, Costa Blanca. PLATS: Svenska kyrkan, Edf. Tres Coronas, Tid: 19.00

MÁLAGA: **50 años no es nada** 20160319 Konsert med Víctor Manuel PLATS: Palacio de Ferias y Congresos de Málaga. www.fycma.com



ÖVRIGT SPANIEN: **Semana Santa** 20160320 - 20160327 Påskveckan. Spaniens största högtid. Processioner i varje spansk stad och by.

ÖVRIGT COSTA DEL SOL: **Cómpeta Art Walk** 20160323 - 20160327 Tillbringa påsken i denna vackra vita bergsby i den årliga Competa Art Walk. Tid: 11.00-19.00



MÁLAGA: **Natura Málaga** 20160401 - 20160403 Stor hälsa- och livsstilsmässa. PLATS: Palacio de Congresos, www.naturamalaga.com

ESTEYONA: **David de María** 20160402 Konsert PLATS: Auditorio Felipe VI, Estepona Tid: 20.30 www.teatroauditoriofelipevi.es



SEVILLA: **Feria de Abril** 20160412 - 20160417 Andalusiens största Feria. Festligheter, musik, dans, mat och tjurfaaktningar.

MARBELLA: **Modevisning** 20160414 SWEA Marbella: Mingel, bubbel och modevisning med butikerna från Costa del Sol PLATS: Plats: Andalucía H10, Nueva Andalucía Tid: 14.00 <http://marbella.swea.org>



COSTA DEL SOL: **Open de España** 20160414 - 20160417 Europatourentävling. Se hemsidan för mer info PLATS: Valderrama Golf www.europeantour.com

MÁLAGA: **Wrestlemania Revenge 2016** 20160423 Wrestling. PLATS: Palacio de Deportes José María Martín Carpena Tid: 19.30.



MÁLAGA: **La energía hecha visible** 20160424 - 20160911 Jackson Pollocks Mural, en av den moderna amerikanska konstens betydelsefullaste konstverk. PLATS: Museo Picasso.



FUENGIROLA: **Feria Internacional de los Pueblos** 20160428 - 20160502 Fuengirolas Internationella dagar. Musik, dans, underhållning, mat med mera. Många länder representerade i de olika casetorna. I år ingen svensk caseta. PLATS: Feriaområdet. (Recinto Ferial) www.fipfuengirola.com

FUENGIROLA: **Dire Straits Tribute** 20160430 Hyllningskonsert PLATS: Salon Varietes Theatre, Calle Emancipación Tid: 20.00 tfn 952474542



FUENGIROLA: **Romeo Santos** 20160430 Konsert PLATS: Estadio Eloa Tid: 22.00 www.elcorteingles.es

MÁLAGA: **Moto & Bike Andalucía** 20160506 - 20160508 Stor mässa motorcyklar och cyklar. PLATS: Palacio de Ferias y Congresos de Málaga. <http://eventosmotor.com>

MÁLAGA: **Los Vivancos** 20160504 - 20160508 Dansuppvisning Flamenco/Fusion. PLATS: Teatro Cervantes, www.teatrocervantes.com

MÁLAGA: **Petiswing** 20160505 Konsert med bland andra Anabel López och Mónica Díaz. PLATS: Teatro Echegaray, c/ Echegaray s/n.

SEVILLA: **The Rock or Bust World Tour** 20160510 Konsert med AC/DC PLATS: Estadio La Cartuja Tid: 22.00

ESTEYONA: **Fiestas Patronales de San Isidro Labrador** 20160511 - 20160516 Majferien i Estepona. Deklarerat som av turistintresse.



ÖVRIGT SPANIEN: **The River Tour** 20160514 - 20160521 Konsert med Bruce Springsteen och the E Street Band. 14/5 Nou Camp, Barcelona, 17/5 Estadio de Anoeta, San Sebastian och 21/5 Santiago Bernabéu, Madrid. Se hemsidan. PLATS: Barcelona, San Sebastian och Madrid <http://bruce.springsteen.net>



MÁLAGA: **Irakere 40** 20160515 Konsert med svenskubanen Chucho Valdés och bandet Afro-Cuban Messengers. PLATS: Teatro Cervantes. Tid: 19.00.

MÁLAGA: **La Bella y la Bestia** 20160515 Spansk teater för hela familjen med Teranyina Teatre. Skönheten och odjuret. PLATS: Teatro Echegaray. Tid: 11.00 & 13.00.



MÁLAGA: **Harlem Globetrotters** 20160517 Legendariska basketlagets show. PLATS: Palacio de Deportes J.M.M Carpena - Málaga Tid: 19.00

ÖVRIGT COSTA DEL SOL: **Ronda Romántica** 20160519 - 20160522 Historiskt skådespel och stor högtid i Ronda där staden och invånarna förvandlas som den var på 1800-talet. Se hemsidan för mer info. <http://ronda-romantica.es>

MÁLAGA: **Ta lumière particulière** 20160520 Konsert med Valérie Leulliot och Sébastien Lafargue. PLATS: Teatro Cervantes.



MÁLAGA: **Jay-Jay Johansson** 20160521 Konsert med Jay-Jay Johansson, Erik Johansson och Magnus Frykberg från Sverige. PLATS: Teatro Cervantes, Tid: 20.00. www.teatrocervantes.com

MÁLAGA: **Ámame como soy** 20160528 Konsert med Niña Pastori. PLATS: Palacio de Ferias y Congresos de Málaga, Tid: 22.00.

MARBELLA: **Sveriges nationaldag (SWEA)** 20160606 SWEA Marbella: Vi firar den svenska Nationaldagen med knytkalas under olivträdet i Britten Emmes trädgård. Tid: 14.00.

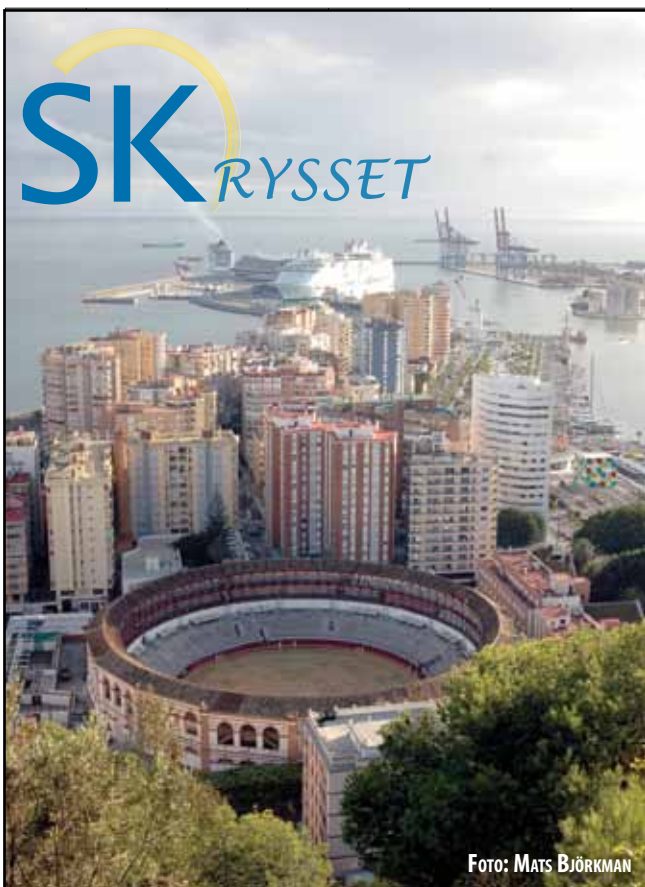


Foto: Mats Björkman

©MB	KRÄVER INGET JOBB	SKALV TAOISMENS GRUNDARE		WILANDER TRENDIG DIET		PAC MAN SOMNA IN HÄLSAS		KÄNSLIG SAFTEN		INNEHA TILL-RÄCKLIGT		
NÄGOT SÄLLSYNT MALLORQUINER								SPANSKT GYMNASIUM SVAVEL				
				OVÄRDAD FINNARNA								
PÅ SICILIEN						SP. SPORT-TIDNING VERKA		GER NOTISER GRUVBOLAG		MODE-KOMBINATIONERNA		
AYRTON SKÖTER JOBBET?		SKÄNK LÅTER PÅ GAMMALT LOK				SP. DESSERT SP. STATENS BULLETIN				VILL GOLFARE HABOLLEN GÅ I SNÖN		
			DÄR SPELAR PAU OCH MARK KATTELSAK				PÅ ORDINARIE KÖRKORT MUSIKAL		POLEN KÄND FÖR SIN GULDRUSH			
FYR OCH SMISK OMODERN				BÅT MED RESONANS? BY I DALARNA				150 FÖR HANDLAD				
	GAMLE VÄN KÄND INKVISITÖR		TIDS-ANGIVAREN	FEMTO-GRAM		UTAN TYP AV FLINGÖR		SKRYMSLE KVÄVE		BLOMMAR GULT OM VÄREN PENN		
SYRE STAD I FRANKRIKE		BAKSIDA 50			SPANIEN JOTA PÅ SPANSKA		TENN BÄCKMAN		BUSKE ÄR SPANIEN FRÄMST	DALA-DEMOKRATEN OMSKÄRELSE	TYSKLAND PRÄST I GAM. TESTAMENTET	
				NEGATION		RETA FÖRMEDLAR BOSTÄDER			KLASSISK RYMD-THRILLER			
BONDFIGUR SÄGER HALV-DÖV SPANJÖR?		ELIOT BÖR SVÄRAS		NIKLAS ÄRLA	FODRALET SIST I SPANIEN				KURDO ADVERS			
			LADA DECIBEL						HAR MYNDIGA INNE SÅS-STAT			
MYTOLOGISKT VERK UTFALL ATT				Ö I ITALIEN ETT						KROPPSPULSÅDERN "LA DOUCE"	FÖRST OCH BÄST	SILVER SVART I PARIS
		KALLAS ÄVEN MAN I LUTON ELAK				ÖVERRÄCKER SOMMELIER KING COLE						FIRAS 15 MARS BEST. FORM
GRUNDLAGAN-DEVOKALER AM. INDIAN			TEXTIL		FIRAS 26 SEPTEMBER			GARANTI-BOKSTAV ÖSTERRIKE	TVÅ ELLER ELVA CITYAKUTEN		ÖADRESSERAD DIREKTREKLAM ICKE I GIJÖN	
			KROMOSOM		REAL MADRID I RUTAN ELEKTRONISK		REPUBLIK PÅ BALKAN URFORD					
ANDORRA			UPPMANING TILL CROUPIER							DE I HORN-BORGASJÖN		

Vinn ett signerat exemplar av Birgitta Bergins senaste roman "Som ett brev på posten". Priset lottas ut bland dem som skickar in rätt svar till info@sydkusten.es senast 20/05/2016. Lösenedet får du fram genom att kasta om bokstäverna i de färgade rutorna. Vi söker ytterligare något som syns på bilden! Vinnare i förra SKRysset: CLAES JANSON, UPPSALA – Grattis!

Lösningen på tidigare SKRysset finns på www.sydkusten.es/skrysset

LÄR DIG SPANSKA!
Språkskola i svensk regi.
Tel: 952 86 62 26 - Mob: 658 024 039
E-post: languagecentreas@gmail.com
The LANGUAGE CENTRE
Calle Pablo Casals, 4 - MARBELLA

Du som gillar Spanien.
Följ oss som kan landet!
www.facebook.com/sydkusten

¿DE QUÉ VAMOS?

RESUMEN EN CASTELLANO DE ESTA EDICIÓN

Las eléctricas mandan

La transparencia del sector energético español es prácticamente nula y cada vez es más difícil ahorrar en la factura de la luz.

Entrevistamos a Rubén Sánchez de Facua, cuyo consejo para conseguir reducir la factura de la luz es clara: "emigrar".

Tanto Sánchez como Hanne Fomsgaard de Técnicas Maro coinciden en que falta interés político para controlar el sector energético y favorecer las energías renovables. La empresa danesa en la Costa del Sol instala sistemas térmicos para calentar aire y agua con paneles solares desde 1992.

– Al menos 500 de nuestros clientes quieren producir su propia



energía pero les impide el tristemente famoso "impuesto al sol". Según Hanne Fomsgaard sólo se requiere voluntad política y una solución administrativa para permitir a particulares producir energía solar. **Pág. 10-15**

Enfermeros exportados a Suecia

Los recortes en la sanidad pública española contrastan con la falta de enfermeros en Suecia.

Enfermeros españoles son vitales para mantener el sistema público sueco. Cada vez más eligen emigrar y muchos, como el jienense Antonio Luís Padilla Rus, aprenden sueco antes de hacer las maletas y mudarse a Suecia.

El verano pasado Antonio se



instaló con su novia Pilar en Södertälje. El salario es más elevado que en España e incluye vivienda, aunque tanto el nivel de vida como los impuestos son más elevados en Suecia. **Pág. 46-48**

INFORMACIÓN PARA ANUNCIANTES

Sydkusten Media S.A. es una empresa especializada en la información y organización de eventos de cara a la comunidad nórdica en la Costa del Sol y otros lugares de España.

Entre nuestros medios cabe resaltar la revista trimestral **SK**, la web www.sydkusten.es y las newsletters enviadas por correo electrónico a los socios del club de lectores **Club Sydkusten**. Además organizamos el mayor torneo de golf para nórdicos en la Costa del Sol **Sydkusten Trophy**, ferias como las **jornadas suecas** en Parque Miramar en Fuengirola, **conferencias** así como **eventos** y **viajes** culturales.

Ofrecemos espacio publicitario a anunciantes, así como posibilidad de patrocinios y eventos a la medida. Más información en www.sydkusten.es, en info@sydkusten.es o llamando al **952 863 375**.

ACTUALIDAD



Aquí no hay quien gobierne

Los desencuentros marcan los intentos de formar gobierno y hacen muy probable la necesidad de convocar nuevas elecciones para el verano. **Pág. 16**



Ley de alquiler exigente

La nueva normativa sobre viviendas turísticas en Andalucía entra en vigor en Mayo y afecta también a muchos arrendadores nórdicos. **Pág. 42**

EMPRESAS



Sector sueco en auge

El mercado inmobiliario sueco en España vive un momento dulce y cada vez abren más oficinas. Sólo Fastighetsbyrån cuenta ya con 18 sucursales. **Pág. 8 y 24**



Ana vuelve "a casa"

Ana Nyblom es contratada por Golf Torrequebrada, donde trabajó hace 20 años y que se encuentra en su municipio de residencia. **Pág. 28**

REPORTAJES

Una historia que sacude

Los últimos movimientos sísmicos en el Mar de Alborán no son ni los primeros ni los más potentes que se han registrado en la Costa del Sol. **Pág. 44-45**



Evitar doble nacionalidad

A pesar de lo que piensan muchas personas, tener tanto nacionalidad sueca como española conlleva principalmente desventajas. **Pág. 22-23**



Senderismo muy sociable

Mijas tiene uno de los programas más atractivos para senderismo, con rutas guiadas todos los fines de semana, a un precio simbólico. **Pág. 34-37**



TEMÁTICOS

La depresión es global

Aunque los casos de depresión son más comunes en Suecia existen también con cierta frecuencia en España. **Pág. 56**

Decantarse por lo cercano

Relato de un viaje enológico a bodegas de gran éxito, situadas muy cerca de la Costa del Sol. **Pág. 54-55**



La Pappardella

PUERTO BANUS
952 815 089

I Puerto Banús
sedan 1993!



Levande musik med jazz
och klassisk italiensk musik,
varje TORSDAG, t o m MARS.
Vi bjuder på ett glas vin!



Vi finns på kajen med de största båtarna i hamnen!
Muelle de Honor · Casa A · Local 4 – Puerto Banús · MARBELLA
Telefon: +34 952 815 089 · E-mail: lapappardella@hotmail.com
www.lapappardella.com

<https://www.facebook.com/la.pappardella.puerto.banus>
<https://www.youtube.com/user/LaPappardella>





Professionalism means
constantly honing your talents.

VP Bank is only satisfied when we achieve the utmost in terms of the expertise we offer and the results we achieve – and only when we exceed your expectations.

VP Bank Group is based in Liechtenstein and has offices in Vaduz, Zurich, Luxembourg, Tortola/BVI, Singapore, Hong Kong and Moscow.